

For competitive rates on your savings please visit one of our branches at:

MARFIN LAIKI BANK

Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

ΕΘΝΙΚΗ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ Η.Β.

## Παμπαροικιακός εορτασμός των εθνικών επετείων

Η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Ηνωμένου Βασιλείου σας προσκαλεί στον παμπαροικιακό εορτασμό των εθνικών επετείων της 25ης Μαρτίου 1821 και της 1ης Απριλίου 1955.

Κυριακή 25 Μαρτίου 2012, στις 3.45μ.μ.  
Ashmole Academy, Cecil Road,  
Southgate, London N14 0GA



Τον πανηγυρικό της ημέρας θα εκφωνήσει:  
Η Υπουργός Εργασίας  
και Κοινωνικών Ασφαλίσεων

**Σωτηρούλα Χαράλαμπος**

Θα ακολουθήσει πλούσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα από τους εκπαιδευτικούς φορείς της παροικίας μας.

Σήμερα 22 και στις 29 Μαρτίου 2012, μαζί με την Παροικιακή το **YOUR GREEK WEDDING GUIDE** Ζητείστε το από τον εφημεριδοπώλη σας.

Today 22 and 29 March 2012 **Your Greek Wedding Guide** together with **Parikiaki**. Ask your newsagent for a copy.



Θερινή ώρα από την Κυριακή 25 Μαρτίου



Η περίοδος της θερινής ώρας θα αρχίσει στις 1 το πρωί της Κυριακής 25 Μαρτίου. Κατά την ώρα αυτή οι δείκτες των ρολογιών θα πρέπει να μετακινήθούν κατά μία ώρα μπροστά. Ο πιο πάνω θεσμός εφαρμόζεται σε όλες τις χώρες της Ε.Ε.

## Διαβάστε σήμερα:



ΠΑΡΟΙΚΙΑ

Έρνος για οικονομική βοήθεια προς το δοκιμαζόμενο ελληνικό λαό

→ Σελ. 22

ΠΑΡΟΙΚΙΑ

Η χοροεπερίδα του Συλλόγου Ελλήνων Γονέων

→ Σελ. 21



ΕΠΕΤΕΙΑΚΟ

Αφιέρωμα στην 25η Μαρτίου 1821

→ Σελ. 11

# Προτροπές επαναδιεκδίκησης της προεδρίας

- ΔΗΜ. ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ: Εάν θα είμαι υποψήφιος θα εξαρτηθεί από τις εξελίξεις και από τη βούληση του Κόμματός μου, μέσα από δημοκρατικές διαδικασίες
- Καθοριστικές οι επόμενες εβδομάδες για την Κύπρο και θα χρειαστεί να ληφθούν κρίσιμες αποφάσεις

ΛΕΥΚΩΣΙΑ - Ανταπόκριση ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΣΙΑΣ

Καθοριστικές προδιαγράφονται οι επόμενες εβδομάδες στο Κυπριακό και θα χρειαστεί να ληφθούν κρίσιμες αποφάσεις, τόνισε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας, μιλώντας κατά τη διάρκεια δημοσιογραφικής διάσκεψης στο Προεδρικό Μέγαρο, με αφορμή τη συμπλήρωση τεσσάρων περίπου χρόνων από την έναρξη της παρούσας διαδικασίας συνομιλιών.

Στην εισαγωγική του ομιλία, ο Πρόεδρος Χριστόφιας επεσήμανε ότι «έχουμε επίγνωση της κρίσιμότητας της κατάστασης και είμαστε σε πλήρη ετοιμότητα για την αντιμετώπιση κάθε ενδεχομένου». Απαντώντας σε ερωτήσεις ανα-

φορικά με τις προεδρικές εκλογές του επόμενου χρόνου, και ειδικότερα κατά πόσο θα είναι υποψήφιος, ανέφερε ότι αυτό θα εξαρτηθεί από τις εξελίξεις στο Κυπριακό και τη

εικόνα των τελευταίων ολοήμερων συνεδριάσεων του Εθνικού Συμβουλίου, προσθέτοντας ότι επιχειρήθηκε να παρακαμφθεί ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας μέσα από λογι-

νώ απαντώντας στις καταγγελίες περί παραβίασης του Κοινού Ανακοινωθέντος του Εθνικού Συμβουλίου της 18ης Σεπτεμβρίου 2009, σημείωσε ότι δεν υφίσταται κάτι τέτοιο, καθώς οι χειρισμοί της Κυβέρνησης σέβονται πλήρως το Ανακοινωθέν.

Για την παρούσα φάση των διαπραγματεύσεων για το Κυπριακό, ο Πρόεδρος Χριστόφιας αναφέρθηκε στις επιδιώξεις της ε/κ πλευράς στα Κεφάλαια του Περιουσιακού, της Οικονομίας και της Διακυβέρνησης. Για το Κεφάλαιο της Ιθαγένειας ανέφερε ότι η διευθέτηση για τις τέσσερις ελευθερίες των Τούρκων πολιτών διασφαλίζει μελλοντικά την χωρίς περιορισμούς εγκατάσταση Τούρκων πολιτών και θα εφαρμοστεί μετά τη λύση.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 3



βούληση του ΑΚΕΛ, μέσα από τις δημοκρατικές διαδικασίες.

Αναφερόμενος στο εσωτερικό μέτωπο, ο Πρόεδρος χαρακτήρισε απογοητευτική την

βούληση του ΑΚΕΛ, μέσα από τις δημοκρατικές διαδικασίες.

Είπε ότι το Εθνικό Συμβούλιο είναι ενήμερο μέχρι τελευταίας λεπτομέρειας για τα διαμειφθέντα στις συνομιλίες,

ΒΡΕΤΑΝΙΑ

## Μειώνεται σε 45p ο ανώτατος φορολογικός συντελεστής

George Osborne ανακοίνωσε περικοπές του φόρου εισοδήματος - και μια αύξηση του αφορολόγητου συντελεστή.

Ο Υπουργός των Οικονομικών δήλωσε ότι το ποσοστό 50p δεν ήταν ανταγωνιστικό και θα μειωθεί σε 45p το επόμενο έτος.

Εν τω μεταξύ, η προσωπική έκπτωση φόρου θα αυξηθεί σε εισοδήματα από £9.205 και έτσι επωφελούνται εκατομμύρια των εργαζομένων, είπε.

Οι περικοπές στο επίδομα τέκνου πρέπει να γίνουν σταδιακά για τα άτομα που κερδίζουν περισσότερα από £50.000, αντί για £43.000, όπως είχε προγραμματιστεί. Η αλλαγή σημαίνει ότι

750.000 νοικοκυριά δεν θα χάσουν τώρα το επίδομα τέκνου και μόνο αυτοί που κερδίζουν



πάνω από £60.000 δεν θα το εισπράξουν.

Παρουσιάζοντας τον τρίτο κατά σειρά προϋπολογισμό

του, είπε επίσης ότι η φορολογία του καπνού θα αυξηθεί κατά 5% πάνω από τον πληθωρι-

λοποιηθεί όπως είχε προγραμματιστεί για τον Αύγουστο.

Το κατώτατο όριο, για το οποίο ο φόρος εισοδήματος έπρεπε να καταβάλλεται, και αναμενόταν να ανέλθει στις 8.105 λίρες τον επόμενο μήνα, τώρα αυξάνεται στα εισοδήματα ύψους 9.205 λιρών το 2013.

Ο κ. Όσμπορν δήλωσε ότι έτσι θα ωφεληθούν «όλοι οι εργαζόμενοι με χαμηλά ή μεσαία εισοδήματα».

Έβαλε την κυβέρνηση σε απόσταση αναπνοής από το στόχο της, το όριο των 10.000 λιρών μέχρι το 2015.

Ένα νέο τέλους χαρτόσημο ύψους 7% θα χρεώνεται στα ακίνητα αξίας άνω των £2

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 29

Smart housing group EST. 1980

incorporating GORDON MATTHEWS PROPERTY CONSULTANTS EST. 1980

Guaranteed contracts up to 5 years  
Prices net per month with no fees, subject to viewing

CALL US NOW ON: 020 8482 5511  
137 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ

## Adelfia Housing

PROPERTIES WANTED

Advanced Guaranteed Rents

No Lettings Fees & 0% Commissions

Safest Way To Let Your Property

No Rent Arrears = No Problems

T: 0208 886 9744 E: info@adelfia.co.uk

PAI paulalexander property services

0% COMMISSION

FREE GAS CERTIFICATE

68B Myddleton Road  
Wood Green  
London N22 8NW

T: 020 8365 7888  
F: 020 8365 7999  
M: 07545 591 479

www.paulalexanderlettings.co.uk

★ STAR ESTATES & LETTINGS

SALES ★ LETTINGS ★ MANAGEMENT

Η σωστή Επιλογή

για τις Επενδύσεις σας

Tel: 020 8829 1414 / 8365 8877  
400/402 WEST GREEN ROAD, LONDON N15 3PX

LANDLORDS WANTED

URGENTLY

IN ALL THE BOROUGHES OF LONDON

0% COMMISSION

PROFESSIONAL TENANTS WITH REFERENCES

NO LETTING FEES  
NO MANAGEMENT FEES

ADVANCED PAYMENTS  
GUARANTEED RENT PAYMENTS

NO HIDDEN COSTS

For further details contact our friendly & experienced team

VAROSI ESTATES LTD  
176 TOLLINGTON PARK, LONDON N4 3AJ  
T: 020 7263 8100 F: 020 7686 8080  
E: info@varosilettings.com  
www.varosilettings.com

Capital Homes

Estate Agents and Valuers

info@capitalhomesestates.co.uk www.capitalhomesestates.co.uk

0208 - 342 5555

Όνομα εμπιστοσύνης και σιγουριάς

ΠΛΑΙΣΙΩΜΕΝΟΙ ΑΠΟ 25Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ

ΣΤΟΝ ΚΤΗΜΑΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΙΣ

• London, 1 Turnpike Lane, N8 residential • commercial • sales • lettings • management  
• Pafos, 1 Apostolou Pavlou Avenue (+35726930400) residential • commercial • sales • lettings • management  
investments and developments • overseas property

## ΠΑΡΟΙΚΙΑ

## Εθνικό μνημόσυνο Ευαγόρα Παλληκαρίδη

Στον Ιερό Ναό Αγίου Ελευθερίου, Ανατολικού Λονδίνου



Την Κυριακή 11 Μαρτίου η Ελληνορθόδοξη Κοινότητα Αγίου Ελευθερίου τέλεσε το επίσημο μνημόσυνο των αγωνιστών που έδωσαν τη ζωή τους στον απελευθερωτικό αγώνα της Κύπρου. Ιδιαίτερη αναφορά έγινε στον ήρωα μαθητή Ευαγόρα Παλληκαρίδη.

Ο Γενικός Πρόεδρος της Κύπρου, κ. Γιώργος Γεωργίου, στην ομιλία του κατά τη διάρκεια της συγκινητικής εκδήλωσης, ανέφερε μεταξύ άλλων:

«Σήμερα, πενήντα πέντε χρόνια από τη θυσία του Ευαγόρα Παλληκαρίδη, ζούμε σε εποχές εξίσου δύσκολες. Οι καιροί μπροστά μας είναι γεμάτοι προκλήσεις από όλες τις απόψεις. Μεγάλο μέρος των εδαφών της πατρίδας μας συνεχίζει να ευρίσκεται υπό τουρκική κατοχή με όλες τις αρνητικές συνέπειες για το μέλλον του τόπου μας και του λαού μας.

Τα κατεχόμενα μας εδάφη εποίκίζονται με δεκάδες χιλ-

ιάδες εξ' Ανατολίας Τούρκους, σε σημείο που η ίδια η τουρκοκυπριακή κοινότητα, της οποίας τα συμφέροντα υποτίθεται εξυπηρετεί η Τουρκία, να ευρίσκεται προ του φάσματος της πλήρους εξαφάνισης. Χριστιανικά μνημεία, εκκλησίες και νεκροταφεία ευρίσκονται βανδαλισμένα και ελληνικά τοπωνύμια, ζωντανές αποδείξεις της ιστορίας και των ριζών μας, μεταλλάσσονται σε τουρκικά.

Μέσα σε αυτές τις ανώμαλες και εξαιρετικά επικίνδυνες συνθήκες που επιβάλλει η τουρκική κατοχή, η αγωνία μας για λύση του Κυπριακού προβλήματος, για αποχώρηση των τουρκικών στρατευμάτων και για επανένωση του τόπου μας, είναι μεγάλη. Είναι για τούτο που τα τελευταία τέσσερα σχεδόν χρόνια ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, όπως έκαναν και όλοι ανεξαιρέτως οι προκάτοχοί του, καταβάλλει τιτάνιες προσπάθειες για την επίτευξη ενός έντιμου συμβιβασμού με την

τ/κ κοινότητα, για μια λύση βιώσιμη και λειτουργική, που να προσφέρει ασφάλεια στο λαό μας και να δημιουργεί τις προϋποθέσεις για την ευημερία του...»

Καταλήγοντας ο Γενικός Πρόεδρος ανέφερε: «Επιτρέψτε μου να κλείσω αυτή την ομιλία, λέγοντας ότι σε τέτοιες εκδηλώσεις όπως η σημερινή, που ομόθυμα και με κατάνυξη μνημονεύουμε τους ήρωες των αγώνων του λαού μας για ελευθερία και προάσπιση των πατρογονικών εδαφών του, αναπόδραστα ανατρέχουμε στο παρελθόν προκειμένου να λάβουμε διδάγματα, έτσι ώστε να μπορούμε να απενίζουμε με αισιοδοξία το μέλλον.

Οι ήρωες των αγώνων του λαού μας, είτε έπεσαν υπέρ

της απλλαγής της Κύπρου μας από τον αποικιακό ζυγό, είτε αργότερα υπέρ της προάσπισης της συνταγματικής τάξης και της εδαφικής ακεραιότητας της πατρίδας μας, θα δικαιωθούν μόνο τότε, όταν η πατρίδα μας απαλλαγεί από τον τουρκικό κατοχικό ζυγό, επανενωθεί και ευημερήσει σε συνθήκες ασφάλειας και ειρήνης.

Από τον Ευαγόρα Παλληκαρίδη, αυτό τον υπέροχο νέο που αφιέρωσε τα εφηβικά του χρόνια και τελικά θυσιάστηκε για να δει την πατρίδα του ελεύθερη, παίρνουμε ως διδάγματα την αυταπάρνηση, την ακλόνητη πίστη στα ιδανικά, την αυτοθυσία και το θάρρος του απέναντι ακόμα και στο θάνατο. Από αυτόν και όσους σαν αυτόν έπεσαν υπέρ της πατρίδος, παίρνουμε δύναμη να συνεχίσουμε το δύσκολο δρόμο για την τελική καταξίωση της πατρίδας μας και του λαού μας και από τη θυσία του αναβαπτίζομαστε στα νάματα των καλύτερων παραδόσεων της Κύπρου μας.

Τιμή λοιπόν και δόξα στο αντρείωμένο παλικάρι και συγχαρητήρια στην Κοινότητά σας, στη Διεύθυνση του Σχολείου, τους δασκάλους, τα παιδιά και γενικά σε όλους όσους συνέβαλαν στη διοργάνωση του σημερινού μνημοσύνου για να διατηρηθεί η μνήμη του ζωντανή».

## Εορτασμός 25ης Μαρτίου 1821

Την Κυριακή 25 Μαρτίου 2012 και ώρα 12.00 το μεσημέρι, θα τελεσθεί στον Καθεδρικό Ναό της του Θεού Σοφίας, επίσημη Δοξολογία για την επέτειο της Εθνικής Εορτής της 25ης Μαρτίου.

Επισημαίνεται ότι η παρουσία όλων των κ.κ. Προϊσταμένων,

καθώς και των μελών των εδώ ελληνικών Υπηρεσιών, είναι υποχρεωτική. Άπαντες παρακαλούνται να φτάσουν στον Ιερό Ναό με τις/τους συζύγους τους μέχρι τις 11.30 το αργότερο. Ένδυμα περιπάτου σκούρου χρώματος ή στολή κατά περίπτωση.

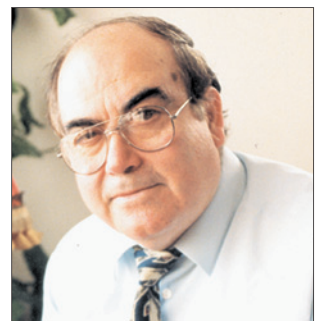


ΚΥΡΙΑΚΗ 25 ΜΑΡΤΙΟΥ

## Η Κοινότητα του Woolwich γιορτάζει τις εθνικές επετείους

Η Κοινότητα του Χρυσόσπητρα στο Woolwich προσκαλεί τους συμπατριώτες μας στον εορτασμό των εθνικών μας επετείων, της 25ης Μαρτίου 1821 και της 1ης Απριλίου 1955, την προσεχή Κυριακή, 25 Μαρτίου, στις 11 π.μ. Θα τελεσθεί Δοξολογία εις μνήμη όσων έπεσαν για την ελευθερία της Ελλάδας και της Κύπρου. Τον πανηγυρικό των επετείων θα εκφωνήσει ο Καθηγητής Δρ Ζαννέτος Τοφαλλής.

Θα ακολουθήσει καλλιτεχνικό πρόγραμμα με ποιήματα και πατριωτικά τραγούδια από τη χορωδία της Κοινότητας υπό τη διεύθυνση του Ιεροψάλτη κ. Κυριάκου Κόκκι-



νου. Ο Ιερός Ναός του Σωτήρος Χριστού Woolwich βρίσκεται στη διεύθυνση: Upper Wickham Lane, Welling, Kent DA16 3PR και εξυπηρετείται από το τρένο στο σταθμό Welling. Τα λεωφορεία 96 και 422 σταματούν έξω από την εκκλησία.

## Entertainment Services

Dj's for all occasions, weddings, engagements, christenings, parties.  
All types of music: Greek, English, Arabic, Latin



DJ Chris

Email: djc@hrs-entertainment.com  
Website: www.hrs-entertainment.com

Tel: 020 8447 5821  
Mbl: 07785 227 744

Pitselis  
EVENT CATERING

Pitselis Catering have been a family Catering business for over 25 years and are renowned for fine food, perfect presentation and superb service at a price that represents real value.

Specialists in Greek catering, our menus include all traditional and modern Greek dishes. Whether it's an imaginative buffet or sumptuous banquet, we can tailor-make a menu to suit your taste and needs of your guests. You will not be disappointed.

Here are just a few of many venues we can offer for your special occasion.

- The Grand Connaught rooms • The Decorium
- The Fennes Estate • Manor of Groves • Lakeview Marquee
- Parklands Quendon Hall • Shendish Manor
- Prince Regent Hotel • The Porchester Hall • Stockbrook Manor
- Sheraton Skyline • The Hilton Watford and many more...

Call now to see how we can help you!

Tel: 020 8362 0881 / 07775 605 774  
info@pitseliscatering.com www.pitseliscatering.com

**MORELAND & Co**  
SOLICITORS

...going the extra mile

- Property Sales & Purchases
- Remortgages
- Immigration
- "No Win No Fee" Debt Collection
- Civil & Criminal Litigation
- Corporate & Personal Insolvency
- Matrimonial
- Wills & Probate
- Landlord & Tenant

For a Free No Obligation Quote Call  
**DIONYSIOS DIONISSIOU**  
Tel: 020 8881 8833  
Email: dnd@morelandlaw.co.uk  
www.morelandsolicitorslondon.co.uk

MORELAND HOUSE  
5, ST. MICHAEL'S TERRACE  
ALEXANDRA PALACE  
LONDON N22 7SJ

**KUDOS PLAN & DESIGN LTD**  
PLANNING & DESIGN SERVICES  
WWW.KUDOSPLANS.CO.UK  
INFO@KUDOSPLANS.CO.UK

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ

ARCHITECTURAL PLANS FOR:  
LOFT CONVERSIONS  
EXTENSIONS (ALL TYPES)  
RESIDENTIAL ALTERATIONS  
GARAGE CONVERSIONS  
PLANNING PERMISSIONS  
BUILDING REGULATIONS  
& MORE

CALL FOR ENQUIRIES OR A  
FREE CONSULTATION  
T: 07904 585920

**KUDOS**

**MONTANA INTERNATIONAL MUSIC (M.I.M.)**

Για επαγγελματικά μαθήματα στο μπουζούκι, κιθάρα και φωνητικά, επικοινωνήστε με τον έμπειρο καθηγητή

**ΠΑΥΛΟ ΔΟΥΚΑΝΑΡΗ** MMus (Lon)  
για ενορχήστρωση, live or recording, demo & master studio production work, η επιλογή είναι μία. Για χορούς και οποιαδήποτε εκδήλωση, η ορχήστρα του Παύλου Δουκανάρη, σας προσφέρει το καλύτερο ρεπερτόριο - από ρεμπέτικο μέχρι ευρωπαϊκό.

Tel: 07920 45 1111 / 07908 2500 49  
Fax/Office: 020 8444 0897  
Email: pdouka@hotmail.com

**PAVLOS DOUKANARIS** MMus (Lon)

Για φωτογραφίες Γάμων, Αρραβώνων, Parties και για οποιαδήποτε άλλες εκδηλώσεις

**ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

Tel: 020 8482 1865 Mbl: 07956 165 237

**PARIKIAKI**  
Cypriot Weekly Newspaper

- Διεύθυνση: 140 Falkland Road London N8 0NP
- Τηλ.: 020 8341 5853 - 020 8341 0751
- Fax Σύνταξης: 020 8341 9391
- Fax Διαφήμισης: 020 8347 8102
- Fax Τυπογραφείου: 020 8341 6642
- Email: greek.section@parikiaki.com  
english.section@parikiaki.com  
adverts@parikiaki.com
- Website: www.parikiaki.com
- Ιδιοκτήτρια: Parikiaki Haravgi (U.K.) Ltd
- Reg. at the P.O. as a newspaper

- Διευθυντής: ΠΑΜΠΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ -

## ΠΟΛΙΤΙΚΗ

# Προτροπές επαναδιεκδίκησης της προεδρίας

➔ (Συνέχεια από την 1η σελ.)

Ο Πρόεδρος αναφέρθηκε εξάλλου και στο ζήτημα του διορισμού διαπραγματευτή, διαφορετικού από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, λέγοντας πως αν γίνει κάτι τέτοιο κατά την κρίσιμη φάση που διέρχονται οι συνομιλίες, θα δοθούν λανθασμένα μηνύματα προς τη διεθνή κοινότητα.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ξεκίνησε την εισαγωγική του ομιλία, λέγοντας ότι επιθυμεί να απευθυνθεί στους πολίτες, λόγω και της κατάστασης που επικρατεί στο εσωτερικό μέτωπο και των επιθέσεων που δέχεται για τους χειρισμούς του στο Κυπριακό.

Αναφερόμενος στις τελευταίες ολόήμερες συνεδρίες του Εθνικού Συμβουλίου, χαρακτήρισε απογοητευτική την εικόνα των τελευταίων συνόδων, στις 15 και 17 Φεβρουαρίου και στις 6 και 7 Μαρτίου και πρόσθεσε ότι οι πολίτες αναμένουν πολύ περισσότερα.

Είπε ότι η έκφραση όλων των απόψεων αποτελεί στοιχειώδη κανόνα της Δημοκρατίας, και πρόσθεσε ότι η δημοκρατία σημαίνει σεβασμό στο Σύνταγμα και στους θεσμούς.

«Έχω πει επανειλημμένα ότι ως Πρόεδρος της Δημοκρατίας αναλαμβάνω τις δικές μου ευθύνες», ανέφερε ο Πρόεδρος Χριστόφιας και συμπλήρωσε ότι η οικοδόμηση της ενότητας προϋποθέτει αλληλοσεβασμό, αλληλοεκτίμηση και κοινές θέσεις. Αυτά είναι υπόθεση όλων και όχι μόνο του Προέδρου της Δημοκρατίας, είπε.

Ακόμη, είπε ότι το Εθνικό Συμβούλιο είναι ενήμερο μέχρι τελευταίας λεπτομέρειας για τα διαμφθέντα στις συνομιλίες και ότι οι πολιτικοί αρχηγοί έχουν στα χέρια τους όλα τα έγγραφα που κατατέθηκαν, καθώς και τα έγγραφα των συγκλίσεων.

Σημείωσε ότι δεν τον ενοχλούν οι επικρίσεις περί ελλιπούς ενημέρωσης και είπε ότι έχει πλήρη σεβασμό προς όλες τις απόψεις, ανέφερε όμως παράλληλα ότι ο ρόλος του Εθνικού Συμβουλίου δεν είναι οι ατέρμονες συζητήσεις, αλλά η επίτευξη της μεγαλύτερης δυνατής ενότητας στη βάση κοινών θέσεων.

Συμπλήρωσε ότι κατά την τελευταία συνεδρίαση του Εθνικού Συμβουλίου κατέθεσε συγκεκριμένη πρόταση από τρία σημεία, που δεν έγινε αποδεκτή, ενώ μίλησε για προσπάθεια παράκαμψης του Προέδρου της Δημοκρατίας μέσα από λογικές πλειοψηφίας και μειοψηφίας.

«Τα περί αποφάσεων της πλειοψηφίας στο Εθνικό Συμβούλιο είναι εκτός πραγματικότητας» και αντιθεσμικά, είπε ο Πρόεδρος Χριστόφιας και συμπλήρωσε ότι το Εθνικό Συμβούλιο είναι συμβουλευτικός θεσμός και δεν μπορεί να επιδιώκεται η ακύρωση του Προέδρου που έχει εκλεγεί από το λαό.

Συνέχισε, λέγοντας ότι απόδειξη του συμβουλευτικού χαρακτήρα του Εθνικού Συμβουλίου αποτελούν η απόφαση του πρώην Προέδρου της Δημοκρατίας Σπύρου Κυπριανού να μην συγκαλεί το Σώμα και να διαβουλευτεί χωριστά με τους πολιτικούς αρχηγούς, καθώς και η στάση του πρώην Προέδρου Γλαύκου Κληρίδη.

Ανέφερε ότι επί της δικής του διακυβέρνησης δεν έχει γίνει κάτι ανάλογο, καθώς, πρόσθεσε, προσπαθεί «μέχρις εσχάτων» ώστε να επιτευχθούν κοινές θέσεις και συναντίληψη

μεταξύ των μελών του Σώματος.

Είπε ότι για να γίνει αυτό πρέπει να υπάρχει κοινή θέληση και βούληση και πρόσθεσε ότι όταν η λεγόμενη πλειοψηφία του Εθνικού Συμβουλίου έρχεται να επιβάλει τη θέληση, ο Πρόεδρος δεν μπορεί να δεχτεί τέτοιες αποφάσεις, καθώς πρέπει να υπερασπιστεί τους θεσμούς και την έννομη τάξη.

Είπε επίσης ότι τα μέλη του Εθνικού Συμβουλίου ήθελαν κατά τις πρόσφατες συνεδρίες να πάρουν απόφαση πλειοψηφίας που να αναφέρεται σε παραβίαση του Κοινού Ανακοινωθέντος του Εθνικού Συμβουλίου του Σεπτεμβρίου του 2009 εκ μέρους του Προέδρου.

«Είπα στα μέλη του Εθνικού Συμβουλίου, αν θέλετε να πάρετε απόφαση πλειοψηφίας μπορείτε να φύγετε από εδώ, να πάτε στα γραφεία σας, να πάτε όπου θέλετε εκτός Προεδρικού Μεγάρου και του χώρου αυτού και να πάρετε τις όποιες αποφάσεις θέλετε», είπε και συμπλήρωσε ότι τέτοιες αποφάσεις δεν δεσμεύουν τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας.

Αναφερόμενος εξάλλου στην έκθεση του ΓΓ των Η.Ε. για την πορεία των συνομιλιών που δόθηκε στη δημοσιότητα, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι επιβεβαιώνει πως η κατάσταση στις συνομιλίες δεν είναι καλή και πρόσθεσε ότι απαιτείται η τ/κ πλευρά να συνεργαστεί για λύση.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας προέβη στη συνέχεια σε εκτενή ανάλυση της κατάστασης στο Κυπριακό, με αναφορές στους λόγους που υπαγόρευσαν ιστορικά τον οδυνηρό συμβιβασμό της διζωνικής δικοινοτικής ομοσπονδίας.

Είπε ότι το Κυπριακό αποτελεί διεθνές πρόβλημα ξένης εισβολής και κατοχής και πρόσθεσε ότι η αποδοχή της ομοσπονδίας έγινε ακριβώς επειδή υπήρχε πλήρης επίγνωση των συνεπειών του πραξικοπήματος, της εισβολής και της κατοχής, καθώς και της ανάγκης δημιουργίας των προϋποθέσεων για άρση των διχοτομικών τετελεσμένων.

Ακόμη ανέφερε ότι στους διαδοχικούς γύρους των συνομιλιών που ακολούθησαν των Συμφωνιών Υψηλού Επιπέδου τέθηκαν στο τραπέζι σειρά ιδεών και προτάσεων μεταξύ των δύο πλευρών, καθώς και από Προέδρους της Δημοκρατίας, υπό την ιδιότητά του συνομιλητή της ε/κ πλευράς.

Είπε ότι δεν έχει πρόθεση να μπει σε συζήτηση για προηγούμενες προτάσεις και σχέδια λύσης του Κυπριακού, πρόσθεσε όμως ότι εφόσον συνεχιστούν οι ασήριχτες, όπως είπε, κατηγορίες για απαράδεκτες υποχωρήσεις, «θα υποχρεωθούμε να αναφερθούμε σε ιδέες και παραχωρήσεις που έγιναν πριν από εμάς». «Και μην μας πουν ότι θέλουμε να φορτώσουμε ευθύνες στους προηγούμενους Προέδρους», πρόσθεσε.

Απαντώντας στις καταγγελίες για παραβίαση του Κοινού Ανακοινωθέντος του Εθνικού Συμβουλίου της 18ης Σεπτεμβρίου 2009, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι δεν υπήρξε καμία παραβίαση και ότι οι χειρισμοί της Κυβέρνησης σέβονται πλήρως το Ανακοινωθέν.

Ως προς το Κεφάλαιο της Διακυβέρνησης, είπε ότι βασική επιδίωξη ήταν η αντικατάσταση του Προεδρικού Συμβουλίου με μια εκ περιτροπής προεδρία με αναλογία 4 προς 2, διασταυρούμενη και σταθμισμένη ψήφο σε ποσοστό 20%

και με τις αποφάσεις να λαμβάνονται από το Υπουργικό Συμβούλιο χωρίς δικαίωμα βέτο για τον Πρόεδρο και τον Αντιπρόεδρο.

Είπε ότι ο κ. Ερογλου αρνείται να επαναβεβαιώσει αυτή τη σύγκλιση που είχε επιτευχθεί επί Ταλάτ και αναφερόμενος σε όσους την επικρίνουν, διερωτήθηκε γιατί δεν αποδέχεται την πρόταση ο Τ/κ ηγέτης.

Συμπλήρωσε ότι οι χειρισμοί στο θέμα της διακυβέρνησης επιτρέπουν στην ε/κ πλευρά να ζητά από τον κ. Ερογλου να επι-

πούς, καθώς και με 1% για τις περιοχές που θα επιστραφούν υπό ελληνοκυπριακή διοίκηση. Πρόσθεσε ότι το 85% των εσόδων θα κατανέμεται στην ε/κ και το 15% στην τ/κ Ομόσπονδη Μονάδα και ανέφερε ότι αποτελεί πλήρη διαστρέβλωση η εντύπωση που δίνεται ότι τα έσοδα της Ομόσπονδης Κυβέρνησης θα πηγαίνουν στην τ/κ πλευρά.

Ως προς το Κεφάλαιο της Ιθαγένειας, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι διευθέτηση που αφορά τις τέσσερις ελευθε-

θετί το δυνατόν» προς αυτή την κατεύθυνση, ενώ μίλησε για ισχυρούς φίλους και συμμάχους, αναφερόμενος στην Γερμανίδα Καγκελάριο Μέρκελ, τον Γάλλο Πρόεδρο Σαρκοζί, καθώς και τον Πρόεδρο της Επιτροπής Ζοζέ Μανουέλ Μπαρόζο και τον Πρόεδρο του Συμβουλίου Χέρμαν Βαν Ρομπάι.

Ως προς το ζήτημα του διορισμού διαπραγματευτή, άλλου από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, είπε ότι αν γίνει αυτό στην κρίσιμη φάση που διέρχονται οι συνομιλίες, θα δοθούν λανθασμένα μηνύματα προς τη διεθνή κοινότητα.

Συμπλήρωσε ότι τίθεται επίσης θέμα αρχής, καθώς ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, ως απευθείας εκλεγμένος από το λαό, έχει τη λαϊκή νομιμοποίηση για το χειρισμό του Κυπριακού.

Ως προς το θέμα της Διεθνούς Διάσκεψης για τις διενεχθείς πτυχές του Κυπριακού, ο Πρόεδρος ανέφερε ότι η θέση της Κυβέρνησης είναι απόλυτα ευθυγραμμισμένη με τη διαχρονική θέση της ε/κ πλευράς, προσθέτοντας ότι δεν πρόκειται να αποδεχθεί διολίσθηση προς μια διάσκεψη χωρίς προηγούμενη συμφωνία επί των εσωτερικών πτυχών του κυπριακού.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας έκλεισε την εισαγωγική του ομιλία, τονίζοντας ότι επιβάλλεται προσήλωτη στην επιδίωξη λύσης του Κυπριακού μέσω διαπραγματεύσεων υπό τα Η.Ε. με στόχο τη διζωνική, δικοινοτική ομοσπονδία με πολιτική ισότητα, με μία κυριαρχία, ιθαγένεια και διεθνή προσωπικότητα.

## Με την άσκηση της προεδρίας της Ε.Ε. αναβαθμίζεται η Κ.Δ.

Απαντώντας σε ερωτήσεις δημοσιογράφων, ο Πρόεδρος Χριστόφιας τόνισε ότι με την άσκηση της προεδρίας του Συμβουλίου της ΕΕ υπογραμμίζεται και αναβαθμίζεται η οντότητα της Κυπριακής Δημοκρατίας, προειδοποιώντας ότι «εάν δώσουμε το μήνυμα ότι θα ασκήσουμε την προεδρία χάριν της Κύπρου και μόνον, τότε χάσαμε το παιχνίδι».

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας είπε ότι η Κύπρος διαμήνυσε ότι επιθυμεί να συνεχίσει τις συνομιλίες για το Κυπριακό και μετά την ανάληψη της προεδρίας του Συμβουλίου, λέγοντας ότι εάν η Τουρκία αρνηθεί δεν θα πληρώσει η Κύπρος το τίμημα.

Σε ό,τι αφορά τις αποφάσεις του ενόψει των προεδρικών εκλογών του 2013, είπε ότι η διεκδίκηση της προεδρίας από τον ίδιο θα εξαρτηθεί από τις εξελίξεις και από τις αποφάσεις του κόμματός του.

Σε ερώτηση γιατί δεν θα αξιοποιηθεί η προεδρία του Συμβουλίου της ΕΕ για προώθηση των εθνικών θεμάτων της Κύπρου, ο Πρόεδρος υπογράμμισε ότι η προεδρία του Συμβουλίου είναι θεσμική υπόθεση της ΕΕ λέγοντας ότι όποιος αναλαμβάνει

την προεδρία πρέπει να είναι αντικειμενικός διαμεσολαβητής μεταξύ των υπόλοιπων κρατών μελών και να προωθεί τις αποφάσεις της ΕΕ και κανενός άλλου.

Όπως είπε, η Τουρκία προσπάθησε «να ευνοήσει την κυπριακή προεδρία και να μειώσει τη σημασία της σπέρνοντας συνεχώς δαιμόνια ότι η Κύπρος είναι μισό κράτος και θα προωθήσει τα δικά της συμφέροντα, ζημιώνοντας την ΕΕ».

Η προεδρία, είπε, θα αντιμετωπίσει σοβαρά ζητήματα όπως του μακροχρόνιου δημοσιονομικού πλαισίου, της νέας αγροτικής κρίσης και πολλά άλλα πολύ σοβαρά και κεφαλαιώδη ζητήματα.

«Εάν δώσουμε το μήνυμα ότι θα ασκήσουμε την προεδρία χάριν της Κύπρου και μόνο τότε χάσαμε το παιχνίδι και θα χάσουμε και όλη την εμπιστοσύνη που έχουν εκφράσει προς την Κύπρο δημόσια απαντώντας στην Τουρκία ότι η Κύπρος είναι ισότιμο μέλος της ΕΕ και θα ασκήσει την προεδρία όπως πρέπει και όπως την ασκούν όλα τα ισότιμα κράτη μέλη της ΕΕ», επισήμανε.

Τόνισε ότι με την άσκηση της προεδρίας υπογραμμίζεται και αναβαθμίζεται η οντότητα της Κυπριακής Δημοκρατίας, αντικειμενικά από μόνη της.

«Κατά συνέπεια δεν θα στραφούμε ενάντια στα εθνικά μας συμφέροντα γιατί θα ασκήσουμε την προεδρία αλλά με την άσκηση της προεδρίας εξυπηρετούνται τα εθνικά μας συμφέροντα», πρόσθεσε.

Ο Πρόεδρος υπενθύμισε ότι για το Κυπριακό υπάρχουν ήδη ελλημένιες αποφάσεις της ΕΕ οι οποίες «ισχύουν και θα τις υπερασπιστούμε».

Κληθείς να αναφέρει εάν υπάρχει ένα σχέδιο ώστε να πειστεί η Τουρκία να συνεχίσει τις συνομιλίες και μετά την 1η Ιουλίου, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι ήδη προωθείται σχέδιο. «Έχουν ακουστεί πολλές κριτικές ότι ούτε λίγο ούτε πολύ τον Μάρτη ή τον Απρίλη θα βρεθούμε στο εδάλιο και ότι θα εξαγγελθεί πολυμερής διάσκεψη. Είναι σχέδιο που εφαρμόζουμε. Δεν θα εξαγγελθεί διάσκεψη», είπε, κάνοντας λόγο για «διάφορες Κασσάνδρες» που μιλούσαν περί του αντιθέτου.

Ο Πρόεδρος ανέφερε ότι «έχουμε πετύχει να πείσουμε ότι όντως δεν έχουμε εμείς ευθύνη γιατί δεν υπήρχε πρόδος στη διάρκεια του Greentree I ή II και άλλου χρόνου που μεσολάβησε. Φαίνεται ότι ο ΓΓ δεν θα κηρύξει αδιέξοδο και δεν θα καλέσει μια τέτοια διάσκεψη».

«Εμείς κάνουμε ξεκάθαρο και είναι στα πλαίσια του σχεδίου μας ότι μπορούμε και θέλουμε να συνεχίσουμε τις συνομιλίες και μετά την 1η Ιουλίου εάν η Τουρκία αρνηθεί δεν θα πληρώσουμε εμείς το τίμημα για αυτό», υπογράμμισε.

Σύμφωνα με τον Πρόεδρο

➔ (Συνέχεια στη σελ. 28)



βεβαιώσει την εκ περιτροπής προεδρία και τη διασταυρούμενη ψήφο ως πακέτο, διαφορετικά να προταχθεί το σύστημα με Πρόεδρο και Αντιπρόεδρο.

Ακόμη, ο Πρόεδρος είπε ότι με τον Μεχμέτ Αλι Ταλάτ υπήρχαν πολλά σημεία όπου γινόταν αναφορά στα ποσοστά 80% και 20%, που υποδηλώνουν τις πληθυσμιακές αναλογίες των Ε/κ και Τ/κ αντίστοιχα. Με αυτό, συνέχισε, είχε επιτευχθεί η αναγνώριση εκ μέρους του κ. Ταλάτ της αναλογίας 4 προς 1, που όπως είπε διασφαλίζει τη δημογραφική δομή του πληθυσμού κατά τη συζήτηση για τις τέσσερις ελευθερίες. Παράλληλα, πρόσθεσε ότι ο κ. Ερογλου αρνείται να αποδεχθεί τη σύγκλιση αυτή.

Στο Περιουσιακό, ο Πρόεδρος Χριστόφιας ανέφερε ότι η κυριότερη διαφωνία έγκειται στην ερμηνεία της τ/κ πλευράς για τη διζωνικότητα, με μόνιμη και ευρεία πλειοψηφία περιουσιών της κάθε κοινότητας στην υπό τη διοίκηση της ομόσπονδης μονάδα. Είπε ότι η ε/κ πλευρά πέτυχε μέσα από τη σύγκλιση της 29ης Ιανουαρίου 2010 την πλήρη εφαρμογή των βασικών ελευθεριών για όλους τους Κύπριους πολίτες.

Στα θέματα Οικονομίας, αναφέρθηκε στην κριτική για την αποδοχή της προσωρινής χρηματοδότηση της τ/κ Ομόσπονδης Μονάδας με το 5% των συνολικών ομοσπονδιακών εσόδων για αναπτυξιακούς σκο-

πείες για τους Τούρκους πολίτες θα εφαρμοστεί μετά τη λύση του Κυπριακού, ώστε να αποφευχθεί η χωρίς περιορισμούς εγκατάσταση Τούρκων πολιτών σε περίπτωση ένταξης της Τουρκίας στην ΕΕ.

Είπε ότι ο περιορισμός βασίζεται στη θεμελιώδη ανάγκη του σεβασμού της πληθυσμιακής αναλογίας 4 προς 1, ενώ πρόσθεσε ότι η παραμονή αριθμού εποίκων για ανθρωπιστικούς λόγους ήταν πάντα θέση όλων των Κυβερνήσεων.

Ακολούθως, ο Πρόεδρος Χριστόφιας ανέφερε ότι επιτευχθή η ενεργός εμπλοκή και το ενδιαφέρον όλων των μονίμων μελών του Συμβουλίου Ασφαλείας και η αποτροπή δυσμενών εξελίξεων.

Μίλησε για ισχυροποιημένη θέση της Κύπρου διεθνώς, λέγοντας ότι η Κυβέρνηση κατάφερε μέσα σε ένα ιδιαίτερο ανταγωνιστικό και ασταθές διεθνές περιβάλλον να υπογράψει συμφωνίες οριοθέτησης της κυπριακής ΑΟΖ και να προχωρήσει με τις ερευνητικές γεωτρήσεις.

Συνέχισε, λέγοντας ότι τυχόν αλλαγή πολιτικής με αθέτηση υποχρεώσεων και δεσμεύσεων που ανέλαβε η ε/κ πλευρά διαχρονικά θα θέσει την ταφόπετρα στην υπόθεση του Κυπριακού.

Ως προς την αξιοποίηση της ΕΕ στο Κυπριακό, υπογράμμισε ότι η Κυβέρνηση κάνει «κα-



call us on 020 8445 9898

or by fax on 020 8445 9199

or visit us online at:

www.yvasolicitors.com

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

## ΠΑΡΟΙΚΙΑ

# Η Γιορτή της Μητέρας στο παροικιακό σχολείο Goffs

Το Σάββατο 17 Μαρτίου 2012 έγινε με μεγάλη επιτυχία η Γιορτή της Μητέρας στο παροικιακό σχολείο Goffs στο Cheshunt. Παρευρέθηκαν πολλοί γονείς, παππούδες και γιαγιά-

κρά Ασία τη θεά Κυβέλη στα μέσα Μαρτίου.

Αργότερα με την επικράτηση του Χριστιανισμού καθιερώθηκαν παρόμοιες γιορτές προς τιμή της μητέρας, που συμβόλιζαν την Παναγία. Τα

τερη Κυριακή του Μαΐου και φέτος θα είναι στις 8 Μαΐου.

Στην Αγγλία (όπως και στις περισσότερες χώρες) τον 16ο αιώνα επικρατούσε τεράστια φτώχεια και πολλοί νέοι και νέες δούλευαν ως υπηρέτες

Η τάξη του Νηπιαγωγείου (κα Ελπίδα Σίμου) απαγγείλε το ποίημα «Μανούλα» και η τάξη της Προδημοτικής (κα Σκευή Γεωργίου) το ποίημα «Το μυστικό μου» και τραγούδησε τον «Κούκο».



δες των μαθητών. Η επιτροπή του σχολείου προσέφερε τσάι, καφέ και γλυκίσματα σε όλους.

Ο διευθυντής του σχολείου Δρ Κύπρος Τοφαλλής μίλησε για το ιστορικό της ημέρας, εξηγώντας ότι το έθιμο έχει αρχαίες ρίζες.

«Στην Αρχαία Ελλάδα τιμούσαν τη θεά Ρέα, μητέρα του Δία, και στη Ρώμη και Μι-

λεροσόλυμα θεωρούνταν τότε η «Μητέρα Εκκλησία» και αργότερα οι καθεδρικοί ναοί στην Αγγλία.

Στην Αγγλία το έθιμο της γιορτής της μητέρας άρχισε κατά τον 16ο αιώνα και γιορταζόταν πάντα την τέταρτη Κυριακή των Νηστειών. Στην Ελλάδα, στην Κύπρο και σε μερικές άλλες χώρες η γιορτή της Μητέρας είναι τη δεύ-

στα σπίτια ή στις δουλειές των πλουσίων. Είχαν όμως τη μέρα αυτή ελεύθερη για να πάνε στις οικογένειές τους και να ευχηθούν στη μητέρα τους. Στο δρόμο προς τα σπίτια τους μάζευαν αγριολούλουδα και τα έδιναν στη μητέρα τους. Οι Άγγλοι έφτιαχναν επίσης ένα γλύκισμα και το έπαιρναν στις μητέρες τους, ενώ πολλοί επισκεπτόνταν την εκκλησία όπου είχαν βαπτιστεί.

Η μητέρα έχει εξυμνηθεί από ποιητές και λογοτέχνες σε όλο τον κόσμο, γιατί θεωρείται πολυαγαπημένο και ιερό πρόσωπο. Ο Ναπολέοντας κάποτε είχε πει ότι «το μέλλον ενός παιδιού εξαρτάται από τα εφόδια που θα του δώσει η μητέρα του». Σήμερα το έθιμο της Γιορτής της Μητέρας έχει επεκταθεί και γιορτάζεται σχεδόν σε όλο τον κόσμο, αλλά σε διαφορετικές ημερομηνίες».

Η Α' τάξη (κα Χαρίκλεια Νεοκλέους) τραγούδησε το τραγούδι «Η μαμά μου» και η Α' Προχωρημένη (κα Χριστίνα Θεοχάρους) το τραγούδι «Μανούλα σ' αγαπώ». Η τάξη του Νηπιαγωγείου και η Προδημοτική χόρεψαν το χορό «Τα παπάκια».

Τη μουσική επιμέλεια είχε η δασκάλα κα Μαρία Γερούσι-μου και των χορών η κα Άννα Κωσταρά. Συντονίστρια της εκδήλωσης ήταν η κα Χαρίκλεια Νεοκλέους.

Στο τέλος ο διευθυντής συγχάρηκε όλα τα παιδιά για τη θαυμάσια ερμηνεία των ρόλων τους, όλους τους εκπαιδευτικούς για την προετοιμασία των παιδιών, καθώς και τη δραστήρια επιτροπή του σχολείου για τα εδέσματα που είχε προετοιμάσει. Τέλος όλα τα παιδιά έδωσαν λουλούδια στις μητέρες και με φιλία τους ευχήθηκαν «Χρόνια Πολλά».

## Πρώτη εμφάνιση της Ήβης Αδάμου στο Λονδίνο

Την Πέμπτη 19 Απριλίου, στο The Stone Marquee

Το London Greek Radio περήφανα παρουσιάζει, για πρώτη φορά στο Ηνωμένο Βασίλειο, την ταλαντούχα Ήβη Αδάμου, την Πέμπτη 19 Απριλίου, στις 8:00 μ.μ., στο The Stone Marquee, 1277 High Road, Whetstone N20 9HS.

Η Ήβη Αδάμου αναδείχθηκε μέσα από τη συμμετοχή της στο X-Factor της Ελλάδας το 2009 και θα εκπροσωπήσει

την Κύπρο στον 57ο Διαγωνισμό Τραγουδιού της Eurovision, στο Μπακού του Αζερμπαϊτζάν.

Το LGR 103.3FM υποστηρίζει την κυπριακή συμμετοχή στη Eurovision, διοργανώνει μια μοναδική βραδιά

διασκέδασης με την Ήβη Αδάμου, την Πέμπτη 19 Απριλίου, στο ολοκαίνουργιο club The Stone Marquee στο Whetstone. Εκεί θα ερμηνεύσει τις μεγαλύτερες της επιτυχίες, όπως επίσης και το τραγούδι «La La Love», με το οποίο θα διαγωνιστεί στη Eurovision. Έκτακτη συμμετοχή του Κυριακού Γεωργίου.



Η προώθηση εισιτηρίων άρχισε μέσω της ιστοσελίδας lgr.co.uk στην υποκατηγορία Events. Τιμή προώθησης: £7.50/Τιμή εισιτηρίων στην είσοδο: £10. Για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήστε στο 0208 349 6950/ email: live@lgr.co.uk.

## Δραστηριότητες Οργάνωσης Γυναικών «Αράχνη»

• Επίσκεψη στο Μουσείο V&A: Η «Αράχνη» οργανώνει μια εκπαιδευτική και ψυχαγωγική επίσκεψη στο Victoria & Albert Museum, την Παρασκευή 23 Μαρτίου και ώρα 10:30 π.μ. Οι συμμετέχουσες θα

London N7 6AT. • Σεμινάριο για αντιμετώπιση των υψηλών θερμοκρασιών του καλοκαιριού: Η «Αράχνη», σε συνεργασία με το Islington Council, οργανώνει σεμινάριο, στο οποίο θα δοθούν



πληροφορίες για τους τρόπους αντιμετώπισης των υψηλών θερμοκρασιών του καλοκαιριού, αλλά και γενικές πληροφορίες για το νοικοκυριό σας. Την Παρασκευή 4 Μαΐου 2012, στη διεύθυνση: 13-15 Hercules Street, London N7 6AT.

πληροφορίες για τους τρόπους αντιμετώπισης των υψηλών θερμοκρασιών του καλοκαιριού, αλλά και γενικές πληροφορίες για το νοικοκυριό σας. Την Παρασκευή 4 Μαΐου 2012, στη διεύθυνση: 13-15 Hercules Street, London N7 6AT.

### ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

## Κονσέρτο Πιάνου με το Trio dell' Arte

Το Ελληνικό Κέντρο παρουσιάζει ένα εξαιρετικό κονσέρτο πιάνου με τη δυναμική ορχήστρα δωματίου Trio dell' Arte. Οι μουσικοί Frederic Dupuis (τσέλο), Emilie Moutin (πιάνο) και Χρυσόστομος Νεοφύτου (βιολί) παρουσιάζουν, ανάμεσα σε άλλα, το Piano Trio in G minor του Smetana, έργα των Ravel και

Faure και γνωστά τραγουδά του Μάνου Χατζιδάκη για ριανο τριό.

Το Σάββατο 31 Μαρτίου, από τις 7.00-8.30μ.μ. στο Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου, 16-18 Paddington Street, W1.

Είσοδος ελεύθερη. Παρακαλώ δηλώστε συμμετοχή στο 020 7563 9835 ή στο press@helleniccentre.org

### ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ

#### ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Barber shop for sale. Prime position in main road near Holloway, Finsbury Park. £9.500 lease. Owner retiring. Call 020 7281 8189 or 020 8452 0409 (after 6pm).

#### ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ

• Το γνωστό Christakis Greek Restaurant στο Liverpool ζητά προσωπικό για άμεση πρόσληψη: μάγειρα, άτομα να ψήνουν σουβλάκια, βοηθούς κουζίνας, γκαρσόνια. Για περισσότερες πληροφορίες αποταθείτε στο 07929 007 607.

• Φισιτάκι στο Walthamstow, ζητά τηγανητή και άτομο για εορβήρισμα (take-away). Αποταθείτε στο τηλ. 020 8520 5471.

• Γνωστό Hair Salon στο Welling Gardens City, ζητά έμπειρο κουρέα full-time. Για πληροφορίες αποταθείτε 01707 328 113.



Flights, Holidays to CYPRUS & GREECE  
For best prices and many more offers

Call Panayiotis, Adonis or Antonio  
Tel: 020 8886 2688

58 Hoppers Road, Winchmore Hill,  
London N21 3LH

Email: info@bornfreeholidays.com



## ΕΝΑ ΚΑΘΕ ΒΔΟΜΑΔΑ



ΙΑΚΟΒΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ



ΕΝ ΝΑ ΎΒΩ ΕΝΑΝ ΑΔΡΩΠΟΝ...

Στην Κύπρον τούτην την γρονιάν, σίγουρα ννα πετήσω, τζι' εχτός που με συγκίνησιν, το χώμαν ννα πατήσω, τζιέινην που μας αφήκασιν, θέλω να την γυρίσω, για να 'βρω έναν Άδρωπον, με άλφα κεφαλαίον, που να 'σει νουν να σκέφτεται, όπως τον Γαλιλαίον, υπομονήν σαν τον Ιώβ, σ' ούλα τα βάσανά του, δύναμην στες αναποδικίς, τζιαι στα προβλήματά του, πλάσμαν που εν εκίαρεν, μούγιαν για να σκοτώσει, ούτε τζιαι πλάσμαν του θεού, σκέφτηκεν να πληγώσει. Άδρωπον που τζιαι πτοππουζιές, αν έφασεν για γρόνια, στέκεται τζι' αγωνίζεται, τζιαι με παιδικιά τζι' αγγόνια, τζιαι πάντα να θθυμούμαστεν, που τα παθήματά μας, τζι' άριστοι πάντα να 'μαστεν, εις τα μαθήματά μας... Εν να 'βρω έναν Άδρωπον, με αδρωπιάν τζιαι πίστην, τζι' ό,τι με τόσα βάσανα, στην Κύπρον μας εχτίστην, μ' αλήκειαν να κρατήσουμεν, τζι' αλήκειαν να λαλούμεν, μαζίν τζι' εμείς να χτζίζουμεν, τζιαι όι να χαλούμεν... Το πλάσμαν που γυρεύκουμεν, είναι ανάμεσόν μας, σε κάθε δυσκολίαν μας, έρκεται ταπισόν μας, τζιαι άμαν το δικιαλέξουμεν, για να μας κυβερνήσει, στα τόσα μας προβλήματα, εν να βρεθεί μια λύση...

## DEMOS & SONS LTD

HEATING & PLUMBERS MERCHANTS  
& SPARES SUPPLIERS,  
COMBI BOILERS MERCHANTS

VAILLANT - BAXI - MAIN - PRO -  
POTTERTON, KESTON, ARISTON

568 LORDSHIP LANE,  
WOOD GREEN, LONDON N22 5BY  
Tel: 020 8888 6051 / 020 8889 6476

Spares: 020 8365 7384 Fax: 020 8888 1284



## DINOS & SONS

CONTINENTAL FOODS  
55 Millmead Industrial Centre,  
Millmead Rd., London, N17 9QU

### ΠΡΟΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ, ΜΑΓΑΖΙΑ και ΣΠΙΤΙΑ

Μπορείτε να εξοικονομήσετε πάρα πολλά χρήματα αγοράζοντας έξυπνα

Η Εταιρεία μας DINOS & SONS κατασκευάζει στο εργοστάσιό μας ο,τιδήποτε από κρέας χοιρινό, βοδινό:- Λουκάνικα, παστοურμά, λούντζα, χοιρομέρια, χαμ, σαλάμια, σιεφταλιά και πολλά άλλα.

Εισάγουμε κατ' ευθείαν από Κύπρο, Ελλάδα, Δανία, Ιταλία χαλλούμια, φέττα, τυριά, γιαούρτι, καφέ, κρασιά, ταχίνη, τουρσιά, ελιές, λάδι, μπαχαρικά και παγωτά Δέλτα.

Διαθέτουμε ότι χρειάζεται το εστιατόριό σας, το μαγαζί σας, το σπίτι σας - πάνω από 1000 είδη.

Προσφέρουμε τις καλύτερες τιμές και παραδίδουμε παραγγελίες σ' όλη την Αγγλία για 40 χρόνια.

Είμαστε Γενικοί Αντιπρόσωποι και Διανομείς των Εταιρειών Κρίστης, Λαϊκού, Λοέλ, Δέλτα, ΣΕΚΕΠ.



ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΜΑΣ - ΣΑΣ ΣΥΜΦΕΡΕΙ

Τηλ: 020 8808 2427 Φαξ: 020 8808 7515

ΠΑΡΟΙΚΙΑ

# «Η ζωτικότητα της κυπριακής διαλέκτου και η σημασία της χρήσης της σήμερα»

«Με τέτοια δημιουργικά επιτεύγματα η περιφερειακή Κύπρος παραμένει στο κέντρο των λογοτεχνικών ζυμώσεων» τονίζει στη διάλεξή του ο Καθηγητής Μιχάλης Πιερής

Ο Μιχάλης Πιερής, Καθηγητής στο Τμήμα Βυζαντινών Σπουδών και Διευθυντής του Πολιτιστικού Κέντρου του Πανεπιστημίου Κύπρου, παρουσίασε την έβδομη διάλεξη του 9ου κύκλου του Ελεύθερου Πανεπιστημίου για την Ομογένεια του Λονδίνου με θέμα «Η ζωτικότητα της κυπριακής διαλέκτου και η σημασία της χρήσης της σήμερα».

Ο Καθηγητής Μιχάλης Πιερής ανέφερε ότι η διάλεξη του στηρίζεται σε υλικό που προέκυψε από μαθήματά του στα Πανεπιστήμια της Κρήτης, της Θεσσαλονίκης και της Κύπρου τα τελευταία 30 χρόνια. Πρόκειται για μίαν υπό εξέλιξη μελέτη με τίτλο «Σταθμοί της κυπριακής λογοτεχνίας», σε συνάρτηση με τον ευρύτερο προβληματισμό της εξέλιξης της ελληνικής γλώσσας και ειδικότερα της διαμόρφωσης της κυπριακής διαλέκτου, αλλά και της διδυμης σχέσης Ιστορίας και Λογοτεχνίας στο πλαίσιο της κυπριακής γραμματείας.

της κυπριακής διαλέκτου, αλλά και το δίπολο Ιστορία/Λογοτεχνία» είπε «είναι αυτό που μας οδηγεί απευθείας στον προβληματισμό της αποψινής εκδήλωσης που εί-



Φωτό: Π. Πενταγιώτης

ναί ο δυναμισμός της κυπριακής διαλέκτου και η δυνατότητά της ν' ανταποκρίνεται σε υψηλές λογοτεχνικές απαιτήσεις. Μιλούμε, επομένως, για τη συμβολή της λογοτεχνίας της γραμμένης στην κυπριακή διάλεκτο (και ειδικότερα της ποίησης) στο ζήτημα της γλωσσικής και πολιτισμικής ταυτότητας των Κυπρίων».

Ο Καθηγητής παρουσίασε και σχολίασε πέντε μείζονα

έργα της κυπριακής λογοτεχνίας, δύο από τα οποία (το «Άσμα του Γιοφουριού» και η «Λυσιστράτη») παρουσιάστηκαν ζωντανά από το Θεατρικό Εργαστήρι του Πανεπιστη-

έργο της αρχαίας ελληνικής κωμωδίας, τη «Λυσιστράτη» του Αριστοφάνη.

Στην ομιλία του ο κ. Πιερής τεκμηρίωσε τη ζωτικότητα και το δυναμισμό της κυπριακής διαλέκτου και τόνισε ότι «με τέτοια δημιουργικά επιτεύγματα η περιφερειακή Κύπρος παραμένει στο κέντρο των λογοτεχνικών ζυμώσεων που διεκπεραιώνονται στην ελληνική λαλιά. Το παρόν πενταμερές σχήμα, σίγουρα μπορεί να εμπλουτιστεί με μερικά ακόμη έργα που δικαιωματικά μπορούν να βρουν θέση στην πορεία του ελληνικού λογοτεχνικού λόγου στην Κύπρο. Ενός ποιητικού λόγου όχι μόνο περιφερειακού, αλλά και ιδιωματικού: κι αυτό έχει μεγάλη σημασία».

Ένα φυσιολογικό απορρέον της ομιλίας είναι ότι ο Κύπριος οφείλει να ξεπεράσει διάφορες ιδεοληψίες που επηρεάζουν τη σχέση του με τη «γλώσσα που πρωτομίλησε», όπως ονομάζει ο Κώστας Μόντης την κυπριακή ντοπιολαλιά και να την προσεγγίσει όχι ως κατώτερο είδος, όπως το πράττουν αυτοί που την εμπορεύονται σε διάφορες (τηλεοπτικές ή άλλες) υπεραγορές, αλλά να την πλησιάσει με την ιερή συγκίνηση που την πλησίασαν οι μεγάλοι ποιητές αυτού του τόπου, από τον Λεόντιο Μαχαιρά έως τον Μιχάλη Πασιαρδή.

Ακολούθησαν ερωτήσεις και έγινε μια πολύ καλή συζήτηση και ανταλλαγή απόψεων.

Στη διάλεξη παρέστησαν ο Πρόεδρος της Αδελφότητας Τώνης Γερολέμου, ο Μορφωτικός Σύμβουλος Κύπρος Χαραλάμπους, ο Προϊστάμενος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής Σάββας Παυλίδης, πολλοί εκπαιδευτικοί και εκπρόσωποι πολιτιστικών και άλλων σωματείων.

μίου Κύπρου (ΘΕΠΑΚ) σε δύο παραστάσεις, στις 16 και 17 Μαρτίου στο Arthur & Paula Lucas Theatre του King's College). Μέλη του ΘΕΠΑΚ παρουσίασαν αποσπάσματα από το Λεόντιο Μαχαιρά, τα οποία και βοήθησαν τους ακροατές να θυμηθούν, να συγκρίνουν και να αξιολογήσουν την εξέλιξη της γλώσσας. Τα πέντε αυτά έργα είναι:

1. «Εξήγηση της γλυκείας χώρας Κύπρου» του μεσαιωνικού χρονογράφου Λεοντίου Μαχαιρά,
2. τα δημοτικά τραγούδια της Κύπρου, τα οποία καλύπτουν μια μεγάλη περίοδο (από την ακριτική μας ποίηση που βυθίζεται στον 11ο αιώνα και φτάνει τουλάχιστον έως τον 19ο αιώνα),
3. η αναγεννησιακή ποίηση της Κύπρου, κορύφωση της οποίας αποτελούν τα πετραχικά ποιήματα του 16ου αιώνα,
4. η ιστορική διαλεκτική ποίηση του Βασίλη Μιχαηλίδη,
5. η ποίηση του Κώστα Μόντη και ειδικότερα το σημαντικό επίτευγμά του να μεταφέρει επιτυχώς στη σύγχρονη κυπριακή διάλεκτο ένα

## Εκδρομή Συνδέσμου

### Επαναπατρισθέντων Κυπρίων

#### σε Κωνσταντινούπολη, Βουλγαρία και Ελλάδα

Ο Παγκύπριος Σύνδεσμος Επαναπατρισθέντων Κυπρίων Αγγλίας (Π.Α.Σ.Ε.Κ.Α.) ανακοινώνει ότι, μετά τις επαφές που είχε με το τουριστικό γραφείο M.K.S. Travel & Tours (πρώην Tecoma), με το οποίο συνεργάζεται εδώ και χρόνια, έχει οργανώσει μια μοναδική εκδρομή σε Κωνσταντινούπολη - Πατριαρχείο - Βόσπορο, Βουλγαρία και Ελλάδα, στην απίστευτα χαμηλή τιμή των 935 για 8 ημέρες!

Καθώς ο αριθμός των θέσεων είναι περιορισμένος, οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να επιταχύνουν με τον κ. Ανδρέα Τσιαλούφα στο (00357) 99687228 ή τον κ. Νίκο Γεωργίου στο (00357) 99339801 το αργότερο μέχρι τις 15 Απριλίου και να δώσουν την προκαταβολή των 300. Εξόφληση μέχρι 15 Μαΐου.

Οι εκδρομείς πρέπει να είναι κάτοχοι κυπριακού ή άλλου διαβατηρίου.



## MYRISTIS BED LINEN STORE

257 WEST GREEN ROAD, HARRINGAY, N15 5EG  
Telephone: 020 8800 7767  
(EASY PARKING)

ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ

Παπλώματα, Κεντητά Quilt Covers, Πατανίες, Μάλινα Σεντόνια (Flanellette), Μαξιλάρια, Στρώσεις, Κεντητά Τραπεζομάντηλα, Είδη Προίκας, Βαλίτσες.

Σακκάκια για όλη την οικογένεια και πολλά άλλα είδη για το σπίτι σας.

Δώρα για: Αρραβώνες, Γάμους και Βαπτίσεις.

ΕΙΔΙΚΑ ΣΑΚΚΑΚΙΑ και ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ για ΚΥΝΗΓΙ

ΕΛΑΤΕ ΚΟΝΤΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ

## FOR SALE

### Fully Licensed Fish and Chips Restaurant

in Fitzrovia W1 (near BT Tower) with three self contained flats above.  
Good potential. £295,000 Leasehold.  
For details call Alex 07961 900822

## Land for Sale in Dali

Substantial piece of land 7,888 square metres, located at the area of Ss. Constantine & Helen, Kollettena, Nicosia district.

For further details please contact

Helen on 07958 323051

## Η Γραμμή του Φοιτητή

Με τον Γιάννη Ιωάννου



Αγαπητοί μου φίλοι φοιτητές και αναγνώστες,

Deadlines and again deadlines... και εκεί που χαίρεστε ότι κλείνει το πανεπιστήμιο, από την άλλη, καλά μου φιλαράκια, δεν σας μένει και πολύς χρόνος για να παραδώσετε τις εργασίες σας. Σίγουρα κάποιοι από εσάς θα πρέπει να παραδώσετε μερικά από αυτές πριν από τις διακοπές του Πάσχα, ενώ αμέσως μετά θα πρέπει να βιαστείτε για να τελειώσετε και τα τελευταία assignments πριν το τέλος της χρονιάς. Εννοείται ότι μερικοί μετράτε και τις λιγοστές μέρες που μέινανε για να πάτε πίσω στην Κύπρο και την Ελλάδα, αλλά όταν ο χρόνος σας πιέζει, τα περιττά ταξίδια ίσως σας δυσκολέψουν πολύ. Αυτά λοιπόν για αρχή και ας μπούμε γρήγορα στο θέμα.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

Θέμα της εκπομπής ήταν: «Συνέχεια στη συγγραφή της πτυχιακής». Σε γενικές γραμμές κάναμε μία σύντομη επανάληψη στα δύο πρώτα κεφάλαια της πτυχιακής - Literature Review και Methodology, ενώ στη συνέχεια αναλύσαμε τα τελευταία στάδια στη συγγραφή μιας πτυχιακής, τα οποία είναι τα κεφάλαια Findings, Discussion, Conclusion, References & Appendices. «Εφόσον είμαστε σε συνεννόηση με τον υπεύθυνό μας καθηγητή» είτε ο ειδικός μας σύμβουλος Χριστόφορος Μάμας, «τότε μπορούμε να συνεχίσουμε τη συγγραφή της πτυχιακής μας με περισσότερη άνεση και ασφάλεια».

Όσον αφορά τα κεφάλαια Findings & Discussion, είναι πολύ σημαντικό να βάλουμε τα αποτελέσματα και τα δεδομένα της έρευνάς μας σε πολύ καλή σειρά, έτσι ώστε να διαβαστούν με προσοχή. Το κεφάλαιο των αποτελεσμάτων είναι ένα από τα πιο ενδιαφέροντα, αφού είναι η ευκαιρία να παρουσιάσουν οι φοιτητές τη δική τους δουλειά μέχρι στιγμής, διαβάζοντας τις απαντήσεις που έλαβαν από τα ερωτηματολόγια τους. Η ανάλυση των δεδομένων - data analysis είναι είτε ποσοτική ανάλυση - quantity είτε ποιοτική - quality τα δύο σε κάποιες περιπτώσεις. Εδώ να αναφέρουμε ότι υπάρχουν κάποια συγκεκριμένα προγράμματα στον υπολογιστή που βοηθούν στην ανάλυση των δεδομένων, όπως το SPSS, το NVIVO, NUDES καθώς και άλλα. Μετά από αυτό, αρχίζει η συγγραφή του κεφαλαίου Findings, παρουσιάζοντας με ακρίβεια και καθαρότητα όλα τα δεδομένα. Επίσης, το κεφάλαιο Discussion εξετάζει εάν απαντήθηκαν όλα τα ερωτήματα της πτυχιακής κατά τη διάρκεια της έρευνας και σχολιάζει με απλά λόγια την όλη εργασία και τις επιπτώσεις της. Με αφορμή τη συγκεκριμένη έρευνα, το Discussion Chapter μπορεί να προτείνει μία άλλη καινούρια έρευνα, σχετικά πάνω στο ίδιο αντικείμενο.

Στον επίλογο - Conclusion, γίνεται συνήθως μια περίληψη της πτυχιακής, αναγράφονται οι αδυναμίες και τα πλεονεκτήματα της έρευνας και προτείνονται ιδέες για άλλες έρευνες. Από την άλλη, τα references είναι πολύ σημαντικά για τη δικαιολόγηση μερικών γεγονότων που συνέβησαν και αναφέρθηκαν στην πτυχιακή, η χρήση φωτογραφιών, αλλά και η αναφορά σε κάποιες φράσεις που είπαν κάποιοι άλλοι και αφορούσαν την έρευνα. Ο ειδικός μας σύμβουλος πρότεινε την καταγραφή τους καθ' όλη τη διάρκεια της συγγραφής, με το ανάλογο σύστημα που προτείνει το κάθε πανεπιστήμιο, για να μην είναι όλα βουνό στο τέλος της πτυχιακής, αποφεύγοντας έτσι και την περίπτωση της λογοκλοπής.

Ο Χριστόφορος Μάμας επανέφερε ακόμη το θέμα της εισαγωγής της πτυχιακής - Introduction, όπου θα πρέπει να γραφτεί στο τέλος, γιατί θα πρέπει να είμαστε σίγουροι ότι συμπεριλάβαμε όλα όσα αναφέραμε στην πτυχιακή.

Τέλος, το κεφάλαιο γνωστό ως Appendices, δίνει την ευκαιρία στους φοιτητές να συμπεριλάβουν ό,τι δεν μπόρεσαν να παρουσιάσουν μέσα στην πτυχιακή τους, λόγω του περιορισμένου αριθμού λέξεων στον οποίο πρέπει να κυμαίνεται η πτυχιακή. Για παράδειγμα, σε αυτό το κεφάλαιο συμπεριλαμβάνονται τα σχετικά ερωτηματολόγια που χρησιμοποίησαν οι φοιτητές, ολοκληρωμένες απαντήσεις απόμων που έλαβαν μέρος στην έρευνα κλπ. Περισσότερες πληροφορίες για τη συγγραφή πτυχιακής αλλά και για την ανάλυση δεδομένων, υπάρχουν σε σχετικά βιβλία και σημειώσεις στις βιβλιοθήκες των πανεπιστημίων.

Τετάρτη 21 Μαρτίου 2012

Χθες είχαμε τη μεγάλη χαρά να μιλήσουμε με τον Αλκίνοο Ιωαννίδη ζωντανά από την Ελλάδα, ο οποίος μας μίλησε για την τελευταία του δισκογραφία, για το σκοπό της περιοδείας του στη Μεγάλη Βρετανία κ.α., ενώ το θέμα της εκπομπής μας ήταν: «Αριθμός Κοινωνικών Ασφαλίσεων στο Η.Β - Applying for a National Insurance (NI) number». Περισσότερα γι' αυτό θα πούμε την επόμενη βδομάδα.

Τετάρτη 28 Μαρτίου 2012

Θέμα της εκπομπής μας θα είναι: «Αποχή από το πανεπιστήμιο: Ποιες είναι οι συνέπειες και τι γίνεται στην περίπτωση που οι απουσίες μου είναι αδικαιολόγητες». Αυτά για την ώρα. Εμείς θα τα πούμε ξανά live την ερχόμενη Τετάρτη στις 10 η ώρα το βράδυ. Μέχρι τότε, σας εύχομαι καλή συνέχεια, πάντοτε να περνάτε καλά και να προσέχετε τους εαυτούς σας. Πολλά φιλιά και τα λέμε σύντομα!

## ANEMONE HOLIDAYS

BOOK ON LINE [www.anemoneholidays.co.uk](http://www.anemoneholidays.co.uk)  
(For your Accommodation)



Flights, Holidays to CYPRUS,

For best prices and many more offers

[www.anemone.co.uk](http://www.anemone.co.uk)

(Save money and book your flights on line)

- BEST CAR HIRE RATES -

RESERVATIONS: 020 8889 9207

Anemone House, 109 Myddleton Rd, London N22 8NE

## ΠΑΡΟΙΚΙΑ

# Επισκέψεις Συνδέσμου Λευκαριτών σε συμπατριώτες μας Δημάρχους



Αντιπροσωπεία του Συνδέσμου Λευκαριτών Μεγάλης Βρετανίας, αποτελούμενη από τον πρόεδρο και μέλη της επιτροπής του Συνδέσμου, επισκέφθηκε τις συμπατριώτισσές μας Δημάρχους Haringey Τζίνα Αδάμου και Barnet και Λίσα Ράττερ, που κατ'άγονται από τα Λεύκα και τη Λάρνακα αντιστοίχως.

Οι επισκέψεις πραγματοποιήθηκαν στα πλαίσια του προγράμματος του Συνδέσμου Λευκαριτών να τιμήσει αφενός τους συμπατριώτες μας Δημάρχους και αφετέρου να υποστηρίξει τη φιλανθρωπική

τους εκστρατεία υπέρ κοινωφελών ιδρυμάτων και σκοπών. Σε φιλική ατμόσφαιρα έγινε ανταλλαγή απόψεων και εισι- γήσεων.

Αναφέρθηκαν τρόποι με τους οποίους ο Σύνδεσμος Λευκαριτών μπορεί να βοηθήσει τις προσπάθειες των διαφόρων Δήμων, όπου κατοικούν πολλοί Κύπριοι, μεταξύ των οποίων και πολλοί Λευκαρίτες.

Ο πρόεδρος του Συνδέσμου, Γιώργος Σάββα, ευχα-

ρίστησε τις Δημάρχους για τη φιλοξενία και ευχήθηκε καλή σταδιοδρομία.

Παρόντες ήταν επίσης η Γραμματέας του Συνδέσμου Άννα Κουνής, ο Ταμίας Νίκος Καρούς και τα μέλη Χρυσάνθη

Γιαπάνη, Νίνα Μακκοφαΐδου και Χρυσώ Φυρίλλα.

Επίσκεψη είχε πραγματοποιηθεί νωρίτερα και στο δημαρχείο Islington, με το οποίο ο Δήμος Λευκάρων είναι αδελφοποιημένος.



## Γεύμα για εορτασμό της Μέρας της Μητέρας

Από το Φιλανθρωπικό Σύνδεσμο Κυπρίων Γυναικών

Ο Φιλανθρωπικός Σύνδεσμος Κυπρίων Γυναικών σας προσκαλεί σε γεύμα που πραγματοποιείται για τη Μέρα της Μητέρας, την Πέμπτη 22 Μαρτίου 2012, από τις 11.45π.μ. μέχρι τις 3.00μ.μ. στο οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, Bri-

tannia House, 1 Britannia Road, London N12. Είσοδος: £30.

Για περισσότερες πληροφορίες και κρατήσεις μπορείτε να τηλεφωνείτε στη Λούσυ 020 8446 5436, την Ελένη 07973 431 165 ή τη Μάρω 07957 638 108.

### ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΓΙΩΝ ΡΑΦΑΗΛ, ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗΣ

## Τσάι για αγορά εκκλησίας

Η Κοινότητα των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης διοργανώνει, την Τετάρτη 28η Μαρτίου 2012 και ώρα 3.00μ.μ. - 9.00μ.μ., τσάι στην οικία του προέδρου κ. Κυριάκου Πιτσιελή: 101 Westerham Ave., Edmonton, London N9 9BP.



Όλες οι εισπράξεις θα διατεθούν για την αγορά ιδιόκτητης εκκλησίας των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνείτε με τον Κ. Πιτσιελή στο 07802 277 272. Όλοι είναι ευπρόσδεκτοι.

## Καλλιτεχνικά

Με τον Βασίλη Παναγή



Αγαπητοί καλοί φίλοι αναγνώστες, καλωσορίσατε και πάλι. Δύο θέματα θεατρικού περιεχομένου έχουμε σήμερα για σας. Σας εύχομαι καλό διάβασμα και σας χαιρετώ με αγάπη.

### Το θεατρικό έργο «The Devil in Love» ανεβάζεται από το «The Raven Ensemble»

Βασισμένο στη νουβέλα του Jacques Cazotte's του 18ου αιώνα, σε διασκευή της Rahil Liaporouli και σκηνοθεσία της Venus Raven, είναι το νέο θεατρικό έργο 'The Devil in Love', που παρουσιάζει η εταιρεία 'The Raven Ensemble'. Τα κοστουμάκια επιμελήθηκε το 'The Raven Ensemble', τα σκηνικά οι Venus Raven και Natalie Pryce και το φωτισμό επίσης η Venus Raven. Λαμβάνουν μέρος οι: Noush Skaugen, Orestes Sophocleous, Paul Coster, Ryan Spencer Wilson, Kat Damvoglou και Kathy Trevelya.

Οι παραστάσεις θα δοθούν από τις 27 Μαρτίου μέχρι τις 15 Απριλίου 2012 στο The Courtyard Theatre (main house), London, στις 7.30 το βράδυ. Press night: Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012, ώρα 7:30μ.μ. Εισιτήρια: £15 - £10 (concessions).

Για περισσότερες πληροφορίες και για εισιτήρια αποσταθεί στην ιστοσελίδα [www.thecourtyard.org.uk](http://www.thecourtyard.org.uk) ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση [ravenensemble@hotmail.com](mailto:ravenensemble@hotmail.com)

### Το Theatre Lab Company παρουσιάζει την «Ορέστεια» του Αισχύλου

Η θυσία της Ιφιγένειας, ο δεκαετής πόλεμος και η νίκη των Ελλήνων πάνω απ' τις στάχτες των τρωικών τειχών...

Ο βασιλιάς Αγαμέμνων απόλυτος ήρωας μετά την καταστροφή της Τροίας επιστρέφει στο Άργος. Τρόπαιο του η Τρωαδίτισσα Ιφιγένεια και η άνομη πράξη του πατέρα του Ατρέα, ο οποίος για να διασφαλίσει το θρόνο του στο Άργος προσέφερε ως δέιπνο στον αδελφό του, Θυέστη, τα ίδια του παιδιά! Λαμπρή υποδοχή περιμένει τον Αγαμέμνονα, μαζί και η παγίδα... Η γυναίκα του, βασίλισσα Κλυταιμνήστρα, και ο εραστής της, ο Αίγισθος, γιος του Θυέστη και ξάδελφος του Αγαμέμνονα, ζητούν εκδίκηση για τα εγκλήματα από το παρελθόν... Η Κλυταιμνήστρα σκοτώνει μέσα στο μπάνιο τον Αγαμέμνονα και την Κασσάνδρα. Ο Ορέστης, ο εξόριστος γιος της Κλυταιμνήστρας και του Αγαμέμνονα, επιστρέφει ζητώντας δικαιοσύνη. Σκοτώνει τη μητέρα του και τον εραστή της και κληνημένος από τις Ερινύες, υπομένει τη βασανιστική τιμωρία της ενοχής... Ο Ορέστης δικάζεται ενώπιον ανθρώπων και θεών, η τάξη αποκαθίσταται. Το σκοτεινό ταξίδι των Ατρείδων στα μύχια της ανθρώπινης ψυχής και στα έγκατα της ύπαρξης οδηγεί τον άνθρωπο στο φως, στην ανέλιξη, στο ελπιδοφόρο αύριο.

Μετά τη θεαματική επιτυχία της παράστασης της «Αντιγόνης» του Σοφοκλή στα Riverside Studios το 2010, η οποία προσκλήθηκε και συμμετείχε στο 15ο Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος της Κύπρου το 2011, το Theatre Lab Company παρουσιάζει το 2012 τη νέα παραγωγή της «Ορέστειας» του Αισχύλου σε μετάφραση του βραβευμένου Βρετανού ποιητή Ted Hughes και σκηνοθεσία της Αναστασίας Ρεβή.

Το Theatre Lab Company ιδρύθηκε το 1997 με κύριους στόχους: α) την προβολή του ελληνικού θεάτρου στην πολυεθνική κοινότητα της Μ. Βρετανίας και β) τη δημιουργία πολιτιστικών σχέσεων συνεργασίας και ανταλλαγής με άλλους φορείς της χώρας. Μέχρι σήμερα το έργο του εστιάζτηκε στην προβολή του σύγχρονου ελληνικού θεάτρου με περισσότερες από δέκα θεατρικές παραγωγές, θεατρικά αναλόγια, σεμινάρια και παραστάσεις καθώς επίσης και εκδόσεις. Η προσφορά του και η ποιότητα της δουλειάς του έχει αναγνωριστεί και τιμηθεί τόσο στη Μ. Βρετανία όσο και στην Ευρώπη. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.theatrelab.co.uk](http://www.theatrelab.co.uk)

Η Αναστασία Ρεβή ήταν υποψήφια για το Βραβείο Θεάτρου 2009 στην Ελλάδα, κατηγορία Νέων Δημιουργών, για τη σκηνοθεσία της παράστασης @Επιστροφή στον Παράδεισο@ στο Κρατικό Θέατρο Βορείου Ελλάδος στα Βραβεία της Ένωσης Θεατρικών και Μουσικών Κριτικών. Για την παράσταση «Velvet Scratch» διακρίθηκε με υποψηφιότητα στο Εδιμβούργο.

Η νέα της παράσταση, «Ορέστεια», ανεβάζεται στο Riverside Studios, Crisp Road, Hammersmith, London W6 9RL, μέχρι τις 24 Μαρτίου 2012, στις 7.30 μ.μ. Απογευματινή παράσταση σήμερα, 22 Μαρτίου, στις 2.00 μ.μ. Διάρκεια παράστασης: 2.15 ώρες (με διάλειμμα).

Τιμή εισιτηρίου: £15 και £12. Για κρατήσεις αποστείνετε στο τηλέφωνο: 020 8237 1111 ή στην ιστοσελίδα [www.riversidestudios.co.uk](http://www.riversidestudios.co.uk) Η παράσταση υποστηρίζεται από το National Lottery through Arts Council England [www.artscouncil.org.uk](http://www.artscouncil.org.uk).

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την Αναστασία Ρεβή, τηλ: +44 (0) 7958 404806, email: [Anastasia@theatrelab.co.uk](mailto:Anastasia@theatrelab.co.uk)

### Εμμετροι Στίχοι

#### Σκληρή η στάση Έρογλου

Συνέχεια υπαναχωρεί όχι προσγειωμένος σκληρή πάντα η στάση του ποτέ αδελφωμένος Με συνομιλητή τον Έρογλου πολλές οι δυσκολίες δεν έχουμε και πρόοδο πολλές ταλαιπωρίες

Σταθερή πάντα η θέση μας για την Ομοσπονδία και θα υπερασπιζόμαστε με τη σωστή πορεία

Οι Κύπριοι όλοι μαζί να ζούνε ενωμένοι όλοι να συνεργάζονται πάντα αγαπημένοι

*Stalio*

## S. Aspris and Son

Troodos Wines - Cash & Carry  
Wines, Beer & Spirits Merchants

Από το 1965 βρισκόμαστε στην υπηρεσία της Παροικίας προσφέροντας πάντα το καλύτερο.

ΔΙΑΘΕΤΟΥΜΕ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΕΟ.

Κρασιά, Μπύρες, Χυμούς και το καλύτερο κωνευτικό νερό ST. NICHOLAS

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ,

ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,

ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΓΑ

Στην S. ASPRIS & SON LTD θα βρείτε το φημισμένο ΚΟΝΙΑΚ 31 και ΚΟΝΙΑΚ 32.

\* ΕΠΙΣΗΣ: ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ \*

\* Ειδικό για Off-Licences, Γάμους, Πάρτυ, Εστιατόρια, Clubs.

• Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές.

Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα.

• Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) και ελιές, εισαγόμενες κατ' ευθεία από Κύπρο.

- ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ σε πολύ χαμηλές τιμές -

47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Website: [www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)

ΑΡΘΡΑ

# Χάρτης πορείας για μετάβαση σε μια ανταγωνιστική οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών το 2050

Την Πέμπτη 15/3/2012, εγκρίθηκε στην ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου η πρόταση ψηφίσματος του ΕΚ σχετικά με το χάρτη πορείας για τη μετάβαση σε μια ανταγωνιστική οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών μέχρι το 2050 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Η Επιτροπή διενέργησε ανάλυση των οικονομικά αποδοτικών τρόπων μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου μέχρι το 2050, για να παρέχει στα κράτη μέλη της ένα μακροπρόθεσμο πλαίσιο για την αντιμετώπιση του ζητήματος της αειφορίας και των διασυνοριακών επιπτώσεων.

Στην παρούσα ανακοίνωση παρατίθενται τα βασικά στοιχεία που πρέπει να διαμορφώσουν τη δράση της ΕΕ για το κλίμα, ώστε να συμβάλουν στη μετατροπή της ΕΕ σε μια ανταγωνιστική οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών μέχρι το 2050.

Η γενικότερη προσέγγιση βασίζεται στην άποψη ότι απαιτούνται καινοτόμες λύσεις για να κινητοποιηθούν επενδύσεις στους τομείς της ενέργειας, των μεταφορών, της βιομηχανίας και των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, αλλά και στις πολιτικές ενεργειακής απόδοσης.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παραθέτει μεταξύ άλλων τα ορόσημα για μέχρι το 2050:

Μείωση των εγχώριων εκπομπών μέχρι το 2050 κατά 80% σε σύγκριση με το 1990. Ευρεία εξάπλωση υφιστάμενων αλλά και πιο προηγμένων τεχνολογιών (φωτοβολταϊκά), των οποίων το κόστος θα συνεχίσει να μειώνεται, καθιστώντας τις εν λόγω τεχνολογίες πιο ανταγωνιστικές με την πάροδο του χρόνου.

Επισημαίνει δε ότι το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής (ΣΕΔΕ) της ΕΕ θα είναι κρίσιμος παράγοντας ώθησης ενός ευρέως φάσματος τεχνολογιών χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών στην αγορά, έτσι ώστε ο κλάδος της ηλεκτροπαραγωγής να μπορεί να προσαρμόσει τις επενδυτικές και επιχειρησιακές

στρατηγικές του στη μεταβολή των τιμών της ενέργειας και της τεχνολογίας.

Ενδέχεται να υπάρξουν και άλλα πρόσφορα μέσα όπως η φορολόγηση της ενέργειας και η τεχνολογική υποστήριξη, για να εξασφαλιστεί η πλήρης συμβολή του ενεργειακού τομέα.

Η έκθεση του ΕΚ σε γενικές γραμμές χαιρετίζει το χάρτη πορείας που προτείνει η ΕΕ, και υποστηρίζει ότι οι επενδύσεις στην ανάπτυξη μιας οικονομίας χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών θα ισχυροποιήσει την ανταγωνιστική θέση της Ευρώπης.

Μεταξύ άλλων ζητεί από την Επιτροπή να καθορίσει ενδιάμεσους στόχους μείωσης των εκπομπών για το 2030 και το 2040, περιλαμβανομένων συγκεκριμένων στόχων για κάθε τομέα και ιδίως για τη γεωργία. Αυτά τα μέτρα, πρέπει να εφαρμοστούν με συντονισμένο οικονομικά, αποδοτικό και αποτελεσματικό τρόπο. Ακόμη τονίζει ότι η ΕΕ πρέπει

να συνεχίσει να διαδραματίζει ενεργό ρόλο στις διεθνείς διαπραγματεύσεις και ότι η ευρωπαϊκή διπλωματία στον τομέα αυτό πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης. Την ίδια στιγμή που διαλαμβάνεται η πρόθεση της ΕΕ να αλλάξει πορεία, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος, με έκθεση του σχετικά με τα

ανώτατα όρια εκπομπών θερμοκηπιακών αερίων, επισημαίνει ότι δώδεκα κράτη μέλη υπερέβησαν ένα ή περισσότερα από τα εθνικά όρια εκπομπών, τα οποία καθορίζονται από την οδηγία της ΕΕ, σχετικά με τα εθνικά όρια εκπομπών. Σε ορισμένες περιπτώσεις δε, τα όρια ξεπεράστηκαν κατά πολύ, προκαλώντας ανησυχία, αφού οι συγκεκριμένοι ρύποι θεωρούνται υπαίτιοι για προβλήματα υγείας. Συγκεκριμένα η προκαταρκτική ανάλυση δείχνει ότι έντεκα κράτη, μεταξύ των οποίων η Γαλλία, η Γερ-

μανία, το Βέλγιο, ακόμη και η φιλοπεριβαλλοντική Δανία, έχουν ξεπεράσει κατά πολύ τα αντίστοιχα ανώτατα όρια. Η Κύπρος ανήκει και επίσης με ανάμεσα στα κράτη που κατάφεραν να φέρουν εις πέρας τις δεσμεύσεις τους σχετικά με τα ανώτατα όρια εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου (επίσημα στοιχεία για το 2010 του ΕΟΠ).

Η προαναφερθείσα οδηγία καλύπτει τέσσερις βασικούς ατμοσφαιρικούς ρύπους: το διοξείδιο του θείου (SO<sub>2</sub>), οξείδια του αζώτου (NO<sub>x</sub>), πλην του μεθανίου, πτητικές οργανικές ενώσεις (NMVOC) και αμμωνία (NH<sub>3</sub>). Αυτοί οι ρύποι μπορούν να προκαλέσουν αναπνευστικά προβλήματα, συμβάλλουν στην όξυνση του εδάφους και των επιφανειακών υδάτων, καταστρέφοντας παράλληλα και τη χλωρίδα. Τα στοιχεία του ΕΟΠ, δείχνουν ότι κατά τη διάρκεια του 2010, πολλά κράτη-μέλη απέτυχαν στη διατήρηση των ορίων.

Για ακόμη μια φορά η ΕΕ αποδεικνύει ότι το περιβάλλον και η προστασία του δεν αποτελούν το μείζον ζήτημα, αλλά ότι αυτό που πραγματικά προέχει είναι να ανακαλυφθούν τρόποι εκμετάλλευσής του. Επιχειρούν με λίγα λόγια να δημιουργήσουν νέα πεδία δράσης για κερδοφορία. Γιαγιά τον μεταξυ άλλων «ευελκτικοι μηχανισμοί» καταπολέμησης των κλιματικών αλλαγών βλέπε ΣΕΔΕ, που επιτρέπει στις επιχειρήσεις, αντί να εφαρμόζουν αντιρροπαντική τεχνολογία να αγοράζουν δικαιώματα ρύπων.

Είναι δεδομένο ότι η «πράσινη» οικονομία δεν μπορεί να σώσει τον πλανήτη ή να προστατεύσει το περιβάλλον γιατί πολύ απλά το θεωρεί πρώτη ύλη για αύξηση των κερδών. Όσο το περιβάλλον παραμένει συνδεδεμένο με οικονομικά συμφέροντα, δεν θα μπορέσει να υπάρξει πραγματική λύση στο πρόβλημα.

\*Μέλος του Γραφείου Ευρωπαϊκών Υποθέσεων και Περιβάλλοντος της Κ.Ε. ΑΚΕΛ



ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΙΝΑΣ ΝΙΚΟΛΑΟΥ\*

## Η ανάγκη για ένα διαφορετικό τραπεζικό μοντέλο

Η παγκόσμια καπιταλιστική κρίση που περνά ολόκληρος ο πλανήτης ανέδειξε τα διαχρονικά προβλήματα του καπιταλισμού με το νεοφιλελεύθερο μοντέλο ανάπτυξης. Ήδη μπαίνουμε στον πέμπτο χρόνο της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης, που ξεκίνησε από τις ΗΠΑ το 2008. Δυστυχώς οι προβλέψεις και οι αναλύσεις είναι ότι θα συνεχιστεί η κρίση.

Το νεοφιλελεύθερο μοντέλο ανάπτυξης, με τις απορρυθμίσεις έχει μετατρέψει την οικονομία σε ένα χαοτικό σύστημα. Την κύρια ευθύνη για αυτό το χαοτικό σύστημα την φέρει ο χρηματοπιστωτικός τομέας. Δεν θα ήταν υπερβολή να πούμε ότι πλέον τα κράτη βρίσκονται κάτω από την ομηρία των τραπεζών.

Γίναμε μάρτυρες στο πρόσφατο παρελθόν, όταν μεγάλες τράπεζες κατάρρευσαν ή ήταν στα πρόθυρα να καταρρεύσουν και το κράτος παρενέβη για να τις διασώσει και να μην τις αφήσει να καταρρέυ-

σουν. Εδώ είναι και η μεγάλη ευθύνη των εκάστοτε κυβερνήσεων των κρατών. Όχι βέβαια ως προς τη σωτηρία των τραπεζών, αλλά ως προς το ότι τα κράτη τις άφησαν ανεξέλεγκτες, στα χέρια των ίδιων ανθρώπων που οδήγησαν στην κρίση. Ακόμα και τη στιγμή που τις έσωζαν, οι κυβερνήσεις δεν ζήτησαν ή δεν έκαναν το αυτονόητο, δηλαδή να απαιτήσουν ένα πιο ισχυρό ρόλο και λόγο του κράτους στη μετοχική δομή και τη διεύθυνση.

Βεβαίως, όταν μιλούμε για κρατικοποίηση των τραπεζών δεν μιλούμε για μετάβαση σε σοσιαλιστικού τύπου οικονομία. Στο παρελθόν αυτό το σύστημα λειτούργησε με επιτυχία, δηλαδή οι τράπεζες να είναι κρατικές. Κλασικό παράδειγμα η Γαλλία που οι τράπεζες μέχρι τη δεκαετία του 1970 ήταν κρατικές και το σύστημα

λειτούργησε ικανοποιητικά. Αρκετοί σύγχρονοι οικονομικοί αναλυτές λένε πως πρέπει τα κράτη να ελέγξουν το δημόσιο τους χρέος. Όλοι θυμόμαστε το περιβόητο σχέδιο διάσωσης του Πάβσον, που πέρασε από το Κογκρέσο των ΗΠΑ για να σωθεί το χρηματοπιστωτικό σύστημα. Το σχέδιο αυτό κόστισε 700δισ δολάρια. Το ερώτημα βέβαια είναι πού

βρήκε το κράτος αυτά τα λεφτά; Μα φυσικά από το φορολογούμενο πολίτη.

Και το ερώτημα παραμένει, γιατί εκτοξεύεται το δημόσιο χρέος ή το δημοσιονομικό έλλειμμα, είτε αυτή η χώρα λέγεται ΗΠΑ ή Ιρλανδία ή Ελλάδα; Η απάντηση είναι διότι τα λεφτά που δίνονται, δίνονται για να διασωθούν οι τράπεζες.

Μου προκαλούν ακόμα έκπληξη και οι διάφορες δηλώσεις περί ανεξέλεγκτων χρε-

ών των κρατών. Μα στην ουσία το χρέος προέρχεται από την κατάρρευση των τραπεζών, του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Δηλαδή στην πραγματικότητα τα χρέη του ιδιωτικού διάσωσης του Πάβσον, που πέρασε από το Κογκρέσο των ΗΠΑ για να σωθεί το χρηματοπιστωτικό σύστημα. Το σχέδιο αυτό κόστισε 700δισ δολάρια. Το ερώτημα βέβαια είναι πού

βρήκε το κράτος αυτά τα λεφτά; Μα φυσικά από το φορολογούμενο πολίτη. Και το ερώτημα παραμένει, γιατί εκτοξεύεται το δημόσιο χρέος ή το δημοσιονομικό έλλειμμα, είτε αυτή η χώρα λέγεται ΗΠΑ ή Ιρλανδία ή Ελλάδα; Η απάντηση είναι διότι τα λεφτά που δίνονται, δίνονται για να διασωθούν οι τράπεζες.

Μου προκαλούν ακόμα έκπληξη και οι διάφορες δηλώσεις περί ανεξέλεγκτων χρε-



ΝΙΚΟΣ ΣΑΒΒΑ Κοινοβουλευτικός Συνεργάτης ΑΚΕΛ

## PAT FREIGHT LTD

119 TURNPIKE LANE LONDON N8 0DU  
TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036

MOVING YOUR HOME... HOME

WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS, GREECE, UNITED KINGDOM AND EUROPE

- Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικοσκευών και μηχανημάτων.
- Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.

www.patfreight.co.uk



# MONDIAL FORWARDING LTD

- ESTABLISHED IN 1974 -

SPECIALIST EXPRESS GROUPAGE OPERATORS TO GREECE & CYPRUS

### ΕΛΛΑΔΑ:

- Καθημερινές αναχωρήσεις για Αθήνα και Θεσσαλονίκη.
- Διάρκεια μεταφοράς 5-7 ημέρες.
- Παραλαμβάνουμε από σπίτι, πακετάρουμε, ασφαλίζουμε και παραδίδουμε στον προορισμό του.
- Τα φορτωτικά έξοδα μπορούν να πληρωθούν στην Αγγλία ή και στην Ελλάδα.
- Για τιμές ολόκληρου φορτίου για ο,πουδήποτε στην Ελλάδα, αποταθείτε κοντά μας.



### ΚΥΠΡΟΣ:

- Αναχωρήσεις από Λονδίνο-Λεμεσό, δύο φορές τη βδομάδα.
- Διάρκεια μεταφοράς 7 ημέρες.
- Ειδικεύομαστε στη μεταφορά κρεμαστών φορεμάτων από εργοστάσιο σε εργοστάσιο. Επίσης, παραλαμβάνουμε, πακετάρουμε και ασφαλίζουμε προσωπικά αντικείμενα και έπιπλα.
- Για ο,τιδήποτε άλλα φορτία για την Κύπρο αποταθείτε κοντά μας.

Head Office:  
46 LOCKFIELD AVE, BRIMSDOWN,  
ENFIELD, MIDDLESEX EN3 7PX  
TEL: 020 8805 3344 (8 Lines)  
FAX: 020 8805 2299

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
20th KLM NATIONAL ROAD  
ATHENS - KORINTHOS  
19200 ELEFSINA, GREECE  
TEL: 0030 210 5540907 FAX: 0030 210 5561697

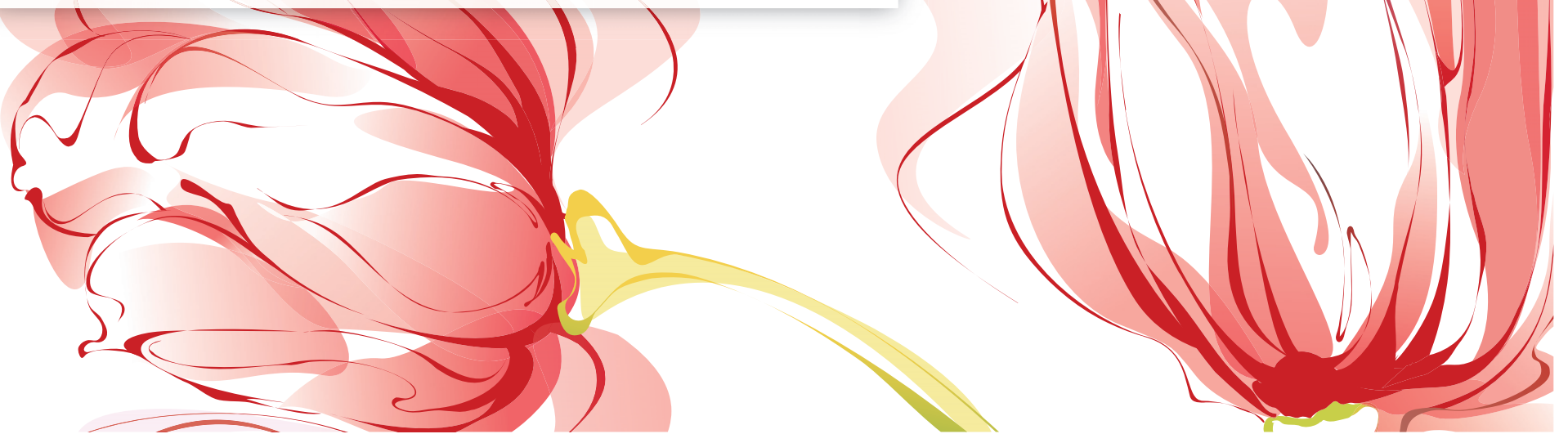
MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
P.O. BOX 153  
57009 KALOHORI  
THESSALONIKI, GREECE  
TEL: 00302310 753 221/2 FAX: 00302310 753223

MONDIAL TRANSPORT Ltd  
ISHIRON 24, MONOVOLIKOS 2,  
KATO POLEMIDHIA, LIMASSOL-CYPRUS  
TEL: 00357 2 5713 386 / 7 / 9  
FAX: 00357 2 5713 391



cyprusair.com

# SPECIAL spring offer 20% OFF



Επωφεληθείτε από την ειδική ανοιξιάτικη προσφορά μας και ταξιδέψτε από το Λονδίνο στη Λάρνακα με τις Κυπριακές Αερογραμμές. Εσείς απλά επιλέξτε την ημερομηνία που θα ταξιδέψετε και ετοιμάστε τη βαλίτσα σας.

Για περισσότερες πληροφορίες και κρατήσεις επικοινωνήστε με τις Κυπριακές Αερογραμμές στο τηλέφωνο 02083591333, τον ταξιδιωτικό σας πράκτορα ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [cyprusair.com](http://cyprusair.com)

Κάντε κράτηση τώρα!

- Η προσφορά ισχύει: (α) Για όλες τις κατηγορίες ναύλου στην Οικονομική Θέση εκτός τις κατηγορίες N, B, K και Y  
(β) Για εισιτήρια που θα εκδοθούν από 15/3/12 μέχρι 5/4/12 και ταξίδια που θα πραγματοποιηθούν από 15/3/12 μέχρι 30/6/12  
(γ) Για πτήσεις με αεροσκάφη των Κυπριακών Αερογραμμών.
- Η έκπτωση αφορά μόνο στο ναύλο και εξαιρούνται οι φόροι και οι επιβαρύνσεις. Ισχύουν όροι και προϋποθέσεις.

CYPRUS AIRWAYS   
Whenever you fly

## ΕΛΛΑΔΑ

## «Βαρύ τσεκούρι» στο εφάπαξ

Στον ελλαδικό δημόσιο και ιδιωτικό τομέα - 7 Ταμεία στο κόκκινο



Από το υπουργείο υπάρχουν διαβεβαιώσεις ότι θα υπάρξει, σε ό,τι αφορά στο Δημόσιο, διάλογος με την ΑΔΕΔΥ, ωστόσο όλα δείχνουν πως εκτός από την περικοπή οι δικαιούχοι θα παίρνουν μια προκαταβολή της αποζημίωσης της τάξης του 40% και στη συνέχεια το υπόλοιπο ποσό θα εξοφλείται σε δόσεις.

## Τι λέει ο Υπουργός

Σε ερωτήσεις δημοσιογράφων που αφορούν στο εφάπαξ βοήθημα, ο Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικής Ασφάλισης της Ελλάδας, κ. Γιώργος Κουτρομάνης, απάντησε ότι δεν έχει ληφθεί καμία απόφαση για μείωση του εφάπαξ και σε κανένα ταμείο. Τα ασφαλιστικά ταμεία είναι υποχρεωμένα να ολοκληρώσουν τις μελέτες και αυτή την έννοια έχει και το τελευταίο έγγραφο της Γενικής Γραμματείας Κοινωνικών Ασφαλίσεων προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία.

Ο κ. Κουτρομάνης επισήμανε ότι υπάρχει δυνατότητα επιλογών, έτσι ώστε να μην υπάρξει καμιά μείωση και εξετάζεται σε ορισμένες περιπτώσεις, όπου έχει ζητηθεί από τους Φορείς των ασφαλισμένων, η αύξηση της εισφοράς προκειμένου να αντιμετωπισουν τα ελλείμματα.

Το έγγραφο που έστειλε στα Ταμεία η Γ.Γ. Κοινωνικής Ασφάλισης της Ελλάδας έχει την ένδειξη εξαιρετικά επείγον και ζητά την άμεση καταγραφή των αποζημιώσεων, καθώς αυτές δεν εναρμονίζονται με τις κρατήσεις που έγιναν.

Ουσιαστικά με αυτή την καταγραφή υπάρχει και η άμεση εντολή για περικοπές. Πού θα γίνουν; Αρκεί μια ματιά στα Ταμεία:

- Ταμείο Πρόνοιας Ιδιωτικού Τομέα
- Ταμείο Πρόνοιας Δημοσίου
- Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Εργαζομένων ΜΜΕ
- Ταμείο Ασφάλισης Υπαλλήλων Τραπεζών
- Ενιαίο Ταμείο Ανεξάρτητα Απασχολούμενων
- Ταμείο Επικουρικής Ασφάλισης Εργαζομένων Σωμάτων Ασφαλείας
- ΙΚΑ-ΕΤΑΜ

Με λίγα λόγια το έγγραφο έχει αποσταλεί σε όλα τα βα-

σικά Ταμεία και αφορά σχεδόν σε όλους τους εργαζομένους στη χώρα.

Το κούρεμα ανάλογα με το Ταμείο θα κυμανθεί από 10% και θα φτάσει ακόμη και το 30% σε κάποιες περιπτώσεις.

Πλέον αφορά σε όλες τις αποζημιώσεις και, σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται, καλούνται τα ταμεία να δώσουν στοιχεία για όλα τα άτομα που δικαιούνται εφάπαξ τα δύο τελευταία χρόνια ξεχωριστά για κάθε έτος:

- Μέση προϋπηρεσία
- Μέσος τελευταίος μισθός εξόδου που λήφθηκε υπόψη για τον υπολογισμό του εφάπαξ
- Μέσος όρος αποδοχών για τη λήψη εφάπαξ
- Μέσο ποσό εφάπαξ
- Μέση ηλικία κατά την έξοδο
- Συνολικό ποσό εισφορών για τη λήψη εφάπαξ για ασφαλισμένους ως 31.12.1992
- Αριθμός μηνών καταβολής εισφορών



## SHOW YOUR GUESTS YOU LOVE, HONOR AND CHERISH THEM AS WELL.

Now offering a Mediterranean Package for only £69 per person inclusive of VAT\* and the following:

- Room hire, mirror centre-pieces & candelabras
- Pre-dinner crudités & dips
- 3-course Lamb dinner\*\*
- Tea, coffee and petit fours
- After-dinner seasonal fruit platter
- Corkage for drinks
- Complimentary bedroom for the Bride and/or Groom
- One complimentary night at any Marriott hotel worldwide for every £1,000 spent.\*\*\*

LONDON MARRIOTT HOTEL REGENTS PARK  
128 King Henry's Road, London NW3 3ST  
Please call 020 7449 4412 or email RegentsParkSpecialEvent@Marriott.com

Marriott  
LONDON REGENTS PARK

\* Minimum of 150 guests to qualify and please quote 'Mediterranean' at time of enquiry \*\* Alternate menu options are available  
\*\*\* Valid for all bookings contracted by 31st December 2012 and held before 31st March 2013. Terms & Conditions apply.  
Visit www.Marriott.co.uk/Weddings for further details.

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ:

## «Η 25η Μαρτίου δεν σας ανήκει»

Μήνυση σε όλη την κυβέρνηση για απόπειρα δολοφονίας, θα έπρεπε να έχουν κάνει οι πολίτες, σύμφωνα με τον επικεφαλής της Σπίθας, Μ. Θεοδωράκη.

«Όμως προσωπικά, δεν δέχομαι να έχω καμία σχέση μαζί σας, ούτε του κατηγορού. Και ξέρετε γιατί; Γιατί εγώ έμαθα να πιστεύω και να υπερασπιζομαι ακόμα και με τη ζωή μου την Εθνική μας Ανεξαρτησία, που εσείς την πουλήσατε στους ξένους για μια χούφτα αργύρια», αναφέρει σε άρθρο - παρέμβασή του, που δημοσίευσε στην ιστοσελίδα της Σπίθας.

## «Η 25η Μαρτίου ανήκει στον λαό»

Ο επικεφαλής της κίνησης, αναφέρεται και στην επερχόμενη επέτειο του '21, σημειώνοντας: «Αλήθεια, με τι πρόσωπα θα πάτε να τιμήσετε τους ήρωες του '21, που θυσιάστηκαν για την Εθνική μας Ανεξαρτησία, όταν έχετε παραδώσει -γεγονός πρωτοφανές στην ιστορία μας- αυτή την Ανεξαρτησία στους ξένους, βάζοντας οικειοθελώς τον ελληνικό λαό κάτω από το ζυγό των ανελέητων ξένων τοκογλύφων; ΟΧΙ! Η 25η Μαρτίου δεν ανήκει σε σας! Δεν έχετε το δικαίωμα να μολύνετε με την παρουσία σας τη μνήμη όλων αυτών, που θυσιάστηκαν για την Τιμή της Πατρίδας, που εσείς ποδοπατήσατε».

«Η 25η Μαρτίου ανήκει στον Ελληνικό Λαό. Σε κείνους που ακόμα και σήμερα αγωνίζονται για την Ανεξαρτησία της Χώρας, τα δικαιώματα των εργαζομένων και την πίστη στις ανεξάντλητες δυνάμεις του Λαού μας. Του Ελληνικού Λαού, που είναι ο μόνος που μπορεί να εξασφαλίσει την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, φτάνει να μπορέσει να απαλλαγεί από τις δαγκάνες των νεο-Ναζί της Ευρώπης, οι οποίοι με τη συνεργασία ανθρώπων μειωμένης εθνικής ευθύνης τον έχουν δέσει σήμερα χειροπόδαρα προσπαθώντας να τον αχρηστεύσουν.



Αλλά αυτό δεν θα το πετύχουν», τονίζει.

## Περί «τραμπούκων» και «παρακράτους»

Ο Μίκης Θεοδωράκης στρέφει τα βέλη του και κατά του Κυβερνητικού Εκπροσώπου, Π. Καψή, που όπως είπε, σε δηλώσεις του, προσπάθησε «να εξομοιώσει τους τραμπούκους του παρακράτους της Δεξιάς που δολοφόνησαν τον Λαμπράκη, με τα σημερινά θύματα της αντεθνικής, αντικοινωνικής και αντιλαϊκής πολιτικής της ξένης Τρόικα και της ντόπιας Κυβέρνησης που προσπαθούν να διαδηλώσουν την αγανάκτησή τους».

«Ωστε οι κύριοι Παπαδημόσιος, Παπανδρέου, Σαμαράς, Βενιζέλος, Νταλάρας και Παπουτσή είναι οι σημερινοί Μπελογιάννης, Σαράφης, Λαμπράκης και Πέτρουλας και όλο αυτό το 1,5 εκατομμύριο άνεργοι, οι δεκάδες χιλιάδες που έχασαν τις δουλειές τους κι άλλοι τόσοι που θα είναι από δω και στο εξής αναγκασμένοι να ζουν με 200 ως 500 Ευρώ το μήνα, οι νέοι επιστήμονες που αναγκάζονται να μεταναστεύσουν, οι καταστηματαρχες και οι υπάλληλοι των κλεισμένων μαγαζιών και οι ιδιοκτήτες και εργαζόμενοι των 4.500 επιχειρήσεων που έβαλαν λουκέτο, όλοι αυτοί που η πολιτική σας, κ. Καψή, τους οδήγησε στο τελευταίο σκαλί του πόνου, της απελπισίας, της απόγνωσης και της οργής, είναι οι σημερινοί τραμπούκοι ενός αόρατου παρακράτους, απλώς αντί να κρατούν μαχαίρια, πιστόλια και σιδερόλοστούς χρησιμοποιούν τα... θανατηφόρα γιαούρτια για να εξοντώσουν τους σύγχρονους εθνικούς ήρωες Πρωθυπουργούς,

Υπουργούς και διακεκριμένους οπαδούς μιας ουσιαστικά και τυπικά παράνομης κυβερνητικής εξουσίας που έχει καταντήσει προ πολλού άβουλο όργανο-μαριονέτα στα χέρια των κυρίων Μέρκελ, Σόρτγκελ, Τόμσεν και Ράιχεμπαχ», απαντά.

## «Προσπάθεια να αναδειχθεί σε θύμα ο Νταλάρας»

Συνεχίζοντας, ο Μίκης Θεοδωράκης αναφέρεται και στα πρόσφατα επεισόδια που σημειώθηκαν σε συναυλία του Γιώργου Νταλάρα, όπου μερίδα παρευρισκομένων τον αποδοκίμασε, πετώντας του πορτοκάλια και νεράντζια.

«Μας είπατε, κ. Καψή, ότι ο κ. Νταλάρας συμβολίζει σήμερα τη Δημοκρατία κι έτσι καταλάβαμε το κρυφό νόημα αυτών των περιφημων συναυλιών που τόσο υπερβολικά προβάλλονται από τα ΜΜΕ που ελέγχετε, στις οποίες ένας προβεβλημένος και αγαπητός από το πλατύ κοινό τραγουδιστής προσπαθεί να αναδειχθεί σε θύμα στο βωμό της Δημοκρατίας που απειλείται από όλους εμάς τους 'απ' έξω', που με τόση αφέλεια προσπαθείτε να μας κάνετε με το ζόρι 'παρακρατικούς'. Ξεχνώντας ότι πριν λίγες μέρες εσείς οι... 'δημοκράτες' δεν διατάσατε να εκσφενδονίσετε όχι αυγουλάκια και γιαούρτια αλλά βόμβες δακρυγόνων με στόχο τα κεφάλια μας και να μας ψεκάσετε με χημικά, που αποδεδειγμένα ιατρικά καταστρέφουν ένα από τα πιο ζωτικά όργανα του ανθρώπου, τους βρόγχους. Στα κεφάλια διαδηλωτών που δεν έκαναν τίποτα άλλο πέραν του να φωνάζουν συνθήματα» λέει χαρακτηριστικά.

Πηγή: News247.gr

## Παρέλαση 25ης Μαρτίου με «αστυνόμηση Πολυτεχνείου»

Οι μαθητικές και στρατιωτικές παρελάσεις της 25ης Μαρτίου προκαλούν πονοκέφαλο στους επιτελείς της ΕΛ.ΑΣ, καθώς υπάρχει ο φόβος ότι οι αντιδράσεις κατά των επισήμων θα γενικευτούν.

Για το αρχηγείο της ΕΛ.ΑΣ. η παρέλαση θα είναι μια επιχείρηση ανάλογη με εκείνη του Πολυτεχνείου, μόνο που η προσπάθεια εντοπισμού των μολότοφ στα σακίδια αντιεξουσιαστών θα μετατραπεί σε... κινή για γιαούρτια, ντομάτες και αβγά σε τσάντες πολιτών. Η εντολή που δόθηκε από τους στρατηγούς είναι ότι η παρέλαση θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πάση θυσία.

Το κεντρικό βάρος της αστυνόμησης, με τους προληπτικούς ελέγχους, θα επικεντρωθεί στην ευρύτερη πε-

ριοχή του Συντάγματος, όπου από νωρίς το πρωί της 25ης Μαρτίου θα βρίσκονται οι ειδικές ομάδες ελέγχου της Αστυνομίας, αναζητώντας πολίτες που θα φτάσουν στο Σύνταγμα για να διαμαρτυρηθούν στην πολιτική ηγεσία. Παράλληλα θα ελέγχονται και θα προσάγονται «δήθεν κοινωνικά διαμαρτυρόμενοι» (έτσι αποκαλούνται οι αγανακτισμένοι πολίτες) που θα κουβαλούν στις τσάντες τους αβγά, ντομάτες και γιαούρτια.

Κατά μήκος της διαδρομής όπου θα γίνει η παρέλαση θα υπάρχουν ακροβολισμένες αστυνομικές δυνάμεις, που θα κάνουν αισθητή την παρουσία τους, ενώ η Αστυνομία θα κατεβεί στους δρόμους με εξοπλισμό κατά διαδηλώσεων, δηλαδή εφοδιασμένη με δακρυγόνα, κλομπ και χειροβο-

μίδες κρότου - λάμψης, που θα χρησιμοποιηθούν εναντίον όποιου επιχειρήσει να χαλάσει την παρέλαση.

Στο Υπουργείο Προστασίας του Πολίτη η επιτυχής και χωρίς επεισόδια ολοκλήρωση της παρέλασης έχει αναχθεί σε μείζον ζήτημα τιμής, οι συσκέψεις διαδέχονται η μία την άλλη, ενώ το μόνο που μέχρι στιγμής δεν έχει αποφασιστεί είναι το ποιοι θα πάρουν άδεια να σταθούν γύρω από την εξέδρα των επισήμων.

Η πρόταση που φαίνεται να επικρατεί, να δοθούν προσκλήσεις σε οικογένειες αστυνομικών και στρατιωτικών, παραμένει στο τραπέζι. Μέτρα όμως θα ληφθούν σε όλες τις πόλεις της Ελλάδας όπου θα πραγματοποιηθούν παρελάσεις, στις οποίες θα δώσουν το «παρόν» πολιτικά πρόσωπα.

## ΕΠΕΤΕΙΑΚΟ

## Γενικά για την έναρξη και την πορεία της Επανάστασης του 1821

«Όταν αποφασίσαμε να κάμουμε την Επανάσταση, δεν εσυλλογισθήκαμε, ούτε πόσοι είμεθα, ούτε πως δεν έχουμε άρματα, ούτε ότι οι Τούρκοι εβαστούσαν τα κάστρα και τας πόλεις, ούτε κανέναν φρόνιμο μας είπε: «πού πάτε εδώ να πολεμήσετε με τα σιταροκάρβα βατσέλια». Αλλά, ως μια βροχή, έπεσε εις όλους μας η επιθυμία της Ελευθερίας μας και όλοι και οι κληρικοί και οι προεστοί και οι καπεταναίοι και οι πεπαιδευμένοι και οι έμποροι, μικροί και μεγάλοι, όλοι εσυμφωνήσαμε εις αυτόν τον σκοπό και εκάμαμε την επανάσταση». Θεόδωρος Κολοκοτρώνης (Από το λόγο του στην Πνύκα στις 8 Οκτωβρίου 1838).

Η Ελληνική Επανάσταση του 1821, ο απελευθερωτικός αγώνας του, επί αιώνων, υπόδουλου ελληνικού λαού, υπήρξε ο πιο σημαντικός σταθμός της ιστορίας του νεότερου Ελληνισμού.

Σφράγισε την εθνική πορεία των Ελλήνων, αφού η επιτυχής τελική έκβαση του, μετά από εννιά χρόνια σκληρού, ηρωικού, αλλά και αιματηρού πολέμου, σε πολλά μέτωπα, σήμανε την ίδρυση, από το 1830, του ελληνικού κράτους και την ένταξη της Ελλάδας, ύστερα από πολλούς αιώνες, στον πολιτικό χάρτη των ανεξάρτητων κρατών της γης.

Και γύρω απ' αυτό το, αρχικά, μικρό κράτος, που δεν ανταποκρινόταν στις προσδοκίες και τις θυσίες των αγωνιστών του '21, θα συγκεντρωθεί σιγά-σιγά όλος ο Ελληνισμός για να πραγματοποιήσει τη νέα του ιστορική πορεία.

Ο αγώνας της εθνικής παλιγγενεσίας, μακροχρόνιος, άνισος, με κορυφώσεις ηρωισμού, αλλά και με περιόδους κάμψης και κατάπτωσης, κατόρθωσε να σφυρηλατήσει την εθνική συνείδηση των Ελλήνων, να αναπτύξει την εθνική τους ενότητα και να εμπνεύσει τις επόμενες γενιές για διαδοχικές εξορμήσεις και απελευθερώσεις, ώστε να λάβει η Ελλάδα τη σημερινή της μορφή.

Ακόμη, σε καιρούς απογοήτευσης και δοκιμασίας, εμπύχωσε τους αλύτρωτους Έλληνες και τους έδωσε τη δύναμη για καρτερία και αντίσταση, μέχρι να μπορέσουν να πετύχουν κι αυτοί την εθνική τους αποκατάσταση και ένταξη στον εθνικό κορμό.

Ταυτόχρονα, υπήρξε κορυφαίο πολιτικό γεγονός και για την ίδια την ιστορία της Ευρώπης, αφού απασχόλησε την ευρωπαϊκή διπλωματία, ενεργοποίησε τις φιλελεύθερες συνειδήσεις, προκάλεσε το φιλελληνικό κίνημα, όπλισε με προσδοκίες τους ευρωπαϊκούς λαούς που αναζητούσαν την εθνική τους δικαίωση, παρέσυρε κυβερνήσεις μεγάλων δυνάμεων να ενδιαφερθούν, θετικά ή αρνητικά, και στο τέλος να υποχρεωθούν να

## Αφιέρωμα στην 25η Μαρτίου 1821

## Τα σημαντικότερα γεγονότα της Ελληνικής Επανάστασης

συνεργαστούν και να συνοπογράψουν τα πρωτόκολλα για την ίδρυση του νεοελληνικού κράτους.

Η Ελληνική Επανάσταση παρουσίασε έντονες διακυμάνσεις κατά τα εννέα χρόνια της διάρκειάς της, με εναλλαγές επιτυχιών αλλά και αποτυχιών, εμφύλιους σπαραγμούς, μέχρι να μπορέσει να ισχυροποιηθεί και να αναγνωριστεί από τις εγγυήτριες δυνάμεις με την υπογραφή του Πρωτοκόλου του Λονδίνου του 1830, που δημιούργησε το ανεξάρτητο ελληνικό κράτος.

Και ένα απόσπασμα από τον αυθεντικό λόγο του στρατηγού Γιάννη Μακρυγιάννη: «Τούτην την πατρίδα την έχομεν όλοι μαζί, και σοφοί και αμαθείς και στρα-



Λόρδος Βύρων

τιωτικοί και οι πλέον μικρότεροι άνθρωποι. Όσοι αγωνιστήκαμεν, αναλόγως ο καθείς, έχομεν να ζήσωμεν εδώ. Το λοιπόν δουλέψαμεν όλοι μαζί, να την φυλάμεν κι όλοι μαζί. Και να μην λέγει ούτε ο δυνατός «εγώ», ούτε ο αδύνατος. Ξέρετε πότε να λέγη ο καθείς «εγώ»; Όταν αγωνιστή μόνος του και φκιάση ή χαλάση, να λέγη «εγώ». Όταν όμως αγωνίζονται πολλοί και φκιάνουν, τότε να λέη «εμείς». Είμαστε εις το «εμείς» και όχι εις το «εγώ». Και εις το εξής να μάθωμεν γνώση, αν θέλωμεν να φκιάσωμεν χωριόν, να ζήσωμεν όλοι μαζί».

## Τα σημαντικότερα γεγονότα της ελληνικής επανάστασης

• **1814-1820:** Ιδρύεται στην Οδησό η Φιλική Εταιρεία, από τον Νικόλαο Σκουφά, τον Αθανάσιο Τσακάλωφ και τον Πάτμιο Εμμανουήλ Ξάνθο, με αποκλειστικό σκοπό την προετοιμασία της επανάστασης. Γενικός Επίτροπος της «Ανωτάτης Αρχής της Φιλικής Εταιρείας» ανέλαβε, το 1820, ο Αλέξανδρος Υψηλάντης, αξιωματικός του τσαρικού στρατού.

• **Φεβρουάριος-Μάρτιος 1821:** Ο Αλέξανδρος Υψηλάντης κηρύσσει στο Ιάσιο της Μολδαβίας, πνευματικό κέντρο του Ελληνισμού, την επίσημη έναρξη της επανάστασης στις παραδουνάβιες Ηγεμονίες, με τη συγκρότηση του Ιερού Λόχου. Είχε προηγηθεί η επαναστατική του προκήρυξη με τον τίτλο «Μάχου υπέρ πίστεως και πατρίδος».

Μετά τις πρώτες επιτυχι-

ες, ο τσάρος αποκηρύσσει τον Αλέξανδρο Υψηλάντη και ο Ιερός Λόχος ηττάται τον Ιούνιο του 1821 στο Δραγατσάνι από υπέρτερες τουρκικές δυνάμεις. Τερματίζεται έτσι η επανάσταση στις παραδουνάβιες Ηγεμονίες.

• **25 Μαρτίου 1821:** Συμβολική ημερομηνία έναρξης της Ελληνικής Επανάστασης. Ο επίσκοπος Παλαιών Πατρών Γερμανός ορκίζει τους επαναστάτες στη Μονή της Αγίας Λαύρας. Οι



Θεόδωρος Κολοκοτρώνης

επαναστάτες είχαν εισέλθει από τις 23 Μαρτίου στην πόλη των Πατρών και κήρυξαν την επανάσταση στην πλατεία του Αγίου Γεωργίου. Ο Θεόδωρος Κολοκοτρώνης, ο Παπαφλέσσας και ο Πετρόμπεης Μαυρομιχάλης απελευθερώνουν την Καλαμάτα από τους Τούρκους.

• **10 Απριλίου 1821:** Η Πύλη προβαίνει σε αντίποινα. Απαγχονίζεται ο Πατριάρχης Γρηγόριος Ε' στην Κωνσταντινούπολη. Το σώμα του θα μεταφερθεί στην Οδησό.

• **23-24 Απριλίου 1821:** Ο Αθανάσιος Διάκος μάχεται ηρωικά στην Αλαμάνα, συλλαμβάνεται από υπέρτερες δυνάμεις και βρίσκει ηρωικό, αλλά μαρτυρικό θάνατο. Μέρους αργότερα, ο Οδυσσεύς Ανδρούτσος μάχεται και εμποδίζει, στον Χάνι της Γραβιάς, την πορεία των τουρκικών στρατευμάτων προς την Πελοπόννησο.

• **12-13 Μαΐου 1821:** Η νίκη των Ελλήνων στο Βαλτέτσι ανοίγει το δρόμο για την κατάληψη της Τριπολιτσάς, στρατιωτικού και πολιτικού κέντρου της Πελοποννήσου.

• **26 Μαΐου 1821:** Με την Πράξη της Συνέλευσης των Καλτετζών (μοναστήρι στην Αρκαδία), ιδρύεται η Πελοποννησιακή Γερουσία, με πρόεδρο τον Πετρόμπεη Μαυρομιχάλη.

• **14 Ιουνίου 1821:** Επανάσταση στην Κρήτη.

• **9 Ιουλίου 1821:** Οι Τούρκοι απαγχονίζουν στη Λευκωσία τον Αρχιεπίσκοπο Κύπρου Κυπριανό και αποκεφαλίζουν τους Μητροπολίτες Πάφου, Κιτίου και Κυρηνείας.

• **23 Σεπτεμβρίου 1821:** Με την κατάληψη της Τριπολιτσάς (έδρας του πασά του Μορέως), εδραϊνεται η επανάσταση στην Πε-

λοπόννησο. Δύο μήνες μετά, θα ιδρυθεί στο Μεσολόγγι, υπό την προεδρία του Αλέξανδρου Μαυροκορδάτου, ο «Οργανισμός της Δυτικής Χέρσου Ελλάδος».

• **13 Νοεμβρίου 1821:** Απελευθερώνεται η Άρτα από τους Σουλιώτες οπλαρχηγούς Μάρκο και Νότη Μπότσαρη, τους αδελφούς Τζαβέλα κ.ά.

• **1 Ιανουαρίου 1822:** Στην Α' Εθνοσυνέλευση στη Νέα Επίδαυρο, ψηφίζεται το πρώτο Σύνταγμα της Επανάστασης, γνωστό ως «Πρωσωνικό Πολίτευμα της Ελλάδος». Πρόεδρος του Εκτελεστικού εκλέγεται ο Αλέξανδρος Μαυροκορδάτος.

• **30 Μαρτίου 1822:** Καταστροφή της Χίου από τα



Αλέξανδρος Υψηλάντης

τουρκικά στρατεύματα του Καπουδάν Πασά Καρά Αλή. Μια μαζική θυσία που θα εμπνεύσει προσωπικότητες της ευρωπαϊκής τέχνης και του πνευμάτος, όπως ο Ντελακρούα και ο Βίκτωρ Ουγκό και θα συγκινήσει την Ευρώπη, που θα δείξει περισσότερο ενδιαφέρον για τον ελληνικό αγώνα. Τρεις μήνες αργότερα, ο Κωνσταντίνος Κανάρης θα πυρπολήσει και θα καταστρέψει την τουρκική ναυαρχίδα.

• **6 Ιουνίου 1822:** Ο Χουραϊτ πασάς και ο Ομέρ Βρυώνης καταλαμβάνουν το Σούλι.

• **29 Ιουνίου 1822:** Ο Θεόδωρος Κολοκοτρώνης θα καταστρέψει στα Δερβενάκια τη στρατιά του Μαχμούτ πασά ή Δράμαλη ανατρέποντας τα φιλόδοξα του σχέδια. Οι Έλληνες και αρκετοί φιλέλληνες θα ηττηθούν, λίγες μέρες μετά, στο Πέτα (κοιτά στην Άρτα) από ισχυρές τουρκικές δυνάμεις.

• **Αύγουστος 1822:** Η παρουσία του Γεωργίου Κάνιγκ, ως Υπουργού Εξωτερικών της Αγγλίας, σηματοδοτεί τη θετική μεταστροφή της αγγλικής πολιτικής απέναντι στο Ελληνικό Ζήτημα.

• **Δεκέμβριος 1822:** Το Συνέδριο των αντιπροσώπων των Μεγάλων Δυνάμεων στη Βερόνα, παρά τις προσπάθειες των Ελλήνων απεσταλμένων, δεν αναγνωρίζει την Ελληνική Επανάσταση και την αποκηρύσσει με διακήρυξη του.

• **Ιανουάριος 1823:** Νίκη των Ελλήνων στο Ναύπλιο,

που ορίζεται έδρα της επαναστατικής κυβέρνησης.

• **Μάρτιος 1823:** Η Αγγλία αναγνωρίζει τους Έλληνες ως εμπόλεμους αναγνωρίζοντας de facto και την Ελληνική Επανάσταση.

• **Μάρτιος-Απρίλιος 1823:** Συγκαλείται στο Άστρος της Κυνουρίας η Β' Εθνική Συνέλευση των Ελλήνων.

• **12 Ιουλίου 1823:** Ο φιλέλληνας λόρδος Βύρων φθάνει στο Αργοστόλι. Θα σπληνίσει την επανάσταση και



Γιάννης Καποδιστριας

θα πεθάνει στο Μεσολόγγι τον Απρίλη του 1824. Στο Μεσολόγγι θα ταφεί και ο Μάρκος Μπότσαρης, που πέθανε στη μάχη του Κεφαλόβρυσου Ευρυτανίας.

• **Φθινόπωρο 1823-Καλοκαίρι 1824:** Εμφανίζονται οι πρώτες αντιθέσεις ανάμεσα στο Νομοτελεστικό υπό τον Θ. Κολοκοτρώνη και τον Πετρόμπεη και το Βουλευτικό υπό τον Κουντουριώτη, που σχηματίζουν δύο ξεχωριστές κυβερνήσεις. Είναι η απαρχή της πρώτης φάσης του εμφυλίου σπαραγμού, που θα τερματιστεί τον Ιούνιο με την επικράτηση του Κουντουριώτη.

• **7-8 Ιουνίου 1824:** Καταστροφή της Κάσου από τους Τουρκοαιγυπτίους, οι οποίοι, λίγες μέρες μετά, θα καταστρέψουν ολοσχερώς και τα Ψαρά.

• **29 Αυγούστου 1824:** Ναυμαχία του Γέροντα και πυρπόληση της τουρκικής ναυαρχίδας.

• **15 Απριλίου 1825:** Αρχίζει η δεύτερη πολιορκία του Μεσολογγίου από τον Κιουταχί και αργότερα και από τον Ιμπραήμ. Στις 10 Απριλίου 1826 θα γίνει η ηρωική έξοδος και η πτώση του Μεσολογγίου. Η θυσία του Μεσολογγίου προώθησε το Ελληνικό Ζήτημα όσο καμιά ελληνική νίκη και ο απόηχος των γεγονότων αναζωπύρωσε το πνεύμα του φιλελληνισμού στην Ευρώπη.

• **5 Ιουνίου 1825:** Ο Οδυσσεύς Ανδρούτσος, δολοφονείται στην Ακρόπολη Αθηνών, θύμα της εμφύλιας διαμάχης.

• **3 Αυγούστου 1826:** Ο Γκούρας κλείνεται με τους άνδρες του στην Ακρόπολη. Η πόλη παραδίδεται στον Κιουταχί.

• **11 Νοεμβρίου 1827:** Η κυβέρνηση Ζαΐμη μεταφέρει την έδρα της στην Αίγινα.

• **19 Μαρτίου 1827:** Με πρόταση του Κολοκοτρώνη

ανατίθεται η ηγεσία του στρατού στον Church και των ναυτικών δυνάμεων στον Cochrane.

• **30 Μαρτίου 1827:** Η Εθνοσυνέλευση εκλέγει τον Ιωάννη Καποδίστρια «κυβερνήτη της Ελλάδος» με επταετή θητεία.

• **22 Απριλίου 1827:** Θανάσιμος τραυματισμός του Γεωργίου Καραϊσκάκη στη μάχη του Φαλήρου.

• **8 Οκτωβρίου 1827:** Ναυμαχία του Ναβαρίνου. Ο ενωμένος συμμαχικός στόλος Αγγλίας, Γαλλίας και Ρωσίας καταστρέφει τον τουρκοαιγυπτιακό, που βρισκόταν αγκυροβολημένος στον κόλπο του Ναβαρίνου, γεγονός που υπήρξε καταλυτικό στην εξέλιξη του Ελληνικού Ζητήματος. Οι τρεις προστάτιδες Δυνάμεις θα διαδραματίσουν πλέον καταλυτικό ρόλο στην γένεση του ανεξάρτητου νεοελληνικού κράτους.

• **8 Ιανουαρίου 1828:** Άφιξη του κυβερνήτη Καποδίστρια στο Ναύπλιο. Ο λόγιος Θεόφιλος Καΐρης, προσφωνεί τον Ι. Καποδίστρια: «Χαίρε και Συ Κυβερνήτη της Ελλάδος, διότι μετά τοσούτον πολυχρόνιον αποδημίας, επιστρέφεις εις την κοινήν πατρίδα, την βλέπεις, την χαιρετάς όχι πλέον δούλην και στενάζουσαν υπό τον ζυγόν, αλλ' ελευθέραν, αλλά δεχομένην σε Κυβερνήτην, και περιμένουσαν να Σε ίδη να οδηγήσης τα τέκνα της εις την αληθινήν ευδαιμονίαν και εις την αληθινήν δόξαν. Ζήθι! Αλλ' έχων ιερόν έμβλημα «ο Θεός και η δικαιοσύνη κυβερνήσουσι την Ελλάδα». Ζήθι! Αλλά κυβερνών ούτως ώστε να αισθανθή η πατρίδα, να καταλάβωμεν και ημείς, να επαναλάβη η αδέκαστος ιστορία, να αντηχήσωσιν όλοι οι αιώνες, ότι ουδ' ουδέ ο υιός σου, ουδέ ο οικείος σου, ουδέ ο φίλος σου, ουδέ πνεύμα πατρίδας, αλλ' αληθώς αυτός ο νόμος του Θεού, αυτό το δίκαιον, αυτοί της Ελλάδος οι θεσμοί κυβερνώσι την Ελλάδα δια Σου.»

• **3 Φεβρουαρίου 1830:** Υπογράφεται από τις Μεγάλες Δυνάμεις το Πρωτόκολλο του Λονδίνου, σύμφωνα με το οποίο δημιουργείται ανεξάρτητο ελληνικό κράτος με οροθετική γραμμή τη γραμμή Αμβρακικού-Παγασπητικού. Στο νέο κράτος θα συμπεριληφθούν, με το Πρωτόκολλο της Συνδιάσκεψης του Λονδίνου στις 30 Αυγούστου 1832, η Πελοπόννησος, η Στερεά Ελλάδα, η Εύβοια, οι Σποράδες, οι Κυκλάδες και τα νησιά του Αργοσαρωνικού κόλπου.

• **27 Σεπτεμβρίου 1831:** Δολοφονείται στο Ναύπλιο ο Κυβερνήτης Ιωάννης Καποδίστριας.

• **25 Απριλίου 1832:** Ο Όθων, δευτερότοκος γιος του βασιλιά της Βαυαρίας Λουδοβίκου, εκλέγεται κληρονομικός μονάρχης της Ελλάδος. Θα φθάσει στο Ναύπλιο στις 25 Ιανουαρίου 1833.

• **5 Ιουνίου 1825:** Ο Οδυσσεύς Ανδρούτσος, δολοφονείται στην Ακρόπολη Αθηνών, θύμα της εμφύλιας διαμάχης.

• **3 Αυγούστου 1826:** Ο Γκούρας κλείνεται με τους άνδρες του στην Ακρόπολη. Η πόλη παραδίδεται στον Κιουταχί.

• **11 Νοεμβρίου 1827:** Η κυβέρνηση Ζαΐμη μεταφέρει την έδρα της στην Αίγινα.

• **19 Μαρτίου 1827:** Με πρόταση του Κολοκοτρώνη

Επιμέλεια: Νίκος Νικολάου - Αντώνης Αγγελής

## παρουσίαση

**L'arte**  
di cucinare  
fine italian cuisine

# Ιταλική μαγεία

**L'arte**  
di cucinare  
fine italian cuisine

**L'arte di cucinare:** Ένας καταπληκτικός χώρος μέσα στην καρδιά του High Road, Finchley. Ένας χώρος με καλαισθησία, μοντέρνος και άνετος. Ένας κατάλογος με ιταλικές λιχουδιές, πρόκληση. Και με ένα καλό κρασί στα χέρια σας βρίσκεστε στα κέφια σας.

Το προσωπικό μια ωραία παρέα. Ο ιδιοκτήτης Carlo Barbieri, που είχε παλιά το Εστιατόριο «Villa Dei Fiori» στο Golders Green, μια ευχάριστη προσωπικότητα, θα σας κάνει να νιώσετε άνετα, σαν στο σπίτι σας.

Πρώτιστο και σημαντικότερο ρόλο σε όλη αυτή την επιτυχία του **L'arte di cucinare** παίζει η ποιότητα του φαγητού. Εύγευστο, καλομαγειρεμένο, με την ιταλική φινέτσα του Κάρλο, που έχει καταφέρει να δημιουργήσει ένα «βαρύ» όνομα στο χώρο της γεύσης και της αισθητικής.

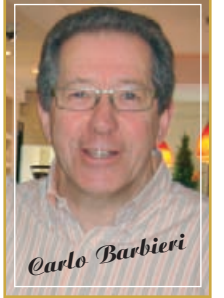


**L'arte di cucinare – Fine Italian Cuisine**

932-934 High Road, North Finchley, London N12 9RT – Για προκρατήσεις τηλεφωνήστε: 020 8445 1351

Τα φαγητά του έχουν την ιταλική σφραγίδα, τα γκαρσόνια ευγενέστατα και εξυπηρετικά. Ο Κάρλο με τη μαεστρία του καθοδηγεί τα νήματα από την άφιξή σας μέχρι το φινάλε της παραμονής σας. Η απαλή μουσική, το ευχάριστο περιβάλλον, η απίθανη γεύση των εδεσμάτων και η άψογη εξυπηρέτηση είναι αυτό που καθιστά το **L'arte di cucinare** πρώτο στην προτίμησή σας.

Εγώ που είμαι «μακαρουνοφάς», πώς να το κάνουμε, παράγγειλα ένα πιάτο σπαγέτι, που ευχαριστήθηκα δεόντως κατά την επίσκεψή μου στο εστιατόριο. Μακάρι να μπορούσα να του έκλεβα τη συνταγή.



Carlo Barbieri



**BIG K**<sup>®</sup>

Big K proudly announces that our **Restaurant Grade Charcoal** has now been approved for use in smoke-controlled areas, making Big K the **only supplier offering this!**

As the **biggest importer** of specialist restaurant charcoal you can expect a wide range of products for every type of cooking, all of which can be viewed on our website.



[www.bigk.co.uk](http://www.bigk.co.uk)  
telephone: 01366 501604  
email: [sales@bigk.co.uk](mailto:sales@bigk.co.uk)

**RESTAURANT  
GRADE  
CHARCOAL**

**Richard Valentine,**  
a solicitor at YVA Solicitors, is running the  
London Marathon on 22nd April 2012 to raise  
money for the **Prostate Cancer Charity** and  
**Breast Cancer Care**



Any donations would be most appreciated.  
[www.justgiving.com/richardggvalentine](http://www.justgiving.com/richardggvalentine)

breast  
cancer  
care

THE  
**PROSTATE**  
CANCER CHARITY  
[www.justgiving.com/richardggvalentine](http://www.justgiving.com/richardggvalentine)

**YVA**  
SOLICITORS



# PARIKIAKI

THE NEWSPAPER OF THE CYPRIOT COMMUNITY IN BRITAIN

Thursday 22nd March 2012 - ESTABLISHED 1974 - ISSUE 1940 - English Section pages 13 - 19



Bank of Cyprus UK

For details of our latest bonds offering great rates contact us on

**0845 850 5555**

or visit [www.bankofcyprus.co.uk](http://www.bankofcyprus.co.uk)

## President: Coming weeks to be decisive for Cyprus issue

**The coming weeks will be "decisive" for the Cyprus problem and "crucial decisions will have to be taken," President of the Republic of Cyprus Demetris Christofias said yesterday, pointing out that reaching a bizonal bicomunal federation was the way to achieve the reunification of Cyprus.**

He also said that UN-led talks between himself and Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu, and UN resolutions, were the Greek Cypriot side's shield, and assured that the Greek Cypriot side was ready to address any eventuality.

In his opening remarks at a press conference on the Cyprus issue, President Christofias referred to the UN Secretary General's report on the course of talks to solve the Cyprus problem, which was given to publicity earlier this week, noting that the report "reaffirms that the situation at the talks is not good."

"We have already expressed our readiness to continue efforts. What is necessary is for the Turkish Cypriot side to cooperate for a solution," he said.

Referring to the issue of convening an international conference on the international aspects of the Cyprus problem, President Christofias said that the Greek Cypriot side's position was that such a meeting should be attended by the five permanent members of the UN Security Council, the guarantor powers, namely the UK, Greece and Turkey, the Republic of Cyprus, and the two communities on the island.

President Christofias assured that the Greek Cypriot side would not agree to an international conference with a "broader participation" or without prior agreement on the internal aspects of the Cyprus issue.

The President furthermore outlined the course of talks regarding specific aspects of the Cyprus problem, and noted that "the painful compromise of a bicomunal bizonal federation is the only option that could lead to the termination of the occupation and the reunification of Cyprus, and prevent permanent partition."

President Christofias said that "we have struggled and achieved the active involvement and interest of all the permanent members of the UN Security Council" and that the



Greek Cypriot side's commitment to the basis of the solution has won the steadfast support of the EU and of the international community in general.

"We have strengthened our position internationally. In an especially competitive and unstable international environment, we have managed to signed agreements delineating Cyprus' exclusive economic zone and proceed with procedures for exploratory drilling" for hydrocarbons, he said, adding that in the meantime "we have to tackle the increasing influence and threats of Turkey."

President Christofias pointed out that it would be detrimental to abandon the current process and seek other ways to solve the Cyprus problem outside the UN framework.

He referred to the events and talks that have led to the agreement to pursue a bizonal bicomunal federation as the solution to the Cyprus problem, noting that "the federation will solve the internal aspects concerning the relationship between Greek Cypriot and Turkish Cypriots."

"One must not forget that the Cyprus problem is an international problem of foreign invasion and occupation. The painful compromise of a bicomunal bizonal federation was accepted, not because

there was any ignorance as to the substance of the Cyprus problem or a naive downgrading of the Cyprus problem to a bicomunal issue. On the contrary, the acceptance of the federation was made exactly because there was full awareness of the consequences of the coup and the invasion and occupation, and the need to create the preconditions to terminate the occupation and lift the division," he said.

President Christofias explained what a federation would imply, namely that the two communities would each be responsible for the administration of a respective zone, and would participate in a central administration, while their relationship would be one of political equality.

Regarding the UN-led direct talks for a solution, which resumed between himself and the previous leader of the Turkish Cypriot community, Mehmet Ali Talat, President Christofias said points agreed on with Talat have now come under question by the current Turkish Cypriot leader, Dervis Eroglu. He said that after efforts made by the Greek Cypriot side, two crossing points were opened along the ceasefire line.

On the issue of governance, the President said the aim was to achieve the replacement of

the proposed "presidential council", which would be confusing, with a presidential system, a point agreed on with Talat but dismissed now by Eroglu.

Regarding the issue of property, he said the Greek Cypriot side's position was to link it with the issue of territory, which the UN agreed to, noting that the problem now was the Turkish Cypriot side's interpretation of bizonality.

On the issue of the economy, he said it has been agreed that 5% of total federal revenue would be allocated to the Turkish Cypriot federal unit for development purposes and 1% to the regions to be returned under Greek Cypriot administration. The President pointed out that this would apply for a transitory period only.

Regarding the issue of citizenship, President Christofias said an arrangement has been reached for a ratio of four Cypriots to one Turkish citizen, which would regulate the influx of Turks even if Turkey joined the EU.

President Christofias also referred to the situation at the National Council, the top advisory body to the President on the handling of the Cyprus problem, saying that there was a negative image and that the members, namely representatives of parliamentary parties, should realise "the seriousness of the situation and the adverse environment in which we are carrying out our struggle, and shield our side with at least the minimum trust and good faith."

"As President of the Republic, I fully assume my responsibilities. However, it is obvious that building unity demands mutual respect and appreciation, and of course common positions. This is everyone's business, not only the President's," he said.

Commenting on positions that a negotiator other than the President of the Republic should be appointed to handle the Cyprus problem, Christofias said the President of the Republic, elected directly by the people, is the legitimate negotiator.

He also referred to remarks that the EU factor was not exploited to its full potential in efforts to solve the Cyprus problem and assured that "we are doing everything possible at every opportunity towards this end."

## George Osborne slashes 50p tax rate

Chancellor George Osborne has slashed the top rate of tax for the biggest earners, claiming that the controversial 50% rate was damaging the economy.

He pressed ahead with the move after revealing that an official report by the taxman had found it was rising "next to nothing".

He also reduced proposed cuts to child benefits paid to the better off.

But he increased the threshold at which everyone starts paying tax to £9,205, claiming millions of working people would be £220 a year better off as a result.

The cut in the top rate of income tax to 45p in the pound for all income over £150,000 from April 2013 was countered with a hike in stamp duty on homes worth over £2 million from 5% to 7%.

The Chancellor also confirmed a crackdown on various tax loopholes used by the rich including a 15% stamp duty rate on homes held through companies.

Mr Osborne has been besieged with calls from the motoring lobby for a cut in fuel duty as forecourt prices



have soared to record highs. But he ignored them, declaring: "I do not propose to make any further changes to the fuel duty plans already set out."

He also dealt a blow to smokers saying that duty on all tobacco products would rise by 5% above inflation - slapping 37p on a packet of cigarettes.

The Chancellor also said day that there will be an automatic review of the state pension age "to ensure it keeps pace with increases in longevity."

## Downer to brief SC on Cyprus

UN Secretary-General Ban Ki-Moon's Special Adviser on the Cyprus problem, Alexander Downer, will brief the Security Council members on Ban's assessment report on the status of the negotiations in Cyprus on 29 March via teleconference.

The decision for a briefing via teleconference was taken by the UN Secretariat and the British Presidency of the Council, given that the issue of the report was delayed by 12 days. Ban's report was unofficially distributed to the UNSC members last Monday, 12 March.

On his part, Downer is not

expected to submit to the UNSG a report on the UN-backed negotiating process prior to the Easter holidays or maybe by the end of April, when the international organisation is expected to clarify his next steps on the negotiations.

As things stand, the possibility for Downer to propose the convening of an international conference on Cyprus is considered unlikely, but he is expected to make suggestions on how the process will continue until the presidential elections in the Republic of Cyprus scheduled for February 2013.

## Direct talks continue

**Cyprus President Demetris Christofias and Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu, hold a new meeting today in the context of the UN-led direct talks to solve the Cyprus problem.**

The previous meeting between the leaders of the two communities took place on

March 15. Speaking to the press United Nations Spokesperson Michel Bonnardeaux said that the leaders continued their discussion on property and agreed that meetings at the level of representatives and experts will also take place to carry the discussion on property forward.

## Clocks go forward



*This Sunday sees the beginning of British Summer Time (BST) for 2012. Clocks go forward at 1.00am on Sunday 25 March, to 2.00am. Do not forget it!*

# Jack Straw's comments on Cyprus are "provocative and insulting"

The following letter was sent to Ed Miliband regarding recent comments made by Jack Straw MP (pictured right):

Dear Mr Miliband,

I am writing to you regarding recent highly provocative statements by the Labour MP and former British Foreign Secretary Jack Straw regarding Cyprus.

In an interview with Turkish newspaper Radikal (4 March 2012) Jack Straw audaciously blames Cyprus for Turkey's continuing failure to meet its own conditions for membership of the EU and for the lack of progress in UN-sponsored talks regarding Cyprus. He goes as far as claiming that the EU has been "taken hostage by the Greek Cypriots" and that the international community "must start considering the division of the island as an option".

Jack Straw's description of the free areas of the Republic of Cyprus as "South Cyprus" and the government of Cyprus as the "Greek Cypriot administration" illustrates his bias and contempt for the rule of law. As I am sure you are aware, the northern area of Cyprus was invaded in 1974 by Turkey which maintains an



illegal occupation with 40,000 troops. Numerous resolutions of the UN Security Council and European Parliament condemn Turkey for this, as do rulings of many international courts such as the European Court of Human Rights.

Despite Britain's treaty obligations as a guarantor power of the sovereignty and territory of Cyprus, Jack Straw chooses to blame Cyprus – the victim – for the lack of progress regarding a solution to Turkey's crushing occupation, which he describes merely as "a land dispute". The occupied area has been

ethnically cleansed, culturally destroyed and colonised by Turkey, which behaves not just as occupier, but colonial power.

Perhaps Jack Straw should address the actual reasons as to why Turkey, through its own failures, is not meeting the conditions of membership set out by the EU. These include:

- \* Constitutional and judicial reform
- \* Equality legislation for minorities and women
- \* Fundamental human rights standards for freedom of expression and the media
- \* Recognition of all EU member states and the opening of its ports to them.

In Turkish newspaper Hurriyet Jack Straw claimed that Greek Cypriots are "electing increasingly entrenched leaders". This could not be further from the truth as Cyprus continues to make many concessions in UN-sponsored negotiations while Turkey and Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu maintain their maximalist extremist stance. Mr Eroglu has reneged on agreements made by his predecessor and has stated that his aim is to preserve the illegal pseudo-state in the occupied area.

Turkey, through its occupation is preventing Turkish

Cypriots from exercising their full rights as EU citizens, as well as preventing Greek Cypriots the right to return to their stolen homes.

Perhaps Jack Straw should consider whether his continuing uncritical support for Turkey and its aggressive policies towards Cyprus contributes towards Turkish intransigence, slows down internal reform in Turkey and prevents progress on resolving the Cyprus occupation.

It is unacceptable that a prominent Labour MP and former Foreign Secretary should call for the unjust and illegal imposition of permanent division and apartheid on a fellow EU member state that continues to suffer tremendously under Turkish occupation.

Jack Straw's outrageous and insulting views have caused much distress and anger to many people in the large British Cypriot community here in the UK. I would request that as Leader of the Labour Party you take up this issue and that you distance your party from such offensive views, as Jack Straw runs the risk of irreparably damaging relations between UK Cypriots and the Labour party.

I look forward to your response.

Yours sincerely,  
Theo Theodorou  
Co-ordinator - Lobby for Cyprus

[www.lobbyforcyprus.org](http://www.lobbyforcyprus.org)  
Twitter: [lobbyforcyprus](https://twitter.com/lobbyforcyprus)

# Anastassiades is DISY's presidential candidate



The head of the Democratic Rally (DISY) Nicos Anastassiades was on Saturday named his party's candidate for the 2013 February presidential elections.

Anastassiades harnessed 86.73% of the votes of the DISY executive with MEP Eleni Theocharous getting 13.27%.

A total of 781 people voted out of the 1008 who were registered.

In statements after the result was announced, the DISY leader said he was ready to

lead the fight for change.

Anastassiades thanked the members and officials of the party, as well as his rival "my dear friend and MEP of the party Eleni Theocharous." He said her candidacy had widened the party's choice, adding that the period of unanimous decisions were long gone.

Theocharous was gracious in defeat. "I fully respect the result; DISY has chosen its candidate for the presidential elections. I wish him great victory," she said.

# Operation clean-up: a truly humanitarian act

From Ontario to Adelaide, the Cypriot diaspora has condemned Turkey's programme of cultural destruction. They have rallied against Turkish attempts at ethnic cleansing. But, community solidarity, against the elimination of both religious and cultural artefacts in northern Cyprus, does not cause Turkey to miss a heartbeat or flinch.

As the furore surrounding top level negotiations on the Cyprus issue declines, grassroots dialogue raises its profile. The diaspora has used human rights language and ideas, not only to make its voice heard, but to effect change. From the seedlings of ideas, new forms of action develop. Northern Ireland's segregated community is an example of entrenched ideologies where activist movements have taken advantage of a gap left by the Peace Process.

In some instances, this same language, adopted by political elites for their own ends, cause further polarization. But, 'rights' transferred from the political spectrum to social and economic concerns, are common to both communities. Social movements released from separatist and nationalist dichotomies, now focus on current issues. The Orange Day Parade drumming, recognised as a cultural symbol, prove a recurring spark to conflict in Northern Ireland. A people's mediation process has taken place, to accommodate the feelings of both communities (Lamb: 2010).

Similarly, Sudan's twenty year long struggle has altered, through groups and organisations involving themselves in hands-on peace-making. Church groups saw the neces-

sity to break the deadlock; external influence and support helped form the People to People movement. The series of conferences aimed to establish interaction between warring factions, who have failed to communicate in decades; sharing a lifestyle or even a meal, however fleeting, creates a much needed bond (Kelleher & Johnson: 2008).

Engaging with British parliamentarians, on a daily basis, has initiated a response. David Burrowes MP for Enfield & Southgate will visit the north of Cyprus with specific intent to clean-up churches and cemeteries that require urgent attention. He seeks volunteers from both communities to join him in this task, planned for 9th to the 13th May 2012.

On offer, is a natural progression from the Cultural Destruction Campaign; a pragmatic solution to what appears an insurmountable problem, and deserves serious consideration. Levels of achievement in such a small time frame are difficult to ascertain. But, by creating a precedent, it paves the way for the occurrence of similar ventures in future.

Risk aversion has been a steep learning curve for the Cypriot diaspora. There is no doubt British politicians' motives are likely to be questioned in the coming months. Other queries will surface; how, for example, is the colossal Turkish publicity machine, prevented from misinterpreting a truly humanitarian event? David Burrowes 'operation clean-up' is clearly a call to arms of a domestic nature; of broom sticks, dustpans and paint brushes, to reclaim Cypriot places of worship and landmarks of respect.

**Avgi Yiannaki**

## What to do in the event of an accident

### ACCIDENT SUPPORT GROUP

**HAD AN ACCIDENT?**

**NOT YOUR FAULT?**

**SUSTAINED AN INJURY? We can help**

**Claiming for Personal Injury**

- **Loss of Earnings** • **Policy Excess**
- **Out of Pocket Expenses** • **Replacement Car**

**Call Accident Support free on**

**0500 25 50 75**

Every Wednesday from 12.00 until 3.00pm FREE ADVICE at the Cyprus Community Centre



**Have you been the victim of domestic violence or rape? - Please contact us NOW!**

Ask to speak to **Koulla Constantinides**

on **07973 895 657**

- We guarantee that you receive 100% of your damages with **NO HIDDEN** charges.

**ACCIDENT SUPPORT GROUP**

## Cypriot climber to take on Mount Everest



Cypriot mountaineer Giorgos Andreou will be taking on the challenging task of climbing Mount Everest – 8848m – at the end of March, and raise the Cypriot flag on the world's highest point.

The 38-year-old will depart for his mission on March 26 and is expected to return to Cyprus at the beginning of June.

Born in the now Turkish occupied town of Famagusta in 1973, Andreou has already climbed other high altitude mountains such as Mount Viatau in Russia – 3820m, Mount Elbrus at 5642m, and Mount Aconcagua at 6967m, the highest mountain in the Americas.

COMMUNITY

# Leukaemia Society UK attends inauguration of Karaiskakio Foundation in Nicosia

Monday 12th March was a very big day for The Leukaemia Society (UK) – representatives were present at the inauguration ceremony of the Karaiskakio Foundation, by the President of the Republic of Cyprus Demetris Christofias.

The new building stands close to Nicosia General Hospital, on land donated by the state.

In her opening speech, President of the Karaiskakio Foundation, Dr Popi Kanaris, explained that the organisation is a non-profitable one, established by The Leukaemia Society UK, Mr. Michalis Karaiskakis, The Ministry of Health, and the Platelet Donor Association of Cyprus, with the sole purpose of giving hope for life to people suffering from leukaemia.

The Foundation is in memory of Andreas Karaiskakis, John Triteos and Anna Georgiou.

It has been giving hope to



patients since 1996; the Cyprus Bone Marrow Donor Registry with more than 105,000 registered volunteer donors, has the highest per capita ratio of donors in the world.

President Christofias said, "The inauguration of the privately owned facilities of the Karaiskakio Foundation, constitutes a landmark for our struggle against blood cancer," adding that "Foundations like the Karaiskakio make us

proud." "With the support of the state and other nongovernmental organisations, the Karaiskakio Foundation gets a new base today so that it can fulfil its dream to create a modern centre of blood cancer," the President pointed out. He added that "our common aim is to create a modern biomedical centre that would concentrate its activities in the research of blood cancer."

In 1994, search for a donor for John Triteos and Anna Georgiou highlighted the shortage of donors of Mediterranean origin. This meant that, because of their genetic background, leukaemia sufferers worldwide were being denied the chance of life.

It was clear that the best chances of successful recruitment would be from a Mediterranean country. The Leukaemia Society (UK) worked very hard to make this possibility a reality.

The Karaiskakio Foundation set off with a wish to offer hope to patients with leukaemia or any other haematological diseases, and today has been acknowledged both locally and internationally as a modern scientific centre of high quality.

Representing The Leukaemia Society (UK) at the inauguration were, Maria Nicolaou (Chairman), Harry Christoforou (Vice-Chairman) and Androulla Stylianiou (Co-ordinator).

# Spurs fans - show your passion in Opus auction!



Tottenham Hotspur fans are being called on to show their passion for their club and help a worthy cause by bidding for a limited edition Spurs Opus.

Spurs have donated a copy of the Club Edition Opus to the Mayor of Haringey's charity, which is raising funds to support carers in the borough.

Mayor of Haringey, Cllr Gina Adamou, is now inviting written bids for the Club Edition Opus – a celebration of 125 years of Spurs' history. Every penny raised from the auction will go towards supporting Haringey's dedicated army of around 16,000 carers.

The Opus – the biggest book ever produced about the club's heritage – is hand-stitched and leather-bound; measures in at 50cm by 50cm; weighs more than 30 kilos; is 800 pages long, and contains around 300,000 words and 1,500 photos.

It covers every era in the Lilywhites' history since 1882, including exclusive interviews with key players personalities and special features covering rivalry with Arsenal and the North London derby; White Hart Lane stadium; the evolution of training techniques; the 51 greatest Spurs players of all time and, of course, the legendary fans.

Just 1,000 copies of the Opus have ever been made,

and the Mayor of Haringey's auction will offer a rare chance for fans to get their hands on a copy of the book.

Cllr Adamou said: "The Opus is a stunning book and I am so grateful to Tottenham Hotspur for making such a generous donation to my charity. These books are worth thousands of pounds and, kept in good condition, could be worth even more in years to come.

"This season has been an exciting one for Spurs both on and off the pitch – with a fantastic run in the Premier League, FA Cup dreams still alive and the commitment to a new stadium in Tottenham. This is a real chance for die-hard Spurs fans to celebrate that success by investing in a genuine piece of club history.

"Every penny we raise from this auction will go straight to my charity fund and help to support carers, who so selflessly do such a great service to the borough. I hope that people will dig deep and big bid to get their hands on this precious piece of memorabilia and support a great cause."

Written bids for the Opus should include your full name, address and telephone number and the value of your bid and should be sent to: The Mayor's Parlour, Haringey Civic Centre, High Road, London, N22 8LE.

# Rizokarpasso Association FCO meeting

A delegation from the Association of Rizokarpasso in Britain consisting of Mary Karaolis (President), Michael Lidas (Vice President) and Executive Committee member Cllr Andreas Strongolou had a meeting at the British Foreign & Commonwealth Office with Christine Lufkin the Cyprus and Greece Team Leader on Monday 12th March.

The delegation raised many issues including the urgent need for restoration works to begin on Apostolos Andreas Monastery and the fact that Bishop Christoforos, Bishop of Karpasia, had that very morning, having waited for two hours at Ayios Dometios check point, been refused permission to visit his congregation in Karpasia without any reason being given. The plight of the enclaved in Rizokarpasso was again highlighted with specific references to individuals who had sacrificed a life-

time of normal existence and denied basic human rights because they refused to leave their homes. Turkey's policy was clearly a waiting game, since the passage of time will, in the end, see the natural



demise of all Greek Cypriots in the occupied area of the Republic of Cyprus.

In a long, frank and open discussion the delegation covered numerous issues including the fact that the British Government was their Government; it had an obligation to represent the interests of the hundreds of thousands of British Citizens with properties in occupied northern

Cyprus and it had an obligation as a Guarantor Power to ensure the sovereignty and territorial integrity of the Republic of Cyprus, which Britain had failed to meet. The delegation expressed concern

and discussed the various statements made by Turkish politicians which revealed Turkey's real, intransigent position on Cyprus e.g. President Gul during his official state visit described Cyprus as a "half country" which will lead a "miserable" EU during its EU Presidency; Prime Minister Erdogan, during his visit to occupied northern Cyprus "there is no such state as

Cyprus, there is southern Cyprus and there is the Turkish Republic of Northern Cyprus"; Foreign Minister Ahmet Davutoglu contemptuously referred to Cyprus as "that microscopic state" and confirmed that Turkey would have a strategic interest in Cyprus even if there were no Turkish Cypriots on the island; Turkey's European Affairs Minister Engemen Bagis stated that the options "on the table" include "annexation of the KKTC to Turkey." Anxiety was also expressed and a dialogue took place over the threats made by Turkey regarding the Republic of Cyprus offshore hydrocarbons exploration.

The delegation expressed disappointment that their Government appeared to be rewarding Turkey for their behaviour; Turkey refuses to recognise the Republic of Cyprus, which is a member of the EU, UN and the British Commonwealth as well as having two British Sovereign Bases. The Turkish President Abdullah Gul, has been given the honour of an official state visit and Turkish politicians official visits to 10 Downing Street. Britain appears to be rewarding Turkey's bullying behaviour towards Cyprus as well as ignoring all their other issues e.g. Turkey's record on human rights including the fact they have the largest number of imprisoned journalists in the world. The delegation felt unease that their Government was putting aside moral and ethical issues because of Turkey's strategic importance and felt that ignoring the lessons of history was a dangerous path to follow.

It was agreed that the meeting had been informative and had allowed an honest debate and examination of the numerous issues.

## Second industry award for Capital Link

Capital Link was recognised as the 'Premier International Shipping & Maritime Investor Relations Firm - North America & Europe' by InterContinental Finance Magazine based on nominations received by the magazine's publishers.

The "InterContinental Finance Magazine 2012 Continent Awards" recognise those firms that have excelled over their competitors because of their continued quality of advice, customer service, and business prowess. Winning firms are recognised for their excellence not just within their own country, but also on a global scale. This is the second industry award for Capital Link; In December 2011, it was recognised by Lloyd's List for its contribution to the shipping industry.

Nicolas Bornozis, President of Capital Link, mentioned: "We are humbled and proud to receive this prestigious Award, which further recognises and validates our efforts and commitment to the industry and to our clients. Capital Link is privileged to have become the "go-to" destination for information and insight on shipping and the maritime sector, serving as an effective link between public and private sector companies, the investment and financial community, and trade and financial media. While we maintain focus on the individual needs and objectives of each client, we also look to the industry as a whole as we seek to raise awareness to a wider audience about shipping and the maritime sector as well as their vital and enduring role in the global economy and trade. Given the challenging market conditions at present, we believe that our mission and role is even more significant. This Award motivates us to continue and reinforce our efforts."

Capital Link is an advisory, investor relations, and financial communications firm. Its headquarters are in New York with a presence in London and Athens.

## Ben & Jerry's goes Greek



Ben & Jerry's is stirring up the Greek yogurt craze with a new line of frozen treats.

The new lineup comes at a time when the popularity of Greek yogurt is skyrocketing in the US.

Greek yogurt has been gaining followers in recent years because of its nutritional benefits. The yogurt is made a bit differently than the thinner product that Americans are more familiar with. It has more protein and less fat.

Ben & Jerry's noted in a press release that its Greek

frozen yogurts should still be considered an "indulgent dessert" or a "reasonable reward."

"We have worked hard to create the best, tasty, euphoric, chunky, swirly Ben & Jerry's version of Greek Frozen Yogurt and we think it's pretty Greekin' good – we think you'll agree."

The four new flavours include: Strawberry Shortcake, Raspberry Fudge Chunk, Banana Peanut Butter, and Blueberry Vanilla Graham.

Unfortunately, they have yet to hit UK stores.

# Eureka!

Welcome to Eureka, the page for everyone interested in the history of Ancient Greece and Cyprus. Thank you for all your ideas, keep them coming.  
George M Georgiou



## Greek seafarers



The people of Ancient Greece were great sailors and travelled afar from the shores of ancient Greece. They were interested in all kinds of learning and several of them went on to become great explorers.

It was the Ancient Greeks who made the first proper maps. Egyptians and Babylonian maps were not very accurate. The people who drew them invented the parts they didn't know. The Greeks however tried hard to find out more about the world so that they could draw better maps. When a ship returned from foreign lands the mapmakers would glean as much information from the sailors so that they could improve their maps.

Greek maps were better than any which had existed in the world before. They were also better than many that came later. In fact they were so good that when Christopher Columbus set off to look for the Indies in 1492, he took with him a copy of a Greek map that was more than 1000 years old. After all that time, it was still the best he could find. It was called the Ptolemy map after the Greek that had drawn it. The people of Ancient Greece were great sailors and travelled afar from the shores of ancient Greece. They were interested in all kinds of learning and several of them went on to become great explorers.

Pytheas, (flourished 300 bc, Massalia, Gaul), navigator, geographer, astronomer, and the first Greek to visit and describe the British Isles and the Atlantic coast of Europe. Though his principal work, On

the Ocean, is lost, something is known of his ventures through the Greek historian Polybius (circa 118 BC).

### Pytheas

Sailing from the Mediterranean Sea into the Atlantic, Pytheas stopped at the Phoenician city of Gades (present-day Cádiz, Spain), probably followed the European shoreline to the tip of Brittany, and eventually reached Belerium (Land's End, Cornwall), where he visited the tin mines, famous in the ancient world. He claimed to have explored a large part of Britain on foot; he accurately estimated its circumference at 4,000 miles (6,400 km). He also estimated the distance from north Britain to Massalia (Marseille) at 1,050 miles (1,690 km); the actual distance is 1,120 miles (1,800 km). He visited some northern European countries and may have reached the mouth of the Vistula River on the Baltic Sea. He also told of Thule, the northernmost inhabited island, six days' sail from northern Britain and extending at least to the Arctic Circle; the region he visited may have been Iceland or Norway.

His comments on small points—e.g., on the native drinks made of cereals and honey and the use of threshing barns (contrasted with open-air threshing in Mediterranean regions)—show acute observation. His scientific interests appear from his calculations made with a sundial at the summer solstice and from notes on the lengthening days as he traveled northward. He also observed that the polestar is not at the true pole and that the Moon affects tides.

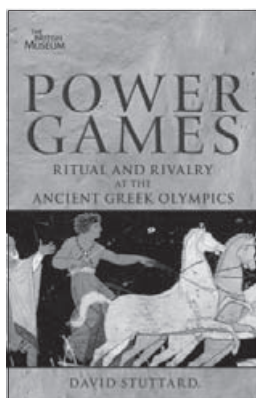
## Power Games: Ritual and Rivalry at the Ancient Greek Olympics

Every four years for more than a millennium, Greeks from far and wide flocked to Olympia to see athletes win glory for their city-state. Among those watching were the most powerful men in the Greek world, intent on displaying their wealth and political prestige. For it was power—of the gods, of the Greek cities, and of the human body—that was celebrated at the ancient Olympic Games.

It takes the reader through the Festival day by day, meeting many memorable characters along the way, including: Milo of Croton with his daily diet of 20 pounds of meat and two gallons of wine; the artist Zeuxis, perceptor of trompe l'oeil who attended the Games clad in a lurid cloak bearing his own name stitched in lettering of gold; and the equally flamboyant but much more deadly Alcibiades, even now plotting war against Sicily.

Featuring new translations of ancient sources, real eyewitness accounts and superb illustrations of objects from the British Museum's world-renowned collection, *Power Games* tells the compelling story of the Games of 416BC, bringing the ritual and politics, honour and duplicity, triumph and defeat of the ancient Greek Olympics vividly alive.

Author David Stuttard has taught classics and published his own translations and adaptations of Greek dramas, which he has directed throughout the UK and in classical theatre in Greece, Turkey and Albania.



## Hermes the Greek Messenger

The right to send a messenger was naturally the prerogative of the leader and the ruler. Since their task was sometimes vitally important the messengers became persons of great respect. No wonder the ancient Greeks promoted a messenger into a god – Hermes the divine messenger with the winged heels.

The strongest, fastest young runners were chosen to become messengers. They covered fantastic distances and delivered their messages in an unbelievably short time. Probably the most famous was the Greek messenger of Marathon. He covered the distance to Athens in such a short time that he only managed to call 'We are Victorious...' before he fell and died exhausted. Even today the Marathon course over a distance of 42,195 metres (over 26 miles) is one of the highlights of the Olympic Games.

These runners were called Hemerodromes in ancient Greece. It is said that one of them, the Cretan Philonides, who served King Alexander, covered the distance from Elis to Sikyon, being 480 stadia (one stadium equal to about 202 yards), in nine hours. When the Persian army of King Darius invaded Greece the Athenians sent the Hemerodrome Phidippus for help to Sparta. He covered the distance of 1,200 stadia (almost 138 miles) in one day and one night only. The runners took light arms and the barest essentials with them. Historians write about Ladus, one of the messengers serving Alexander the Great, who ran so fast that his feet left hardly discernible foot marks in the sand.



## Greek Pot Painting

Decorating a pot is different to painting a picture on a flat surface. Some parts of a pot curve away from the viewer. The pot shape makes an oddly shaped frame. So Greek artists skillfully adjusted their designs to fit vase shapes.

Greek pots were so well made that thousands of pieces have survived. They were strong and practical but also skillfully painted. Different shaped vases had different uses. For example, amphorae were used for storing wine. Kraters were for holding wine and water.



### Black-figure style

Artists painted patterns and pictures on red clay pots, with a mixture of clay, water and wood ash. They scratched details into the clay with a pointed tool and left the background red. They began firing the pot in the kiln - a special hot oven to bake clay. Then all the openings in the kiln were closed. The lack of air made the pot turn black. When air was let in again, the painted parts stayed black and the rest of the pot turned red.

### Red-figure style

In about 510 BC the red-figure style took over. The method was the same as the black-figure style, but this time the background was black and the figures appeared red. Details were outlined in black, using a fine brush. Curves are easier to draw with a brush than a scratching tool, so red-figure vases are more expressive.

## The Mouse, the Frog, and the Hawk

An Aesop fable: A Mouse who always lived on the land, by an unlucky chance, formed an intimate acquaintance with a Frog, who lived, for the most part, in the water.

One day, the Frog was intent on mischief. He tied the foot of the Mouse tightly to his own. Thus joined together, the Frog led his friend the Mouse to the meadow where they usually searched for food.

After this, he gradually led him towards the pond in which he lived, until reaching the banks of the water, he suddenly jumped in, dragging the Mouse with him.

The Frog enjoyed the water amazingly, and swam croaking about, as if he had done a good deed. The unhappy Mouse was soon sputtered and drowned in the water, and his poor dead body floating about on the surface.

A Hawk observed the floating Mouse from the sky, and dove down and grabbed it with his talons, carrying it back to his nest. The Frog, being still fastened to the leg of the Mouse, was also carried off a prisoner, and was eaten by the Hawk.

Moral: "Choose your allies carefully"

## Where did the 'comma' come from?

The earliest known punctuation is credited to Aristophanes of Byzantium (librarian of Alexandria) around 200BC. It was a three part system of dramatic notation (involving single points at different heights on the line) advising actors when to breathe in preparation for a long bit, or a not so long bit, or a relatively short bit. That's all there was to it. A comma, at that time, was the

name of the relatively short bit (the word means in Greek 'a piece cut off'). When the word 'comma' was adopted into the English language in the 16th century, it still referred to a discrete, separable group of words rather than the friendly little tadpole number-nine dot with a tail that today we know and love. Author - Lynne Truss: *Eats, Shoots & Leaves*.



# Music News & Views



## In Memory of Nicos Dadinopoulos

For those of you who are Greek film buffs, the sad news that Nicos Dadinopoulos died at the age of 68 is very sad.

Born on 7th October 1944, he died after a long battle with cancer. The cancer was so bad at the end that it affected his spine, leaving him partly paralysed and in extreme pain.

The last role he starred in was in the TV series 'The Other's Life' on Mega channel. He never lost his good looks and he was always considered one of the best looking actors in Greece, even in his 60's.

We have several of his early films at Greek City including 'Mia Mana Katigorite' and 'I Orea Tis Lefkosias' which proves he could play both drama and comedy.

'I Orea Tis Lefkosias' was obviously filmed in Cyprus to the utter excitement of the Cypriot people and it made Dadinopoulos the pride of the Cypriot population.

68-years-old is considered young to die nowadays so it was with great shock that fans of his heard of his death. He will be remembered by many as one of the older stars that always shone brightly and stayed extremely good looking until he left us on 10th March 2012.

### Forthcoming Events:

Tuesday 29th May 2012 - **LAKIS LAZOPOULOS**, in London for the first time at the Theatre Royal, Drury Lane. Tickets available at Greek City for £15/£25/£35/£45 and £55 - call 020 8889 0186.

The Greeks will speak! They will speak without restraint for all the things that enrage them and for all the things that are disappearing from their country, their homes, their hearts. The Greeks will speak through the ten characters of Lakis Lazopoulos who will take you on a political tour, but without politicians and vote hunting.

The show "Sorry I'm Greek", which is written, directed and



presented by Lakis Lazopoulos includes three musicians and four dancers - the tour will start on 12th May from Düsseldorf and will continue as follows: 14th Nuremberg, 16th Munich, 17th Frankfurt, 19th Stuttgart, 22nd Paris, 23rd Brussels, 26th Zurich, 27th Stuttgart, 29th London, June 1st Stockholm. It will then go to Cyprus where it will close its cycle.

The show will be presented in New York City and Australia next autumn.

Ten characters, some familiar some new, will explain the situation in Greece with humour and truth. For the non-Greek speaking audience, there will be subtitles. So for everyone who needs a good laugh, or who truly wants to know the truth in a humorous way of what is going on in Greece, book your tickets now before its too late: GREEK CITY 020 8889 0186

Saturday 24th March 2012 - The Leukaemia Society UK is holding a family **FANCY DRESS PARTY** at Barnet FC sports ground. Ticket prices: Adults £15.00, Children under 12 £12.00, Children Under 5 FREE - includes food buffet, DJ and competition for the children. All monies raised will go to continue supporting to help patients and families with cancer.

The bar is run by Barnet FC with pub prices. If you would like to purchase tickets or for more information, please email [info@leukaemiasociety.org](mailto:info@leukaemiasociety.org)



### Women's rights

In the USA, specifically in Arizona, a controversial bill regarding birth control has been put forward which allow employers to fire women who take the pill to prevent pregnancy, rather than for health purposes based on religious and moral beliefs. For you to understand what is going on here, the employers actually have to pay for health insurance which covers for any pills required by either a man or a woman and any other medical care. So bear this in mind when I go ranting on a bit, but which should not shade your opinion of course.

A local newspaper in Arizona calls the contraceptive pill the 'whore pill' so what do we

expect from the American intellectuals that unfortunately run the world from over the pond? You may say that the employer has the right but has he/she got the MORAL right to condemn their female employees to unwanted pregnancies? I just hate hearing things like this, I cannot believe for one moment that we will be put back to the 1950's when the pill was not readily available and the woman's right to choose to become a mother or not was down to pure luck. Putting this aside, if you take the view, as I do, this could open the flood gates to sexual harassment by the employer to have the right to sack the woman if she does not concede to his advances on the pretext that he has the right to sack her for taking the 'immo-



ral pill'. Or in most cases, just sack her because of the economic climate without her having any rights whatsoever. What is this? Are we back in the Victorian times and I did not realise it? Who makes these things up for goodness sake? Look at the figures in the UK for the unemployed - it is the woman who gets the sack first and it is the women who are suffering high unemployment. Surely there is one intelligent human being in Arizona, isn't there? It is up to the woman, according to this law, to prove that there is a medical reason other than unwanted pregnancy. I cannot stand hearing things as stupid as this, women get a raw deal as it is, let alone putting this down as law in the

USA.

It is a mad world we live in, pathetic most of the times and frustrating that we go forward a tentative one step as women and get slapped back four paces due to ignorant and pathetic notions. Do not be under the assumption that this does not concern each and every woman, it does, just as it does when a woman is sold in human trafficking, when the young girl gets married off at 12-years-old in Sierra Lanka or in the Muslim countries, or when the women get raped by soldiers just for fun - this concerns us all and we must have a voice that reaches over to these idiots in America where their religious beliefs are forced on us as women.

Are there equal rights for women? No is the answer, and there never will be equal rights for women until women realise that they need to fight for everything together as a whole and as one, even if you think that Arizona is far away or Africa or anywhere else in the world and your first thought is that it does not concern you, it does, and it is up to us to do something about it.

Me Poli Love,

Olympia

[www.greekcity.co.uk](http://www.greekcity.co.uk)

Facebook:

Peter Christianson / Greek City



..... with **Katerina**

### Eurovision 2012 Update:

#### Greece decides!

The competition is hotting up with just 2 months to go until Azerbaijan opens its doors to the biggest annual song contest in Europe!

Since Xclusive's last Eurovision update, Greece have had their say and selected their 2012 representative.

As Xclusive predicted **Aphrodisiac** performed by **Eleftheria Elefteriou** will be flying the Grecian flag! The winning track, written by Mikaela Stenstrom, Dajana Loof and Greek-Swedish composer Dimitri Stassos, combines a strong Greek vibe with an upbeat and catchy chorus.

#### Ivi live in London

Cypriot representative **IVI ADAMO**U also has Eurovision on the brain, currently immersed in rehearsals for her 2012 Eurovision debut. The fun-loving singer is spreading the **La La Love** around Europe as



she embarks on her promo tour which includes a pit-stop in London!

On Thursday 19th April, **LGR 103.3FM** presents Ms. Adamou live in the capital at North London's sophisticatedly chic nightclub The Stone Marquee (1277 High Road, Whetstone, N20 9HS). In a one off showcase, Ivi will be performing her song for Cyprus as well some of her biggest hits.

Tickets can be booked in advance for only £7.50 via the LGR website [www.lgr.co.uk](http://www.lgr.co.uk), by scrolling down to 'LGR Events' or purchased on the door for £10.

For further details email: [live@lgr.co.uk](mailto:live@lgr.co.uk) or call 020 8349 6950.

#### UK change tactic...

Meanwhile on UK shores the powers that be at the BBC have changed their strategy for this year's contest, selecting veteran singing powerhouse **Engelbert Humperdinck** to represent the United Kingdom - a far cry from the bugglegum pop acts selected in recent years.

The 75-year-old global singing star has an impressive resume with 150 million sales to his name, a Hollywood star and is credited with beating The Beatles to claim the Number 1 spot in the charts back in 1967 with signature song "Release Me".

Much has been made of the Humperdinck's age in the press but why should that even be a factor? After all isn't

it meant to be about the song and performance? The chosen composition entitled "Love Will Set You Free" is captivating in it's simplicity; soaring vocals set to gentle guitar accompaniment evoke nostalgia and of course in true Humperdinck style, romance (after all he is known as the "King of Romance"). It may not be like any music currently "on trend" but I have a feeling it may just surprise its critics and stand out from the pack.



That's all for now - Check out next week's XCLUSIVE for more entertainment & music mayhem! Until then... x Mwah

**Catch all the latest music Xclusives on Katerina's live DJ Show: 'Young & Connected - Scandalous! Two hours of unadulterated Modern Greek hits; 1st for new music, celebrity gossip, chart news, interviews and of course listener's special requests and dedications! Not to mention a few surprises along the way! Live on LGR 103.3fm and online at [www.lgr.co.uk](http://www.lgr.co.uk) on Tuesdays 8-10pm! SCANDALOUS! If you would like your CD or event featured or reviewed in Xclusive! contact Katerina via email: [katsmusiq@gmail.com](mailto:katsmusiq@gmail.com)**

## Events at Arachne

### Visit to Victoria & Albert Museum

Arachne organises an educational and leisure trip to the V&A Museum on Friday 23rd March at 10.30am.

Women in this group will have the unique opportunity to participate in a guided tour within the museum and reflect on their experience in a workshop at the end of the tour.

Booking essential! First come, first served basis (12 people only)

Meeting point: 13-15 Hercules Street, London N7 6AT.

\*\*\*\*\*

### Workshop: How to stay cool during summer

Arachne in collaboration with Islington Council organises a workshop on Friday 4th May, 12:00noon, on how to stay cool this summer.

During the workshop you will have the opportunity to get information on how you can benefit from Council schemes and on many other things regarding your household!

Address: 13-15 Hercules Street, London N7 6AT.



EXCLUSIVE!



The night's entertainment also includes guest LGR DJs spinning their music magic and a live performance from singer Kyriakos Georgiou.



Film Reviews by George Savvides



FILM OF THE WEEK

# The Kid With A Bike

Jean-Pierre and Luc Dardenne's compelling drama was one of the highlights at last October's London Film Festival. They tell the story of Cyril (Thomas Doret), a 12-year-old boy desperate to find his father (Jeremie Renier) who left him temporarily in a children's home. Cyril is always on the run from the authorities not only looking for his dad but also for his bike and one day as he attempts to escape yet again from them he accidentally meets Samantha (Cecile de France), a hairdresser who agrees to look after him at weekends. But the untameable Cyril makes Samantha to re-consider her decision...

It is a sensitive film beautifully performed and directed. Doret is magnificent as the fierce young boy while the angelic de France delivers a performance of great compassion as the ever so patient Samantha. The strength of the film is its simplicity - like most of the Dardennes' impeccable body of record - and here is another masterpiece.

## Wild Bill



Dexter Fletcher has been acting since a young age following his debut as Baby Face in "Bugsy Malone" in 1976 at the tender age of 10. Now he has developed into a full fledged film director and in this impressive debut he tells the story of Bill Hayward (Charlie Creed-Miles), a recently paroled prisoner following an eight-year sentence. He returns to the East End to visit his family but discovers that his ex-wife has



abandoned his 11 and 15 year-old sons. The boys are fiercely independent and want nothing to do with a dad they hardly know...

Fletcher being also an actor puts a lot of emphasis on the acting and Creed-Miles is tremendously powerful as the ex-criminal trying to re-build his relationship with his estranged sons.

Will Poulter is also very effective as the older son Dean but it is Sammy Williams as the younger boy Jimmy that nearly steals the show.

## The Devil Inside



In the tradition of "The Blair Witch Project" and (Rec) here is another horror film with a hand held camera that follows the action like a documentary.

In 1989 Maria Rossi (Suzan Crowley) brutally killed three men during her exorcism and now 20 years later her daughter Isabella (Fernanda Andrade) is determined to find what happened that night. She travels to Italy to see her mother who is locked away in the Centrino Hospital for the criminally insane with two young exorcists. Is her mother mentally ill or demonically possessed?

There are a few shocking moments like the scene at the Christening but overall this has the feeling of déjà vu especially the by now over familiar style of using the hand held camera.

## How To Re-establish A Vodka Empire



Daniel Edelstyn begins a long journey into the Ukraine in order to track down his Jewish heritage after he discovers his grandmother's journals in the attic of the family home.

Marousia Zorokovich was a wealthy artist who also owned a vodka distillery and now Edelstyn is determined to re-invent her legacy and brand his own vodka.

The story is fascinating but Edelstyn's documentary never fully exploits the potential. We never get to know much about the Ukrainian people he comes across - we just see many lingering shots of him either looking puzzled or admiring his pregnant wife.

## Breaking Wind

Here is another spoof on the Twilight Saga that makes "Vampires Suck" look like a masterpiece. It is a truly abysmal film with no redeem-

ing features whatsoever and for a comedy it even fails to raise a smile.



The obese and always shirtless Jacob (Frank Pacheco) has no desire for Bella (Heather Ann Davis) - he is more interested in eating or farting or perhaps doing both at the same time and that sums about the spirit of the whole thing.

Avoid like the plague!

## Special Forces



Stephane Rybojad's French patriotic drama takes place in Afghanistan and is now available on DVD from Studio Canal.

When war correspondent Elsa (Diane Kruger) is taken hostage by the Taliban, a group of French elite soldiers are sent to bring her back.

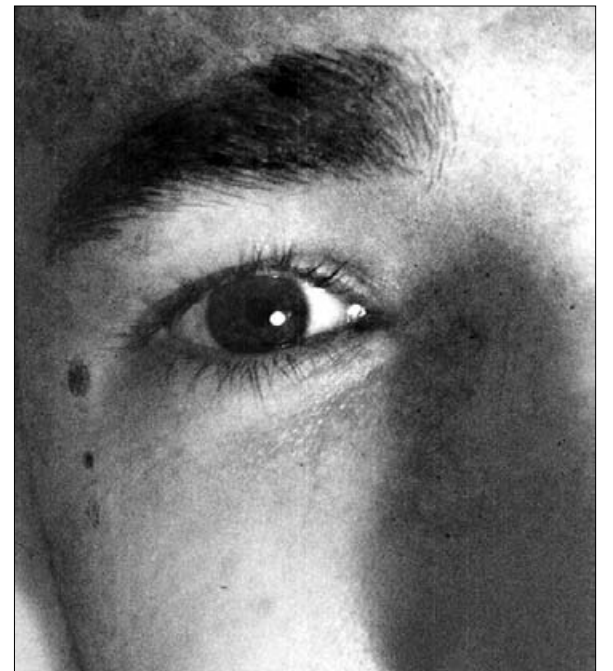
The superb cinematography, strong production values and glamorous cast suggest more glossy commercials rather than a bleak adventure about the Taliban while the gung-ho action brings a whiff of propaganda as the enemy is represented by villainous stereotypes.

Any feedback would be welcome: [georgesavvides@hotmail.co.uk](mailto:georgesavvides@hotmail.co.uk)



by Barney Efthimiou

## A painful and incredible lesson of horrible history



The undoubted highlight of a recent trip to security conscious Washington DC was a visit to that city's incredible Holocaust Memorial Museum. An incredible building which houses an incredible series of mini exhibitions and collections, beginning with a short ride in an ominous elevator taking you to the top floor of this incredible construct. And yes it is absolutely incredible to bear witness to the cruelty that man is capable of committing against his fellow man. Extremely emotive, eliciting a whole range of conflicting emotions. Incredibly this kind of cruelty, not on this scale thankfully, (though places like Rwanda, Bosnia and Darfur are pretty horrific) continues.

This experience being fresh in my mind made me very interested to see **Restitution (Kings Head)**, a play by Emily Juniper inspired by a documentary film about holocaust reparations by David Baddiel - "Baddiel and the Missing Nazi Billions".

Juniper attempts to tell the story of one man's quest to find what his mother searched for all her life and it is centred on one particular painting which binds mother and son. The Nazis were guilty of art theft on an incredible scale, much of which was stashed away in cellars and vaults or hung on the mansion walls of Hitler and his cohorts awaiting their assumed glorious victory when they could all be conceitedly hung to demonstrate the cultural superiority of the 'master race'.

Robert and Berta meet in an art gallery and begin a debate on reparation, historical inheritance, provenance, possession, ownership and many other 'issues'. Juniper tries to dig deeper into ancestral impact and how the younger generation respond. She then goes even further in trying to draw parallels between the heinous crimes of Nazi Germany and modern dilemmas, one or two of which appeared quite specious and not thought through, such as children caught in custody battles.

And therein lays the fundamental problem of the piece. A one hour two-hander, it is a very laudable and earnest attempt to ask important and valid questions but utilises awkwardly structured arguments with two pretty nervous actors (Chloe Gilgallon and Alastair Kirton) who grapple uneasily with weak dialogue. The playwright also forgets we the audience are sat in a theatre wanting to be engaged, not just listen in on intellectual discourse however interesting the subject may be. In an attempt to try and overcome this obvious weakness she adds a mythological angle which in part works but is merely a side show and provides one more obstacle to character development. Intertwining Hero into it being the star of the said painting was a little crass and desperate in truth.

Robert's story is strong and impactful and yet we feel little or no sympathy for him as he descends into futile and almost childish arguments for why he should have the painting back and for "right to be done". Berta meanwhile is very much secondary to the main thread of the story and as such at times almost becomes superfluous to proceedings. This truly incredible period in world history, horrific as it is, deserves better. Maybe Baddiel's programme does that but his is a documentary and this is not.

KINGS HEAD BOX OFFICE - 020 7478 0160

## Alkinoos Ioannides live in London

Alkinoos Ioannidis, one of the most well loved Greek performers, is live in London on Thursday 29 March 2012, 7:00pm, at Union Chapel, Compton Avenue, London N1 2XD.

Since signing to Universal Records in 1993, his prolific output (11 solo albums and 40 collaborative releases) has only been matched by his touring schedule, which has included shows in major cities in Europe, the US and beyond.

Standout performances include Madison Square Garden and The Lincoln Centre (NYC), Queen Elizabeth Hall (London), Berlin Philharmonie, the ancient theatre at Epidaurus and the Glazunov Hall (St Petersburg).

His amalgamation of Cypriot and Greek influences along with byzantine,



classical and rock music elements, in addition to his unique vocal delivery, have seen him transcend the confines of

the international Greek community and have resulted in a worldwide release ('Local Stranger') and tour scheduled for spring 2012. 'Local Stranger' is an introduction to Alkinoos' songwriting, his dreams and beliefs. It opens a window into his chosen homeland at a time when it finds itself at the centre of a political and economic whirlwind.

The first stop on his world tour is the UK, where he will be performing with Yiorgos Kaloudis, a regular partner in crime and cello and Cretan lyra virtuoso.

Alkinoos is also performing in Birmingham (30 March), Glasgow (2 April) and Gateshead (3 April).

Tickets: £12 - £21.50 available online at [www.hmvtickets.com](http://www.hmvtickets.com)



# GRAPEVINE

with Andrea Constantinou-Georgiou

celebrity news  
...and gossip!

Hey everyone, hope all is well...

## George Michael reschedules and adds new dates to Symphonica tour

George Michael is back in good health after a battle with pneumonia at the end of last year, which unfortunately led to his *Symphonica* tour being postponed, and he is now preparing to return to the big stage this Autumn with rescheduled and newly added tour dates. This will include the postponed Royal Albert Hall date that was originally scheduled for 2nd May 2012. This concert will now take place on 29th September 2012.

The *Symphonica* tour will kick-off its first concert on 4th September 2012 in Vienna, a newly added date in the city where George was hospitalised with pneumonia after performing 46 of the original 65 dates of his tour. The singer will donate one thousand tickets for this particular date as a special thank you to the medical staff who cared for him so well whilst he was in hospital.

He says, "I would like to take this opportunity to say thank you first to the doctors and nurses who saved my life and took such great care of me and

to all my fans, family and friends for their love and support. I'm looking forward to seeing everyone."

The rescheduled and brand new tour dates will include performances in Austria, The Netherlands and France where George will make history when he becomes the first pop artist ever to perform a special gala charity concert at the Palais Garnier Opera House in Paris on 9th September 2012.

George will also return to the UK to play dates in Birmingham, Manchester, Glasgow, Sheffield, Newcastle, Cardiff, Liverpool and London. He will complete his UK dates with three concerts at Earls Court in London on 13th, 14th and 17th October 2012.

Concert promoters have confirmed that original tickets will be valid for the rescheduled dates.



Don't miss Ivi Adamou live in London on 19th April!



George Michael has announced the new dates for his *Symphonica* tour which he was forced to postpone following ill health...

Any ticket holder requiring a refund should contact the point of purchase as soon as possible. All refund requests must be received by Monday 30th April 2012. Any returned tickets will be available to purchase from the venue box offices.

## Giorgos Tsalikis live in London!

Tickets are on sale now for Giorgos Tsalikis live in London! Get yours now from

Aroma Patisserie - 020 8886 8083 or direct from the promoters Prive Productions on 07934 885 360, at just £25.

Mark the date: Bank Holiday Monday 9th April at The Regent in Finchley - Giorgos Tsalikis live, plus guest DJs and live PAs.

The ginei panikoooooos!!!

## Ivi Adamou live at Stone Marquee

London Greek Radio (LGR) presents Cyprus Eurovision

representative, Ivi Adamou, live for the first time in the UK, at the Stone Marquee club (1277 High Road, Whetstone, London N20 9HS) on Thursday 19th April, from 8pm till 1.30am.

The singer will be performing *La La Love*, the song that will represent our island in Baku, Azerbaijan, in May, and many other hits.

Plus, there will be music from supporting act Kyriacos Georgiou and guest LGR DJs.

Doors open at 8pm. Strictly over 18's.

Tickets at just £7.50 can be pre-booked via LGR's website [www.lgr.co.uk](http://www.lgr.co.uk), or £10 on the door.

Be there to support Cyprus' entry into the Eurovision Song Contest. Root for Ivi!

It promises to be an exclusive night, full of energy and entertainment. Don't miss it!

## Elena Papparizou contestant on 'Let's Dance'

Greek superstar Elena Papparizou is taking part in *Let's Dance*, the Swedish version of *Strictly Come Dancing*, which kicks off on March 30.

The singer is partnered with professional dancer David Watson and will compete against celebrities including model Marcus Schenkenberg. Other contestants include

singer Camilla Henemark, footballer Anton Hysén, author Camilla Läckberg, actress Molly Nutley, TV personality Par-Ola Nystrom, radio producer Anders Timell, Melodifestivalen participant Pernilla Wahlgren and author Bengt Frithiofsson.

Elena follows in the footsteps of Greek journalist Alexandra Paschalidou who participated in the dance competition last year.

That's all for this week,  
Ciao,

Andrea xxx



Elena Papparizou will show off her dance moves in Sweden's dance contest 'Let's Dance'!

privé PRODUCTIONS in association with the floor shop  
Hardwood & Laminate Flooring Specialists

proudly present...

# GIORGOS TSALIKIS LIVE!

PLUS GUEST DJs & LIVE PAs

DOORS OPEN AT 7PM

BANK HOLIDAY MONDAY 9th APRIL

The Regent  
331 Regent's Park Road  
London N3 1DP

THEORI  
www.theori.co.uk

ARCHWAY  
www.archwaysm.com

Travelmania  
WORLDWIDE TRAVEL AGENTS

the master locksmith  
KEYS - LOCKS - TOOLS

GOLD STAR

The One & Only Wedding Company  
Celebrating for all occasions  
www.oneandonlyweddings.co.uk

privé PRODUCTIONS TICKETS: £25

Aroma Patisserie 020 8886 8083  
Privé Productions 07934 885 360 info@prive.co.uk

the floor shop  
Hardwood & Laminate Flooring Specialists

PRIVE PRODUCTIONS WOULD LIKE TO THANK...

The Floor Shop Bounds Green Industrial Estate, North Way, London N11 2UL www.thefloorshop.co.uk 0800 849 2312

Theori Investments 840a-842a High Road, Leyton, London E10 6AE www.theori.co.uk 020 8988 1091

Archway Sheet Metal Works 1-3 Paxton Road, London N17 0BP www.archwaysm.com 020 8365 0760

The Master Locksmith 132 Green Lanes, London N13 5UN www.themasterlocksmith.com 0781 0781 247 (24 Hours)

Travelmania - Worldwide Travel Agents 125 Holloway Road, London N7 8LT www.travelmania.ltd.uk 020 7700 4844

Gold Star Venue Decor Bounds Green Industrial Estate, Ringway, London N11 2UD www.gsvenuedecor.co.uk 0845 643 5033

The One & Only Wedding Company www.oneandonlyweddings.co.uk 0845 177 0606

Virgin Atlantic Airways www.virgin-atlantic.com Official Distributor: Travelmania - Worldwide Travel Agents

Delphi Food Products Unit 14, 2A Grenville Road, London N19 4EH www.delphifoodproducts.co.uk 020 7281 2206

YVA Solicitors YVA House 811 High Road, North Finchley, N12 8JT www.yvasolicitors.com 020 8445 9898

Broadway Dental Care - Dr. Andreas Andreou 1 Compton Road, London N21 3PA www.toothonline.co.uk 020 8360 1238

Anthony Webb Estate Agents 348 Green Lanes, London N13 5TJ www.anthonnywebb.co.uk 020 8882 7888

Armari Bedrooms & Kitchens www.armaribedrooms.com 07956 442 192

House of Claims Maple House, High Street, Potters Bar EN6 5BS www.houseofclaims.co.uk 0845 463 0093

Alexander Lawson Jacobs 1 Kings Avenue, London N21 3NA www.aljuk.com 020 8370 7250

G20 Plumbing & Heating - Gas Safe Registered Engineers Email: g20heating@btinternet.com 07824 667 087

Aroma Patisserie 424-426 Green Lanes, London N13 5XG www.aroma-patisserie.com 020 8886 8083

The Greek Grill - Restaurant & Function Room 818 High Rd, London N12 9QY www.thegreekgrill.co.uk 020 8445 5266

STRICTLY NO UNDER 18s. UNDER 16s ACCOMPANIED BY AN ADULT. R.O.A.R.

EVENT PARTNERS

virgin atlantic delphi YVA SOLICITORS Broadway dental care G20 Plumbing & Heating

Alexander Lawson Jacobs House of Claims AW Anthony Webb BEDROOMS AND KITCHENS Armari The Greek Grill

# Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?  
Has your solicitor visited you?  
Is your personal injury claim taking too long?

NO WIN NO FEE

We offer you an excellent service  
We can visit you at home and arrange for treatment  
We can speak to you in your language  
We are LEVENES SOLICITORS

Please contact Anthe Korelidou

0208 8261210 LeVENES SOLICITORS

Email: akorelidou@levenes.co.uk Website: www.levenes.co.uk  
Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF  
Offices in London and Birmingham

3

# ΛΟΓΟΙ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΤΕ ΤΩΡΑ ΤΟ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΣΠΙΤΙ

ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΝΙΚΑ DEVELOPMENTS

- ☀️ **€5.000 ΔΩΡΟ**
- ☀️ **ΧΩΡΙΣ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΤΙΚΑ**
- ☀️ **ΧΩΡΙΣ Φ.Π.Α**

## GERMASOGEIA GARDENS - Γερμασόγεια



Διαμερίσματα απο: **€148.700**

## KANIKA SUNRISE - Άγιος Αθανάσιος



Διαμερίσματα απο: **€143.500**

## SOUNIVILLAGE - Σούνι



Σπίτια 3 υπνοδωματίων σε  
μεγάλα οικόπεδα απο: **€320.000**

## MONI GREENVILLAGE - Μονή



Σπίτια & Διαμερίσματα  
απο: **€127.000**

## Μέσα Γειτονιά

Διαμερ. 2 υπνοδ. απο:  
**€172.200**

## Κάψαλος

Διαμερίσματα απο:  
**€139.200**

## Αγ. Αθανάσιος

Επαύλεις απο:  
**€782.600**

## Μουταγιάκα

Επαύλεις απο:  
**€550.000**

Οι πιο πάνω τιμές δεν συμπεριλαμβάνουν Φ.Π.Α. | Τα δώρα αξίας €5.000 αναφέρονται σε έπιπλα και ηλεκτρικά είδη. | Η προσφορά ισχύει για αγορά πρώτης μόνιμης κατοικίας μέχρι 31.3.2012. | Ο νόμος προβλέπει την μείωση του Φ.Π.Α στο 5% για αγορά πρώτης μόνιμης κατοικίας, κατάργηση μεταβιβαστικών τελών για 6 μήνες όπου επιβάλλεται Φ.Π.Α και μείωση κατά 50% των μεταβιβαστικών τελών στις περιπτώσεις που το έργο εξαιρείται του Φ.Π.Α.

**46**  
χρόνια  
εμπειρίας

Καλέστε Τώρα: Freephone 08082341805  
info@kanikadevelopments.com  
www.kanikadevelopments.com

**KANIKA**  
DEVELOPMENTS  
MEMBER OF THE KANIKA GROUP

ΠΑΡΟΙΚΙΑ

# Μεγάλη επιτυχία η χοροεσπερίδα του Συλλόγου Ελλήνων Γονέων



GREEK PARENTS ASSOCIATION

**Μ**εγάλη επιτυχία σημείωσε η χοροεσπερίδα του Συλλόγου Ελλήνων Γονέων (ΣΕΓ), που έγινε την περασμένη Κυριακή στο Regency Banqueting Suite στο Tottenham. Η αίθουσα γέμισε από μαθητές των παροικιακών σχολείων του ΣΕΓ, από γονείς, παππούδες, γιαγιάδες και δασκάλους. Όλοι συναθροίστηκαν για να δουν και να απολαύσουν τα παιδιά τους να χορεύουν κυπριακούς και ελληνικούς παραδοσιακούς χορούς.

Πρώτος πήρε το λόγο ο Στέλιος Χειμώνας, που τελούσε καθήκοντα τελετάρχη της βραδιάς. Ο κ. Χειμώνας καλωσόρισε τους παρευρισκομένους, ανέγγειλε το πρόγραμμα της βραδιάς και κάλεσε στο βήμα τον πρόεδρο του ΣΕΓ κ. Παναγιώτη Γιακουμή.

Ο κ. Γιακουμή καλωσόρισε τους επίσημους προσκεκλημένους, το Μορφωτικό Σύμβουλο της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας κ. Κύπρου Χαράλαμπος, τον Προϊστάμενο της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής (ΚΕΑ) κ. Σάββα Παυλίδη μετά της συζύγου του, τη συντονίστρια της Ελληνικής Εκπαιδευτικής Αποστολής (ΕΕΑ) κ. Βαρβάρα Καμπουρίδη, τον Επαρχιακό Γραμματέα του ΑΚΕΛ Βρετανίας κ. Πάμπο Χαράλαμπος μετά της συζύγου του και τον πρόεδρο της Ομοσπονδίας Εκπαιδευτικών Συλλόγων Ελλήνων Κυπρίων Αγγλίας (ΟΕΣΕΚΑ) κ. Ανδρέα Χειμώνα, μετά της συζύγου του. Επίσης καλωσόρισε και όλους τους άλλους, που με την παρουσία τους τίμησαν την εκδήλωση του ΣΕΓ.

Στη συνέχεια, ο κ. Γιακουμή μίλησε για την πολύχρονη προσφορά του ΣΕΓ στην παροικιακή εκπαίδευση.

«Ο ΣΕΓ», τόνισε ο κ. Γιακουμή, «κλείνει φέτος 60 χρόνια προσφοράς του στην παροικιακή εκπαίδευση. Θα γιορτάσουμε όμως τα 60χρονα της Οργάνωσής μας το φθινόπωρο. Η αποψινή βραδιά έχει δυο κύριους σκοπούς. Να μας δώσει την ευκαιρία να διασκεδάσουμε και

τους χορούς που θα παρουσιάζαν. Ειδικά ευχαρίστησε συγχάρηκε τον Οργανωτικό Γραμματέα



τέα του ΣΕΓ κ. Νάκη Μερκή για την άψογη οργάνωση και συντονισμό της όλης εκδήλωσης. Θερμές ευχαριστίες απηύθυνε και στον τελετάρχη της βραδιάς κ. Στέλιο Χειμώνα, ως και τη συντονίστρια του ΣΕΓ κ. Μαρία Καζαμία και τη βοηθό της κ. Έλλη Πολλίτσου.

Ακολούθως, ο κ. Γιακουμή ευχαρίστησε και συγχάρηκε, εκ μέρους του ΣΕΓ, τους προέδρους και όλα τα μέλη των τοπικών σχολικών επιτροπών της Οργάνωσης που με τις ακούραστες προσπάθειές τους κατορθώνουν να συνεχίζουν τη λειτουργία των ελληνικών παροικιακών σχολείων του ΣΕΓ, ομαλά και αποτελεσματικά.

Ο πρόεδρος του ΣΕΓ εξέφρασε εκτίμηση και ευχαριστίες στους διευθυντές και όλο το διδακτικό προσωπικό των σχολείων, που παρά τις αντίξοες συνθήκες που αντιμετωπίζουν, επιδεικνύουν επιμονή και θάρρος στην προσφορά των υπηρεσιών τους. Διαβεβαίωσε όλους τους εμπλεκόμενους στην παροικιακή εκπαίδευση ότι το Συμβούλιο του ΣΕΓ εκτιμά σε μεγάλο βαθμό τη σημαντική συμβολή τους στον τομέα αυτό.

κές Αερογραμμές.

Ο πρόεδρος του ΣΕΓ ζήτησε να σηκώσουν όλοι το ποτήρι τους και να πιουν στην υγεία όλων των μετρωμένων, αφού η χοροεσπερίδα συνεπείρεσε με τη Γιορτή της Μητέρας.

Στη συνέχεια, το λόγο πήρε ο πρόεδρος της ΟΕΣΕΚΑ κ. Ανδρέας Χειμώνας, που καλωσόρισε, με τη σειρά του, τους εκλεκτούς προσκεκλημένους και ευχαρίστησε τον πρόεδρο και τα μέλη της Επιτροπής του ΣΕΓ για την πρόσκληση που του απηύθυναν να χαιρετίσει την εκδήλωση.

Συγχάρηκε τον ΣΕΓ και τα μέλη του που εργάστηκαν σκληρά για την επιτυχία της χοροεσπερίδας.

Ο κ. Χειμώνας, τόνισε, «πολλές ώρες σκληρής δουλειάς αφιερώνονται από το Συμβούλιο και τις τοπικές σχολικές Επιτροπές του ΣΕΓ για την αποτελεσματική συνέχιση και διατήρηση των ελληνικών παροικιακών σχολείων, όπου τα νέα βλαστώρια μας διδάσκονται τη γλώσσα μας, την κουλτούρα μας, τη θρησκεία μας, τα ήθη και έθιμά μας».

«Ο ΣΕΓ», τόνισε ο κ. Χειμώνας, «για 60 χρόνια τώρα, διατηρεί και συντηρεί τα ελληνικά παροικιακά σχολεία, πάντοτε σε στενή συνεργασία με τις δυο Εκπαιδευτικές Αποστολές, με την ΟΕΣΕΚΑ, τους διευθυντές, τους δασκάλους, που δουλεύουν σκληρά για την προώ-

σκαλία της ελληνικής γλώσσας σαν δεύτερης γλώσσας, με τους κατάλληλα επιμορφωμένους δασκάλους, μια και τα παιδιά που φοιτούν

σήμερα είναι της δεύτερης και τρίτης γενιάς, με τα κατάλληλα βιβλία που να αντανακλούν τη ζωή της παροικίας και να είναι γραμμένα έτσι ώστε η διδασκαλία της γλώσσας να είναι ως δεύτερη γλώσσα.

Τελειώνοντας, θα ήθελα να συγχαρώ και πάλι τα παιδιά, που θυσιάζουν τις ελεύθερες ώρες τους και φοιτούν στα ελληνικά

σχολεία. Θα ήθελα να συγχαρώ τον πρόεδρο του ΣΕΓ και όλους τους συνεργάτες του, τους δασκάλους, τους γονείς για την επιτυχία αυτής της βραδιάς και για την τεράστια δουλειά που επιτελούν στα σχολεία για τόσα χρόνια τώρα».

Με τη σειρά του, ο πρόεδρος της ΟΕΣΕΚΑ ευχαρίστησε όλους που δουλεύουν ακούραστα για τα σχολεία, τους Προϊσταμένους των δυο Εκπαιδευτικών Αποστολών και τις κυβερνήσεις Κύπρου και Ελλά-

δας, για την τεράστια βοήθειά τους προς τα ελληνικά παροικιακά σχολεία.



Ο κ. Χειμώνας κατέληξε με την ευχή «σύντομα να φυσήσει ο αέρας της ελευθερίας σ' ολόκληρη την Κύπρο μας».

Ακολούθησαν σύντομοι χαιρετισμοί από τους Προϊσταμένους των δυο Εκπαιδευτικών Αποστολών, Σάββα Παυλίδη και Βαρβάρα Καμπουρίδη αντίστοιχα, ως και από τον Μορφωτικό Σύμβουλο της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας Κύπρου Χαράλαμπος. Και οι τρεις ευχαρίστησαν τον πρόεδρο του ΣΕΓ για την πρόσκληση που τους έγινε και συγχάρηκαν το Σύλλογο για το έργο που επιτελεί για τόσα χρόνια τώρα, ευχόμενοι περισσότερα και μεγαλύτερα επιτεύγματα στο μέλλον.

Η βραδιά συνεχίστηκε με πλούσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα με χορευτικά από τους μαθη-

τές και μαθήτριες των ελληνικών σχολείων του ΣΕΓ, που ήταν ντυμένοι με παραδοσιακές στολές. Το κάθε σχολικό συγκρότημα, με την καθοδήγηση του χοροδιδασκάλου του, παρουσίασε διαφορετικούς χορούς από Κύπρο και Ελλάδα.

Το θέαμα ήταν πραγματικά τόσο απολαυστικό, που δικαιολογημένα απέσπασε το αμέριστο ενδιαφέρον, τις ζωηρές επευφημίες και τα παρατεταμένα χειροκροτήματα των παρευρισκομένων.

Οι μικροί καλλιτέχνες κατευχαρίστησαν το κοινό και ακολούθως απονεμήθηκαν βραβεία και ανθοδέσμες στους χοροδιδασκάλους και τους κύριους οργανωτές της βραδιάς, Νάκη Μερκή, Στέλιο Χειμώνα, Μαρία Καζαμία και Έλλη Πολλίτσου.

Η μουσική και τα τραγούδια της ορχήστρας ήταν διαλεκτά και επιτυχημένα. Η βραδιά κύλησε μέσα σε μια ευχάριστη και διασκεδαστική ατμόσφαιρα. Όλοι έφυγαν με τις καλύτερες εντυπώσεις.

Στο τέλος κληρώθηκε το κληρωμένο λαχείο. Οι τυχεροί αριθμοί είναι: 558, 5557, 480, 5276, 5727, 4725, 4315, 723, 5343, 817, 2752, 4348, 5547, 707, 4498, 4269, 922, 5583, 4847, 4476, 549, 2541, 2525, 5470, 2757.

Οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να επικοινωνήσουν για τα δώρα τους στο τηλέφωνο 020 8889 1872 (ώρες εργασίας).

**«Ευχαριστούμε και συγχαίρουμε τους προέδρους και τα μέλη των τοπικών Σχολικών Επιτροπών, χάρη στις προσπάθειες των οποίων τα ελληνικά σχολεία συνεχίζουν το ιερό έργο τους»**  
- Παναγιώτης Γιακουμή

**Γράφει ο Αντώνης Αντωνιάδης**



ταυτόχρονα να καμαρώσουμε τα παιδιά μας, που σε λίγο θα μας χορέψουν ωραίους κυπρια-

ους και ελληνικούς παραδοσιακούς χορούς, και να στηρίξουμε την ίδια στιγμή οικονομικά το Σύλλογό μας».



την κα. Καμπουρίδη, για τη μεγάλη και σημαντική βοήθεια των ιδίων και των κυβερνήσεών τους προς τα ελληνικά παροικιακά σχολεία.

Τέλος, απηύθυνε θερμές ευχαριστίες προς τους Κυπρίους επιχειρηματίες που συνεισέφεραν στο λεύκωμα που εξέδωσε ο Σύλλογος, ως και όσους προσέφεραν δώρα για το λαχείο, με ειδική αναφορά στις Κυπρια-

θηση και αναβάθμιση της ελληνικής παροικιακής εκπαίδευσης».

«Έγνοια μας», υπογράμμισε, «είναι πάντοτε όπως κάθε σχολείο στελεχώνεται με δασκάλους και δασκάλες που είναι ικανοί να μεταδώσουν στους νέους και νέες μας την ελληνική γλώσσα και την αγάπη μας για την πατρίδα και την εθνική μας καταγωγή».

Όλων μας ο σκοπός είναι πώς να αναβαθμίσουμε την παροικιακή εκπαίδευση με τη διδα-

The Royal Chace Hotel

## Mediterranean PACKAGE

Available for Weddings, Engagements, Christenings or private parties

**PRICES FROM**  
**£69.95**  
**PER PERSON**

**PACKAGE INCLUDES**

ROOM HIRE • DIPS ON TABLE ON ARRIVAL • THREE COURSE MEAL  
COFFEE & MINTS • CANDELABRA • CAKE STAND  
COMPLIMENTARY CAKE KNIFE • A FOUR POSTER BEDROOM  
CORKAGE FOR DRINKS • VAT

The Ridgeway, Enfield, Middlesex, EN2 8AR • Tel: 020 8884 8200  
Email: [conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk](mailto:conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk) • Web: [www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

## ΠΑΡΟΙΚΙΑ

# Έρανος για οικονομική βοήθεια προς το δοκιμαζόμενο ελληνικό λαό

Με πρωτοβουλία της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας

Δεκάδες αντιπρόσωποι σωματείων και οργανώσεων της παροικίας μας παρέστησαν την περασμένη Τετάρτη, 14 Μαρτίου, στη σύσκεψη για την καλύτερη οργάνωση του εράνου για βοήθεια των δυσπραγούντων Ελλήνων αδελφών μας. Τη σύσκεψη κάλεσαν ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριος και ο Πρόεδρος της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας κ. Πήτερ Δρουσιώτης, οι οποίοι και συμπροέδρευαν.

Στη σύσκεψη έλαβαν επίσης μέρος οι Επίσκοποι Κυανένων κ. Χρυσόστομος και Τροπαίου κ. Αθανάσιος, ο Προϊστάμενος της ΚΕΑ Σάββας Παυλίδης, που εκπροσωπούσε την Κυπριακή Υπάτη Αρμοστεία, η Προϊσταμένη της ΕΕΑ Βαρβάρα Καμπουρίδου, που εκπροσωπούσε την Ελληνική Πρεσβεία, ο Ανδρέας Παπαευριπίδης, Πρόεδρος του ΔΗΣΥ Αγγλίας, ο Χριστόδουλος Στυλιανός εκ μέρους του ΑΚΕΛ Βρετανίας, ο Μιχάλης Έλληνας, Πρόεδρος του ΔΗΚΟ Αγγλίας, ο Αντώνης Γερολέμου, Πρόεδρος της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, ο Κώστας Κλεάνθους εκ μέρους του Ελληνικού Κέντρου, ο Κωνσταντίνος Αμαναντίδης εκ μέρους του Greek Shipping Co-operation Committee, ο Γιάννης Κυριακίδης εκ μέρους του LGR και πολλοί άλλοι εκπρόσωποι εκπαιδευτικών φορέων, σωματείων και οργανώσεων της παροικίας μας.

Μετά το καλωσόρισμα και



Φωτο: Π. Πενταγιώτης

σύντομο χαιρετισμό, ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος ενημέρωσε τους αντιπροσώπους των σωματείων ότι η Αρχιεπισκοπή Θυατείρων με τη συνεργασία της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας και άλλων ομογενειακών οργανώσεων αποφάσισε ομόφωνα την οργάνωση εράνου για την οικονομική βοήθεια των εν Ελλάδι αδελφών μας. Αναφέρθηκε στη συνάντηση που είχε στην Αθήνα με τον Αρχιεπίσκοπο Αθηνών Ιερώνυμο, καθώς και στο πλούσιο κοινωνικό και φιλανθρωπικό έργο της Εκκλησίας της Ελλάδας και την παροχή γευμάτων και άλλης βοήθειας που δίνει η Εκκλησία σε χιλιάδες δυσπραγούντες

Ελληνες ημερησίως. Όλοι μας, είτε, πρέπει να εισφέρουμε γενναιόδωρα και γι' αυτό κλήθηκαν οι εκπρόσωποι των εκκλησιαστικών επιτροπών, των σωματείων και των οργανώσεων για να εκφράσουν τις γνώμες και απόψεις τους και για να συνδράμουν γενναιόδωρα, συμβάλλοντας με αυτό τον τρόπο στην ανακούφιση των δυσπραγούντων αδελφών μας.

Ο Πρόεδρος της Εθνικής Ομοσπονδίας Πήτερ Δρουσιώτης τόνισε ότι ο κυπριακός και ο απόδημος ελληνισμός εκδηλώνουν έμπρακτα, με πολλούς και διαφορετικούς τρόπους, τη συμπαραστάσή τους στο δοκιμαζόμενο αδελφό λαό



της Ελλάδας, με την αποστολή οικονομικής και άλλης βοήθειας. Σε αυτές τις δύσκολες και δραματικές μέρες για την Ελλάδα, η παροικία μας καλείται να εκφράσει, με κάθε τρόπο, την αγάπη και τη συμπαραστάση στους πληγέντες Έλληνες αδελφούς μας. Καλούμαστε απόψε για να ανταλλάξουμε γνώμες και απόψεις για να βρούμε τους πιο αποτελεσματικούς τρόπους για να βοηθήσουμε.

Οι Επίσκοποι Κυανένων και Τροπαίου αναφέρθηκαν στην πολύχρονη και πολύμορφη βοήθεια που προσέφερε ο Ελληνισμός στον κυπριακό λαό. Αναφέρθηκε επίσης η διαχρονική βοήθεια

της Ελλάδας στην ελληνική παροικιακή εκπαίδευση με την αποστολή χιλιάδων εκπαιδευτικών και άλλων ελληνικών βιβλίων για τα ελληνόπουλα της παροικίας μας.

Στη συνέχεια μίλησαν πολλοί εκπρόσωποι σωματείων και οργανώσεων και ακούστηκαν διάφορες εισηγήσεις και απόψεις για την καλύτερη δυνατή οργάνωση, τη διαχείριση, την προώθηση και αξιοποίηση της βοήθειας της Ομογένειας προς την Ελλάδα.

Οι περισσότεροι ομιλητές συμφώνησαν στην αποστολή χρηματικής βοήθειας και έγινε ανταλλαγή απόψεων για τη συλλογή όσο το δυνα-

τόν μεγαλύτερου ποσού χρημάτων.

Μεταξύ άλλων αποφασίστηκε η εξασφάλιση υπηρεσιών από εθελοντές με ειδικές γνώσεις, για να υπάρχει πλήρης διαφάνεια και συχνή αντικειμενική ενημέρωση της παροικίας σε σχέση με τη συλλογή, και την αποστολή της βοήθειας στον προορισμό της. Ακόμα και για το μικρότερο ποσό που θα εισπράττεται θα πρέπει να εκδίδεται απόδειξη.

Λήφθηκε απόφαση για άνοιγμα ειδικού τραπεζικού λογαριασμού στο Λονδίνο με το όνομα GREEK RELIEF FUND και εξουσιοδοτήθηκαν να υπογράψουν ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος και ο Πρόεδρος της ΕΚΟ Πήτερ Δρουσιώτης.

Πολλοί εκπρόσωποι των σωματείων ανέφεραν ότι όλοι πρέπει να στείλουμε χρηματική βοήθεια, αντί της βοήθειας σε τρόφιμα και είδη ένδυσης, υπόδησης κλπ. Στη συνέχεια έγιναν αρκετές προτάσεις για εντοπισμό πιθανών τρόπων συλλογής χρημάτων, όπως η οργάνωση ραδιομαραθωνίου και καλλιτεχνικών εκδηλώσεων, η διεξαγωγή εράνου, οι εισφορές μέσω των ναών, των σωματείων και των σχολείων μας κλπ.

Στο τέλος εξουσιοδοτήθηκαν ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος και ο Πρόεδρος της ΕΚΟ Πήτερ Δρουσιώτης να συζητήσουν με τους συνεργάτες τους τρόπους υλοποίησης των εισηγήσεων και απόψεων που ακούστηκαν στη σύσκεψη.

ISSUE 5 / 2012

## YOUR GREEKWEDDING GUIDE

TIPS FOR YOUR STAG AND HEN

THREE Amazing real life weddings

The PERFECT STAG AND HEN CRUISE

VENUE STYLING / PHOTOGRAPHERS / BANQUETING SUITES / BANDS

www.yourgreekweddingguide.com

Front cover image: Photography By Adam

WIN £100 BEAUTY VOUCHER + MORE PRIZES INSIDE

ASK RETAILER FOR YOUR FREE COPY WITH THIS WEEK'S PARIKIAKI

Or email: [info@yourgreekweddingguide.co.uk](mailto:info@yourgreekweddingguide.co.uk) or call 07810 281 793 and leave your name and contact details. Alternatively please visit:

[www.yourgreekweddingguide.co.uk](http://www.yourgreekweddingguide.co.uk)

Register your details to receive this and all future copies as well as view and download our past issues.

THE ORIGINAL AND MOST INFORMATIVE 'WEDDING GUIDE' FOR THE GREEK COMMUNITY IN ENGLAND.

Touch up on all the Greek Wedding Traditions

Check out other couples weddings + read how they organised their perfect day and how it went

Find our clients details in our directory by clicking on our guest book on the homepage

This issue, as well as having various suppliers, offers advice on organising those all important stag and hen parties.

Also due to the popular competition in our last issue we are offering another competition with three amazing prizes on offer.

We have also managed to squeeze three amazing 'Real Life' weddings in this issue.

WHETHER YOU'RE ORGANISING YOUR WEDDING, ENGAGEMENT OR EVEN ANY OTHER SPECIAL OCCASION

WE LOOK FORWARD TO HEARING FROM YOU! GOOD LUCK AND ENJOY!

YOUR FREE COPY IS OUT NOW!

(ISSUE 5)

YGGWG

## ΠΑΡΟΙΚΙΑ

## ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΕΣ  
ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ - ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ**Κάθε Δευτέρα**

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Camden διοργανώνει δραστηριότητες με γεύμα από τις 10.00 π.μ.-2.30 μ.μ. στο Κέντρο Τσάρλι Ράσφορντ στο Chalk Farm. Τηλ 020 7267 7194

• Κάθε δεύτερη Δευτέρα του μήνα, συνέρχεται το Συμβούλιο του ΣΕΓ στις 8μ.μ. στα γραφεία του, 39 Winkfield Road, N22 5RP για τη μηνιαία συνεδρίαση του. Τηλ. 020 8889 1872.

• Από τις 10π.μ.- 3μ.μ. ο Σύνδεσμος Λευκάρων λειτουργεί συμβουλευτικό γραφείο για όλους, στο Community House 311 Fore Street Edmonton N9 0PZ, για διάφορα κοινωνικά θέματα ως και για τα ναρκωτικά και το αλκοόλ.

**Κάθε Δευτέρα και Τρίτη**

• Διδασκονται στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, Earlham Grove N22 στις 19.30, παραδοσιακοί ελληνικοί και κυπριακοί χοροί όλων των επιπέδων από έμπειρους δασκάλους. Αποταθείτε για εγγραφές.

**Κάθε Δευτέρα και Τετάρτη**

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Haringey στην Denmark Road, London N8, οργανώνει τάξεις γυμναστικής στο οίκημα της, από τις 12.15 μέχρι τις 13.15. Για περαιτέρω πληροφορίες τηλ. 020 8348 9011 (Κική).

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλικών και Αναπήρων Έμφιλντ οργανώνει τη Δευτέρα στο Ruth Winston House (Green Lanes, N13) και Τετάρτη στο Community House 311 Fore St. N9, από τις 1.00-4.00μ.μ. Bingo. Επίσης, την Τετάρτη γίνονται ασκήσεις γυμναστικής.

**Κάθε Δευτέρα μέχρι Πέμπτη**

• Στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο από τις 10π.μ.-3μ.μ.(Earlham Grove N22 5HJ) λειτουργεί υπηρεσία παροχής συμβουλών και πληροφοριών για κοινωνικά επιδόματα. Αποτείνετε στον Τάσο Ζαχαριάδη τηλ.: 020 8881 2329 για ραντεβού.

**Κάθε Τρίτη**

• Συνέρχεται σε πρόβες η χορωδία της ΕΚΑ στην 22 Lynmouth Road, N2 στις 7.30μ.μ. υπό τη διδασκαλία του μουσουργού κ. Μιχαηλίου (Τηλ: 020 8883 7089). Καλούνται τα μέλη της να παρευρίσκονται.

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλικών και Αναπήρων Έμφιλντ οργανώνει στις 1.00μ.μ. Luncheon Club στο Reardon Court, Cosgrove Close, N21 σε χαμηλές τιμές. Καλούνται τα μέλη του να συμμετέχουν. Τηλ. 020 8803 1844.

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Haringey (Denmark Road, N8) οργανώνει μαθήματα ελληνικών χορών από τις 10.30-11.30π.μ. και ζούμπα από τις 7.30-8.30μ.μ. Τηλ. 020 8348 9011.

**Κάθε πρώτη Τρίτη του μήνα**

• Συνέρχεται το Συμβούλιο της ΟΕΣΕΚΑ (Ομοσπονδία Εκπαιδευτικών Συλλόγων Ελλήνων Κυπρίων Αγγλίας) στις 8.00μ.μ. στο Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, N22.

**Κάθε Τετάρτη**

• Η ειδική σύμβουλος για δυστυχήματα και οποιαδήποτε μορφή οικογενειακής βίας Κούλλα Κωνσταντινίδη, δίνει δωρεάν συμβουλές στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, από τις 12-3μ.μ. Για πληροφορίες τηλ. 07973895657.

• Λειτουργούν τάξεις στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove N22 στις 19.30, για θέατρο Esoteric Drama Group στην αγγλική γλώσσα από τον έμπειρο σκηνοθέτη / ηθοποιό Kenan Hudaverdi. Αποταθείτε για εγγραφές.

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Haringey οργανώνει μαθήματα computer (για προχωρημένες) από τις 10.00-12.00μ.μ. και τη «Γειτονιά μας», από τις 1.30-3.00μ.μ. Για πληροφορίες τηλ. 020 8348 9011.

**Κάθε Πέμπτη**

• Παραδίδονται μαθήματα ζούμπα χορού και γυμναστικής στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green στις 19.00, από την έμπειρη και προσοντούχο δασκάλα Σάντρα Φωτίου. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αποτείνονται για εγγραφές.

**Κάθε τελευταία Πέμπτη του μήνα**

• Πραγματοποιείται η τακτική μηνιαία Συνεδρίαση της Γραμματείας της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας (ΕΚΟ) στις 7.30μ.μ. στα γραφεία της (Britannia Road, London N12). Η παρουσία όλων των μελών θεωρείται απαραίτητη.

**Κάθε Παρασκευή**

• Το Ίδρυμα Ραδιομαραθωνίου συνεχίζει τη λειτουργία του Club για τα παιδιά με ειδικές ανάγκες στο οίκημα του στην Turkey Street, Enfield από τις 6.30-9.00 μ.μ. Παιδιά από το Λονδίνο είναι ευπρόσδεκτα. Τηλεφωνήστε στο 020 7229 2244.

**Κάθε πρώτη Παρασκευή του μήνα**

• Από τις 7μ.μ.- 8μ.μ. ο Σύνδεσμος Λευκάρων λειτουργεί συμβουλευτικό Γραφείο στο Churchfield School, Latymer Rd London N9 για όλους τους Κυπρίους της περιοχής για προσωπικά θέματα και θέματα ναρκωτικών και αλκοόλ.

**Κάθε Κυριακή**

• Στις 3 - 5.30μ.μ. συνέρχεται για πρόβες στο χωλ του Σ.Ε.Γ (39 Winkfield Road, London N22) η νέα χορωδία του Σ.Ε.Γ. Ειδικό προσοντούχο προσωπικό παραδίδει μαθήματα μουσικής και τραγουδιού δωρεάν. Τηλ: 0208 889 1872.

• Από τις 15.00 - 18.00 λειτουργεί στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, η Λέσχη Αποδήμων Ελληνικής Μουσικής, με διδασκαλία μπουζουκιού, μπαλαμά ή τζουρά, από τον μουσικοσυνθέτη Γιάννη Πολυκανδριώτη. Αποταθείτε για εγγραφές.



Γράφει και επιμελείται ο  
**ΑΝΤΩΝΗΣ ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ**

## ΜΑΡΤΙΟΣ

**12-22 Μαρτίου (Δευτέρα-Πέμπτη)**

• Διεθνείς Έλληνες Σχεδιαστές Μόδας πραγματοποιούν Έκθεση στο Ελληνικό Κέντρο, 16-18 Paddington Street, London W1. Ώρες λειτουργίας: Δευτέρα-Παρασκευή 11π.μ. - 7μ.μ. και Σάββατο-Κυριακή 12μ. - 4μ.μ. Τηλ. 020 7487 5060.

**12 Μαρτίου (Δευτέρα) - 13 Απριλίου (Παρασκευή)**

• Ο Δήμος Enfield διοργανώνει πρόγραμμα με θέμα «Παιδιά, Νεολαία και τα Βοηθητικά Οικονομικά» για τη στήριξη των εθελοντικών τοπικών κοινωνικών οργανώσεων. Για αιτήσεις και πληροφορίες αποτείνετε cyf@enfield.gov.uk

**22 Μαρτίου (Πέμπτη)**

• Ο Φιλανθρωπικός Σύνδεσμος Ελληνίδων Γυναικών Φίντσλεϊ και Μπάρντ διοργανώνει γεύμα για την Ημέρα της Μητέρας, στην Κυπριακή Αδελφότητα, Britannia Road, London N12, στις 11.45 π.μ. Εισιτήριο £30. Τηλ. 020 8446 5436/07973 431 165.

**23 Μαρτίου (Παρασκευή)**

• Ο Μάριος Κόμβου, που αναπαριστά τον βασιλιά του Rock η Roll Elvis, παρουσιάζεται στο Power League Barnet, Bobby Moor Way, London N10. Εισιτήρια £12.50 (περιλαμβάνουν μπουφέ). Τηλ. Gina 07939 947 314.

**23 Μαρτίου (Παρασκευή) και 25 Μαρτίου (Κυριακή)**

• Το Ελληνικό Κυπριακό Τραστ Μόρφου και η Οργάνωση Barnet Collection οργανώνουν ανοιξιάτικη έκθεση κεραμικών, ζωγραφικών πινάκων και άλλων έργων τέχνης στο οίκημα της Ελληνικής Αδελφότητας, Britannia Road, N12. Τηλ. 020 8449 5938.

**24 Μαρτίου (Σάββατο)**

• Η Leukaemia Society UK οργανώνει «Πάρτι Μεταμφίσεων» στο χωλ του FC Barnet. Είσοδος £15 για ενήλικους, £12 για παιδιά κάτω των 12 χρόνων και δωρεάν για παιδιά κάτω των 5 χρόνων. Για πληροφορίες email: info@leukaemia societyuk  
• Ο Σύνδεσμος Χίου Η.Β. οργανώνει φιλική βραδιά για ενίσχυση της Χίου, στο Penridge Suite, 470 Bowes Road, London N11, στις 7.00 μ.μ. Μουσική από την ορχήστρα «Κλεοπάτρα». Εισιτήρια £35. Τηλ. 07436 115 637.

**25 Μαρτίου (Κυριακή)**

• Η ΕΚΟ γιορτάζει την 25η Μαρτίου και 1η Απριλίου στο Ashmole Academy, Cecil Road, London N14 στις 3.45 μ.μ. Θα υπάρχουν ομιλίες και πλούσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα. Κύρια ομιλήτρια η Κυπρία υπουργός Σωτηρούλα Χαλαλάμπους.  
• Η ΕΚΟ προκηρύσσει μαθητικό διαγωνισμό ζωγραφικής με θέμα τις εθνικές επετείους. Τα έργα που θα πρωτεύσουν θα κοσμοούν το πρόγραμμά της εορτής. Όλα τα έργα να παραδοθούν στα Γραφεία της ΚΕΑ, όχι αργότερα από τις 16.3.2012.

**28 Μαρτίου (Τετάρτη)**

• Η κοινότητα των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης διοργανώνει τοάι στη διεύθυνση 101 Westerham Ave, Edmonton, London N9 9BP, για ενίσχυση της αγοράς ιδιόκτητης εκκλησίας. Για πληροφορίες τηλ. κ. Πιτσιελή 07802 277 272.

**29 Μαρτίου (Πέμπτη)**

• Συνέρχεται σε συνεδρίαση η Γραμματεία της Κυπριακής Εθνικής Ομοσπονδίας στα Γραφεία της, Britannia Road, London N12 9RU στις 7.30μ.μ. Θα συζητηθούν οι νεότερες εξελίξεις του Κυπριακού και άλλα σημαντικά θέματα.

**30 Μαρτίου (Παρασκευή)**

• Η Ευρωβουλευτίνα Μαρίνα Γιαννακουδάκη θα μιλήσει σε συγκέντρωση που οργανώνεται στην Κυπριακή Αδελφότητα, Britannia Road, London N12, για τη δράση της στο Ευρωκοινοβούλιο, στις 7 μ.μ. RSVP 020 8445 8055.

**31 Μαρτίου (Σάββατο)**

• Το Morning Star, η εφημερίδα της Αριστεράς στη Βρετανία, διοργανώνει Συνδιάσκεψη για Συζήτηση και Μελέτη του θέματος «Μια Βρετανία όχι των Τραπεζιτών» στο Bishopsgate Institute, London EC2M 4QH. Τηλ. 020 8510 0815.

## ΑΠΡΙΛΙΟΣ

**9 Απριλίου (Δευτέρα)**

• Ο διάσημος Έλληνας καλλιτέχνης Γιώργος Τσαλίκης θα βρίσκεται στο Λονδίνο, φιλοξενοούμενος της Prive Productions και Floor Shop για να παρουσιαστεί στο Κέντρο Regent στην 331 Regent Park Road, London N3. Τηλ. 07934 885 360.

**19 Απριλίου (Πέμπτη)**

• Η τραγουδίστρια Ήβη Αδάμου που θα εκπροσωπήσει την Κύπρο στη Eurovision, παρουσιάζεται στις 11 μ.μ. μέχρι αργά στο Stone Marquee, 1277 High Road, Whetstone, London N20 9HS. Θα τραγουδήσει το La La Love και άλλες επιτυχίες της.

**21 Απριλίου (Σάββατο)**

• Η δήμαρχος Μπάρντ, Lisa Rutter, οργανώνει φιλική χοροεπεριόδη στο Emerald Suite, Oakleigh Road South, London N11 στις 7.00 μ.μ. Εισιτήρια £60. Για πληροφορίες και κρατήσεις θέσεων επισκεφθείτε: <http://barnetmayor.co.uk>

**26 Απριλίου (Πέμπτη)**

• Διοργανώνεται διάλεξη του Ελεύθερου Πανεπιστημίου στην Κυπριακή Αδελφότητα, Britannia Road, London N12 στις 7.45 με θέμα «Μνήμες και γνωστικές δεξιότητες στην Ενήλικη Ζωή», με την καθηγήτρια Φώφη Κωνσταντινίδου. Τηλ. 020 8445 9999.

## ΜΑΪΟΣ

**29 Μαΐου (Τρίτη)**

• Ο διάσημος Έλληνας ηθοποιός Λάκης Λαζόπουλος παρουσιάζεται για πρώτη φορά στο Λονδίνο στο Theatre Royal Drury Lane. Εισιτήρια £15, £25, £35, £45 και £55. Για πληροφορίες και εισιτήρια τηλ. στο 020 8889 0186.

Ένα αφιέρωμα μνήμης και τιμής στον  
**Ευαγόρα Παλληκαρίδη**

Της Παναγιώτας Ζένιου (Ξεριζωμένη Λεμονιά)

Στο παλληκάρι που άφησε, τα σχολικά βιβλία να διδάξει και να γράψει, την Υπέρτατη Θυσία! Στο αμούστακο βλαστάρι, που αποφάσισε να πάρει τη σκληρή ανηφοριά για να βρει τα μονοπάτια, π' οδηγούν στη Λευτεριά!

1955-1959. Θυμάμαι εκείνα τα παιδιά, π' άφηναν τα θρανία. Κι ωσάν γοργόφτερα πουλιά, ανηφορίζαν στα βουνά να βρουν Ελευθερία!

Επαναστάτισσα η καρδιά, δεν την αντέχει τη σκλαβιά να την κρατεί στους ώμους.

Και τα παιδιά σαν χείμαρρος, διαδήλωναν πλημμύριζαν τους δρόμους!

Παντού έγραφαν συνθήματα, σημαίες ανεμίζαν! Τον ισχυρό κατακτητή... δεν τον υπολογίζαν!

Μεσ' τα παιδιά που σήκωσαν, της Λευτεριάς τη δάδα κι ο γενναίος Ευαγόρας! Ένας νέος απ' την Τσάδα.

Ο ποιητής των Αθανάτων, που έγραφε άσματα ασμάτων στη Λευτεριά και την Ελλάδα!

Νέος... δεκαεπτά χρόνων, με αρετή και τόλμη! Αδίστακτοι κατακτητές, τον ρίξαν στην αγχόνη.

Κι ο απανταχού Ελληνισμός, στεντόρεια ύψωσε φωνή. Μα δεν μπόρεσε να σώσει, απ' τους Άγγλους το παιδί.

Άνανδρα αποφάσισαν... νύχτα του πέρασαν τη θηλιά. Και τον έστειλαν στον Άδη, δίχως... της μάνας του το χάδι τη στερνή της αγκαλιά.

Έτσι... οι δήμιοι εκόψαν, του Ευαγόρα τη ζωή... Κι απαρηγόρητη η Κυπρία Παφία Μάνα με μαύρο δάκρυ και περηφάνεια

το παλληκάρι της θρηνεί. Κι η Μούσα φτερά ανοίγει, στη ματωμένη ανηφοριά! Στα κακοτράχαλα μονοπάτια, ακόμα ψάχνει τη Λευτεριά.

Στον κάθε Μάρτη που ξημερώνει, η κραυγή απ' την αγχόνη στον Πενταδάχτυλο αντηχεί.

Κι ο Ευαγόρας περιμένει, το θεοσταλμένο χέρι να ανατρέψει την κατοχή!

Ένα μνημόσυνο, ένα κεράκι, μια τριλογία ιστορική. Στον Ευαγόρα Παλληκαρίδη, εις τον Αθάνατο ποιητή.

Αιώνια του η μνήμη

Από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας  
Ξεριζωμένη Λεμονιά

## Ο κλέφτης του καλοκαιριού

Του Γιώργου Ασημινιού

Τι να 'χει απόψε η θάλασσα κι είν' έτσι παραγμένη; Μου δίνει την εντύπωση πως είναι συγχυσμένη.

Τι τάχα να την σύγχυσε, τι να της έχει φταίξει να την ρωτήσω θα 'θελα, μα δεν θα βγάλει λέξη.

Απ' ώρα βασανίζομαι, να βρω τι της συμβαίνει μια νύχτα τέτοια όμορφη και φεγγαρολουσμένη.

Και ξάφνου μια θεότητα προβάλλει κι επιπλέει μια νύφη δροσοστόλιστη κι ακούω να μου λέει.

Μην απορείς που η θάλασσα κοντεύει να κρεπάρει το φταίξιμο και τ' άδικο το έχει το φεγγάρι.

Για να βρεθεί στις θάλασσας τη δροσερή αγκάλη τ' ασήμια και χρυσάφια του της έταξε και πάλι.

Κι η θάλασσα επειστήκε με πόθο και ελπίδα και τελικά ξανάπεσε στην πονηρή παγίδα.

Του φεγγαριού τ' αμύθητα τα πλούτη και στολίδια απάτη αποδείχτηκαν, φωτιστικά παιχνίδια.

Πώς να μην πέσεις ύστερα σε απελπισίας κρίση αφού απάτες γίνονται ακόμα και στη φύση;

## Μάνα

Της Μαρίας Γεωργίου

Μάνα γλυκιά μανούλα μου, μάνα γλυκιά μου μάνα αξίζεις εκατό φορές κι απ' τ' ουρανού το μάννα και στάζει απ' το στόμα σου το μέλι και το γάλα.

Η μάνα είναι η αρχή είναι το δέντρο, η ζωή είναι η βρύση, το νερό κρυστάλλινο και δροσερό. Έτσι είναι και η αγάπη της

που τρέφει στα παιδιά της σκορπίζει τη δροσιά της.

Μάνα είναι το στήριγμα αυτό το ξέρουν όλοι το ξέρουν όμως πιο καλά αυτοί που την έχασαν.

Μάνα για το χατίρι σου σήμερα που γιορτάζεις όλα τα λουλούδια και φιλιό δικά σου, τα αξίζεις.

## ΓΥΝΑΙΚΑ ΖΩΗ

# Δεν έχετε τι να φορέσετε;

Νιώθετε ότι δεν έχετε τι να φορέσετε, ενώ παράλληλα δεν έχετε σκοπό να ξοδέψετε λεφτά στην απόκτηση καινούργιων ρούχων; Ακολουθήστε τις πα-

τε ρούχα που ίσως είχατε ξεχάσει.  
- Κάντε τη σωστή εκκαθάριση. Κρατήστε στη ντουλάπα σας ό,τι σας αρέσει και φοράτε συχνά και κρύψτε ή ξε-

που σας είναι πλέον αδιάφορα.

- Ομαδοποιήστε τα. Κρεμάστε χρωματικά τα ρούχα σας ή κάντε καινούργιους συνδυασμούς με μπλούζα-ζακέτα και κρεμάστε τα μαζί. Την επόμενη φορά που θα ψάχνετε τι να φορέσετε θα έχετε έτοιμη την απάντηση μπροστά σας.

- Αν δεν θέλετε να ξοδέψετε χρήματα προκειμένου να αγοράσετε καινούργια ρούχα, μία λύση είναι να φτιάξετε κάτι δικό σας. Δεν είναι απαραίτητο να έχετε καλλιτεχνική φλέβα προκειμένου να δημιουργήσετε κάτι. Μία απλή ιδέα είναι να αλλάξετε κουμπιά στην παλιά σας ζακέτα. Αν τα κουμπιά είναι ίδιου χρώματος με τη ζακέτα σας μπορείτε να εφοδιαστείτε μερικά κουμπιά χρυσής απόχρωσης ή πέρλες και να τα ράψετε στη ζακέτα σας. Αμέσως θα αποκτήσει την αίσθηση του ακριβού και του chic.

- Μην ξεχνάτε να επαναλαμβάνετε την ίδια διαδικασία συχνά (μια-δυο φορές το μήνα) και όχι δύο φορές το χρόνο. Το γούστο και οι προτιμήσεις μας αλλάζουν κατά καιρούς. Προσπαθήστε να προσαρμόσετε τη ντουλάπα σας σύμφωνα με τα εκάστοτε γούστα σας!



ρακάτω συμβουλές:

- Για αρχή, απλώς τακτοποιήστε τη ντουλάπα σας. Ενώ την φτιάχνετε θα ανακαλύψετε

φορτωθείτε ρούχα που δεν φοράτε πια. Έτσι θα βλέπετε καλύτερα τα ρούχα σας αντί να στριμύχνονται με άλλα

## Τα χρώματα της άνοιξης και του καλοκαιριού

Μπορεί έξω ακόμα να έχει κρύο, αλλά η άνοιξη είναι εδώ. Τα ανοιξιάτικα χρώματα που θα επικρατήσουν περισσότερο φέτος την άνοιξη και το καλοκαίρι είναι φωτεινά αλλά και απαλά.



Τα χρώματα που θα επικρατήσουν τους ανοιξιάτικους μήνες είναι:

- το μανταρινί
- το έντονο κίτρινο
- το απαλό μωβ
- το τριανταφυλλί
- το βαθύ μπλε
- το πιο ανοιχτό μπλε
- το κίτρινο - πράσινο λάιμ
- το λιλά ροζ
- το γκρι μπεζ αλλά και το ανοιχτό λαδί.

Εντάξτε τα παραπάνω χρώματα στο μακιγιάζ σας, στα νύχια σας, αλλά και στη γκαρνταρόμπα σας και αισθανθείτε τη χαρά που μας μεταδίδουν τα ήρεμα χρώματα.

## Οροσκόπιο

**Κριός 21/3-20/4**  
Οι πράξεις σας θα έχουν μακροχρόνιες συνέπειες, οπότε σκεφτείτε καλά προτού λάβετε αποφάσεις. Στις σχέσεις σας με αγαπημένα πρόσωπα προκύπτουν μεγάλες ευθύνες.

**Ταύρος 21/4 - 20/5**  
Η εβδομάδα αυτή σηματοδοτεί το τέλος αρκετών εκκρεμοτήτων. Βλέποντας το θετικό αποτέλεσμα της δουλειάς σας, αισθανέστε πως δεν πήγε χαμένος ο κόπος σας.

**Δίδυμοι 21/5 - 21/6**  
Μπορεί να σας είναι δύσκολο να αποκριπτογραφήσετε κάποιες αλλαγές, ειδικά οικονομικής φύσης. Δείτε μερικά πράγματα από διαφορετική σκοπιά, για να πετύχετε ευκολότερα τους στόχους σας.

**Καρκίνος 22/6 - 22/7**  
Η επιθυμία σας να είστε με το σύντροφό σας είναι επιτακτική. Αν δεν είστε σε κάποια σχέση, είναι πιθανό να πάρете την πρωτοβουλία και να κάνετε την πρώτη κίνηση προς κάποιον που σας ελκύει.

**Λέων 23/7 - 22/8**  
Οι κοινωνικές υποχρεώσεις δεν είναι το φόρτε σας αυτή την εβδομάδα. Παρ' όλα αυτά, φίλοι και εκδηλώσεις σας κρατούν μακριά από το σπιτάκι σας.

**Παρθένος 23/8 - 22/9**  
Μην παραφορτώνετε τον εγκέφαλό σας. Δεν είναι ώρα να ανακινήσετε σημαντικά θέματα στο γραφείο. Δείτε τι συμβαίνει και μείνετε έξω από ξαφνικά παιχνίδια εξουσίας.

**Ζυγός 23/9 - 23/10**  
Μπορεί να βιώσετε μια αλλαγή της καθημερινής σας ρουτίνας εξαιτίας της καραμπόλας των μεταβολών στη δουλειά ή την υγεία σας. Θα αφήσετε πίσω σας ανθρώπους που σας έχουν στηριξει.

**Σκορπιός 24/10 - 22/11**  
Μπορεί να νιώσετε αβεβαιότητα ή να διατάξετε, μέχρι το όμορφο σεληνιακό φως να σας ανάψει φωτιές. Από εκεί και μετά θα βάλετε το πόδι σας στο γκάζι. Προσοχή όμως στα οδοφράγματα.

**Τοξότης 23/11 - 21/12**  
Μπορείτε να αναζητήσετε εναλλακτικές λύσεις και να αφήσετε το συνηθισμένο τρόπο που αντιμετωπίζετε τα πράγματα. Προσπαθήστε να κάνετε χώρο για μεγαλύτερη αμεσότητα και ευελιξία στο πρόγραμμά σας.

**Αιγόκερως 22/12 - 20/1**  
Ακολουθήστε τη ροή των πραγμάτων και αφήστε να ξεδιπλωθεί κάτι το διαφορετικό. Ποτέ δεν ξέρετε τι θα προκύψει. Επιδιώξτε να περάσετε τα βράδια σας με αγαπημένα σας πρόσωπα. Το χρειάζεστε για να αισθανθείτε καλύτερα.

**Υδροχόος 21/1 - 19/2**  
Αντιλαμβάνετε τις ανάγκες των άλλων και τρέχετε να βοηθήσετε. Έτσι είστε ο καλύτερος φίλος όλων. Αυτός που θέλουν να έχουν στο πλευρό τους οι πάντες για να περνούν καλά.

**Ιχθύες 20/2 - 20/3**  
Μην αφήσετε τους ανταγωνιστές να μπλέξουν στα πόδια σας, εκτός και αν η παρέμβασή τους συμφέρει τα σχέδιά σας. Θα έχετε καλά νέα, τα οποία νιώθετε ότι πρέπει να μοιραστείτε με καλούς φίλους.

## Η συνταγή της εβδομάδας

### Λιγκουί με γαρίδες και μπρόκολο

**Υλικά:** Για τη ζύμη: 2 φλιτζ. αλεύρι, 2/3 φλιτζ. ζάχαρη, 250 γρ. βούτυρο φρέσκο.  
Για τη γέμιση: 2 φλιτζ. σάρκα γλυκοκοκοκύθας, 2 αβγά, 1 κ.τ.σ. λευκή ζάχαρη, 2 κ.τ.σ. μαύρη ζάχαρη, 1 κ.τ.σ. μέλι, 1 κ.τ.γ. κανέλα



**Εκτέλεση:** Σε ένα τηγάνι ρίχνουμε το ελαιόλαδο μαζί με τα κρεμμύδια ψιλοκομμένα και το σκόρδο και τα αφήνουμε να ροδίσουν ελαφρώς. Βάζουμε τις γαρίδες, χωρίς να αφαιρέσουμε το κεφάλι τους, στο τηγάνι και σοτάρουμε μέχρι να ροδοκοκκινίσουν. Σβήνουμε με το κρασί, προσθέτουμε το ζωμό γαρίδας και το αφήνουμε λίγο μέχρι να εξατμιστεί το αλκοόλ. Στη συνέχεια προσθέτουμε τη σάλτσα ντομάτας, αλάτι και πιπέρι και το αφήνουμε για λίγα λεπτά. Αφαιρούμε τις γαρίδες από το τηγάνι και τις διατηρούμε κάπου ζεστές. Ρίχνουμε στη σάλτσα και το μπρόκολο και περιμένουμε λίγο να δέσει η σάλτσα. Βράζουμε χωριστά σε μια κατσαρόλα τα λιγκουί και τα σερβίρουμε με τη σάλτσα και τις γαρίδες. Πασπαλίζουμε με φρεσκοτριμμένο πιπέρι και γαρνίρουμε με λίγο μαϊντανό.

## Everything's Covered

Chair Covers • Venue Decor • Accessories



The Showroom  
by appointment only

385 Ordnance Road, London, EN3 6HH  
T. 01992 678 656 M. 07930 25 45 45  
www.everythingscovered.co.uk  
info@everythingcovered.co.uk

**dj andreas nicolaou**  
Your experienced and reliable DJ playing the latest and greatest Greek and English music for any and every occasion  
Contact Andreas for bookings and enquiries  
Tel: 07946 179 792 www.an1dj.com  
No occasion too small, no venue too big!!!

## OneStop Wedding Co-ordinations

\* We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail.

\* Our professional team are experts in coordinating your special day.

**MANY VENUES AVAILABLE - (Some examples):**

London Marriott, Landmark, London Hilton, Inter-Continental, The Brewery, Renaissance, Alexandra Palace, Decorium and many others.

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

For more information on our competitive packages and prices please contact **TONY VOUIROS**

**Tel: 020 8445 6720 Mbl: 07802 266 841**

E-mail: [info@onestopcoordinations.com](mailto:info@onestopcoordinations.com)  
[www.Onestopcoordinations.com](http://www.Onestopcoordinations.com)

## VGM Studios

The professional choice for your wedding video

Contact: Vas Michaelides Telephone: 020 8364 2291  
16 Borden Avenue Mobile 1: 07788 577 592  
Bush Hill Park Enfield Mobile 2: 07930 545 577  
London EN1 2BZ [vgmstudios@hotmail.com](mailto:vgmstudios@hotmail.com)

## Πράσινο σαπούνι για το σώμα σας

Όπως έλεγαν και οι παλιοί, το πιο πράσινο σαπούνι είναι το πιο υγιές και φιλικό προς το σώμα μας σαπούνι.

Δίχως χημικές και τοξικές ουσίες, το πράσινο σαπούνι καθαρίζει το σώμα μας σε βάθος και δεν επηρεάζει το pH του δέρματός μας.

Είναι ιδανικό για όλους τους τύπους δέρματος, αντιαλλεργικό χωρίς να προκαλεί ερεθισμούς ή ερυθρότητα, όπως είναι πιθανό να προκαλέσουν τα άλλα αφρόλουτρα/αφροντούς.

Το πράσινο σαπούνι είναι

το πιο αγνό και φυσικό σαπούνι, αφού αποτελείται από ελαιόλαδο, αιθέρια έλαια και βότανα. Μπορείτε να χρησιμοποιείται 2 ή 3 φορές την εβδομάδα πράσινο σαπούνι στο σώμα σας και στη συνέχεια, όπως κάθε φορά, θα πρέπει να απλώνετε την ενυδατική σας κρέμα.

Εφόσον έχουν ανοίξει οι πόροι του δέρματος από τον κρύο, τότε είναι η κατάλληλη στιγμή και για την εφαρμογή του body lotion, ώστε να σας αφήσει με μια αίσθηση απαλότητας.

Greek

**BAND**

Call: \_\_\_\_\_  
George: 07860 354 382  
Kyriakos: 07749 670 339

**MEGA**

ΥΓΕΙΑ ΙΑΤΡΙΚΗ

# Περιποίηση δέρματος του νεογέννητου

Απλές συμβουλές για να προστατεύσετε το μωρό σας από δερματικά προβλήματα

Το νεογέννητο μωρό σας είναι στο σπίτι και προσπαθείτε να προσαρμοστείτε στο νέο σας πρόγραμμα. Το να το διατηρήσετε ζεστό και ταϊσμένο είναι προτεραιότητές σας. Η φροντίδα του δέρματός του είναι το ίδιο σημαντική. Το δέρμα του νεογέννητου είναι ευαίσθητο, όπως και το ανοσοποιητικό του σύστημα.

Χημικές ουσίες, αρώματα και χρώματα σε ρούχα, απορρυπαντικά και μωρουδιακά προϊόντα μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμό στο δέρμα, ξηρότητα και ερυθρότητα. Ωστόσο, υπάρχουν πολλά να κάνετε για να προστατεύσετε το μωρό από δερματικά προβλήματα.

Το νεογέννητο έχει δέρμα με ζάρες και προστατευτική στοιβάδα που απολεπίζεται. Αυτή είναι φυσιολογική διαδικασία κατά την πρώτη εβδομάδα. Δεν υπάρχει λόγος να το τρίβετε ή να του βάζετε λοσιόν ή κρέμες.

Όσον αφορά την περιποίηση του δέρματος του νεογέννητου, ισχύει πως «το λιγότερο είναι και το καλύτερο». Οι παιδίατροι συμβουλεύουν ότι το συχνό μπάνιο στα μωρά και η εκτεταμένη έκθεση σε χημικά και άλλα αλλεργιογόνα μπορούν να αποτελέσουν τη βάση για δερματικές αλλεργίες αργότερα.

Μη χρησιμοποιείτε παιδικά προϊόντα τους πρώτους μήνες. Το ανοσοποιητικό σύστημα του μωρού αναπτύσσεται ακόμα. Αν έχετε οικογενειακό ιστορικό δερματικών προβλημάτων, αλλεργιών ή άσθματος είναι ιδιαίτερα σημαντικό να προστατεύετε το ανοσοποιητικό του μωρού και το μωρό από ερεθιστικά αλλεργιογόνα.

Πλύντε τα ρούχα του

μωρού πριν φορεθούν. Να χρησιμοποιείτε μόνο παιδικά απορρυπαντικά που δεν περιέχουν άρωμα και χρώματα. Να πλένετε τα ρούχα και τα σκεπάσματά του χωριστά από τα υπόλοιπα ρούχα της οικογένειας και να ξεβγάζετε πολύ



καλά τα ρούχα.

Να αντιστέκεστε στον πειρασμό να κάνετε συχνά μπάνιο στο μωρό. Το πολύ συχνό πλύσιμο αφαιρεί τα φυσικά έλαια που προστατεύουν το δέρμα του μωρού. Αυτό αφήνει ευάλωτο το δέρμα και έτσι αντιδρά σε αλλεργιογόνα προκαλώντας αντίδραση, όπως έκζεμα.

Εκτός από τα σάλια και την αλλαγή της πάνας, τα νεογέννητα δεν λερώνονται πολύ. Για τον πρώτο περίπου μήνα ένα μπάνιο με σφουγγάρι δυο με τρεις φορές την εβδομάδα θα κρατά καθαρό το μωρό, με ασφάλεια. Στο ενδιάμεσο, απλώς καθαρίστε το στόμα και την περιοχή όπου φοριέται η πάνα, με λίγο νερό ή καθαριστικό.

### Ξηρό δέρμα-έκζεμα

Τα περισσότερα δερματικά προβλήματα του νεογέννητου, όπως το έκζεμα ή εξάνθημα από πάνα, δεν εμφανίζονται τον πρώτο ή δεύτερο μήνα. Μερικές συμβουλές για

την πρόληψη του ξηρού ερεθισμένου δέρματος και του εκζέματος:

- Δοκιμάστε μπάνιο μια φορά την εβδομάδα για να επιτρέψετε στο δέρμα να διατηρήσει τα φυσικά έλαια.
- Περιορίστε τη χρήση προϊό-

μετά από το μπάνιο.

Ορισμένες φορές, μια μόλυνση από βακτήριο ή μύκητες μπορεί να προκαλέσει εξάνθημα από πάνα. Τα μωρά που λαμβάνουν αντιβιοτικά είναι ιδιαίτερα ευάλωτα σε εξάνθημα από πάνα λόγω μυκήτων, γιατί τα φάρμακα αυτά επιτρέπουν την ανάπτυξη μυκήτων.

Τα περισσότερα είδη εξανθήματος από πάνα δεν χρειάζονται ιατρική φροντίδα. Για να αντιμετωπίσετε το εξάνθημα από την πάνα και να εμποδίσετε περαιτέρω προβλήματα στο δέρμα του νεογέννητου:

- Να ελέγχετε συχνά τις πάνες.
- Να αλλάζετε πάνες αμέσως όταν βρέχονται ή λερώνονται.
- Να πλένετε την περιοχή όπου φοριέται η πάνα με ελαφρύ καθαριστικό χωρίς άρωμα ή με σκέτο νερό. Αν το εξάνθημα είναι σοβαρό, χρησιμοποιήστε ένα μπουκάλι με ψεκασμό για να καθαρίσετε, χωρίς να τρίψετε.
- Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό μαλακό πανί, όχι μωρομάνηλα. Το άρωμα ή το αλκοόλ που υπάρχει σε πολλά μωρομάνηλα μπορεί να ερεθίσει περαιτέρω και να ξηράνει το δέρμα του μωρού.
- Στεγνώστε το. Μην το τρίβετε. Αφήστε την περιοχή της πάνας να στεγνώσει με τον αέρα τελείως πριν βάλετε καινούργια πάνα.
- Βάλτε παχύ στρώμα προϊόντος ζελέ από πετρέλαιο (όπως η βαζελίνη) ή προστατευτική αλοιφή.
- Αποφύγετε τη χρήση ταλκ.

Όσα βασίζονται σε άμυλο καλαμποκιού ευνοούν την ανάπτυξη μυκήτων. Το ταλκ, αν εισπνευσθεί, μπορεί επίσης να προκαλέσει αναπνευστικά προβλήματα.

Να δείτε παιδίατρο, αν το εξάνθημα δεν εξαφανιστεί σε δυο έως τρεις μέρες. Αν προκαλείται από έκζεμα, βακτηριακή μόλυνση, μύκητες ή άλλη κατάσταση, μπορεί να χρειαστείτε αγωγή μετά από συνταγογράφηση.

των παιδικού δέρματος. Αν είναι ανάγκη χρησιμοποιείτε μόνο μια μικρή ποσότητα λοσιόν σε περιοχές ξηρού δέρματος.

- Σιγουρευτείτε ότι το μωρό φοράει μόνο μαλακά ρούχα.

Όταν το μωρό έχει αλλεργική αντίδραση, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι έκζεμα. Το έκζεμα εμφανίζεται σαν κόκκινο εξάνθημα με φαγούρα, κυρίως στο πρόσωπο και το κεφάλι, τους αγκώνες και πίσω από τα γόνατα.

Αλλεργία στα χρώματα της πάνας μπορεί να οδηγήσει σε αυτή την αντίδραση. Η αλλαγή σε πάνες χωρίς χρώματα, ενδεχομένως μπορεί να είναι αυτό που χρειάζεται για την πρόληψη μελλοντικών εμφανίσεων.

Συμβουλευτείτε τον παιδίατρό σας για χρησιμοποίηση ή όχι λοσιόν ή κρεμών που πωλούνται ελεύθερα στα φαρμακεία για την αντιμετώπιση του εκζέματος. Μπορεί να χρειαστείτε συνταγή.

### Εξάνθημα από πάνα

Τις περισσότερες φορές, εξάνθημα από την πάνα προκαλείται από την υγρασία της λερωμένης πάνας. Το εξάνθημα μπορεί επίσης να εμφανιστεί όταν το δέρμα του μωρού δεν είναι καλά στεγνωμένο

## 5 ερωτήσεις για την τροφική δυσανεξία

Κάποιες φορές οι τροφές που καταναλώνουμε ενοχοποιούνται για διάφορα συμπτώματα που δυσκολεύουν τη ζωή μας.

### 1. Τι είναι η τροφική δυσανεξία;

Είναι η κατάσταση κατά την οποία ο ανθρώπινος οργανισμός αδυνατεί να απορροφήσει τα θρεπτικά συστατικά των τροφίμων και να τα χρησιμοποιήσει φυσιολογικά για τις λειτουργίες του, με αποτέλεσμα να εμφανίζονται δυσάρεστα συμπτώματα (δυσπεψία, φουσκώματα, ημικρανίες κ.ά.). Η τροφική δυσανεξία δεν πρέπει να συγχέεται με την τροφική αλλεργία, η οποία είναι η μη ανοχή σε τροφές και οφείλεται σε ανοσολογικούς μηχανισμούς.

### 2. Τι την προκαλεί;

Πρόκειται για μια βιοχημική αντίδραση του οργανισμού σε συγκεκριμένες τροφές, η οποία διαφέρει από άτομο σε άτομο. Υπάρχουν ποικίλα αίτια και πολλαπλοί μηχανισμοί που μπορεί να οδηγήσουν σε αυτή την αντίδραση όπως η ανεπάρκεια του οργανισμού σε κάποια ένζυμα του πεπτικού συστήματος, η υπερκατανάλωση μιας τροφής, τα συντηρητικά και πρόσθετα χημικά των τροφίμων, καθώς και η γονιδιακή προδιάθεση.

### 3. Μπορεί να επηρεάσει το σωματικό βάρος;

Οι άχρηστοι μεταβολίτες (ουσίες που μεταβολίζουν τις τροφές) και οι τοξίνες που σχηματίζονται από την ανικανότητα του οργανισμού να απορροφήσει σωστά τις τροφές, μπλοκάρουν και απορρυθμίζουν το μεταβολισμό με αποτέλεσμα να ευνοείται η αύξηση του σωματικού βάρους.

### 4. Πώς μπορώ να ξέρω ότι έχω τροφική δυσανεξία;

Για τη διάγνωση της τροφικής δυσανεξίας υπάρχουν ειδικά τεστ, τα οποία δείχνουν ποιες είναι οι τροφές στις οποίες αντιδρά ο οργανισμός. Κάποια απαιτούν τη λήψη αίματος και κάποια άλλα όχι. Είναι σημαντικό όμως η μέθοδος που θα επιλέξετε να είναι εγκεκριμένη από κάποιον επίσημο φορέα υγείας (π.χ. FDA - Αμερικανικός Οργανισμός Τροφίμων και Φαρμάκων).

### 5. Υπάρχει θεραπεία;

Ανάλογα με τα αποτελέσματα του τεστ, κάποιες από τις «ένοχες» τροφές θα χρειαστεί να αποκλειστούν από το καθημερινό μενού για ένα διάστημα, ενώ η κατανάλωση κάποιων άλλων θα πρέπει να περιοριστεί. Η συνεργασία με διαιτολόγο - διατροφολόγο, ο οποίος θα δώσει εναλλακτικές λύσεις προκειμένου να καλύπτονται οι ανάγκες του οργανισμού σε θρεπτικά συστατικά, είναι απαραίτητη.

### Tip

Προσπαθήστε να μην καταναλώνετε συχνά τα αγαπημένα σας φαγητά, καθώς η συνεχής και υπερβολική πρόσληψη της ίδιας τροφής μπορεί να οδηγήσει σε τροφική δυσανεξία.



**Medusa Greek Band**  
Greek, English & Latin  
'Live' Music for all occasions  
Mario Constantinou – Bouzouki  
Vicki Stavrinou – Vocals  
Call 07796 377 806  
DJ Included Competitive Prices

PHOTO · VIDEO  
**ANTONI**  
FILM  
020 8368 4220 · STUDIO@ANTONIFILM.COM  
WWW.ANTONIFILM.COM



**DJ MELODY**  
THE COMPLETE LIVE ENTERTAINER  
• MIX OF GREEK, ENGLISH, SPANISH & ARABIC MUSIC •  
• WITH LIVE KEYBOARDS & VOCALS •  
FOR EVERY OCCASION & ALL AGES  
CONTACT CHRIS ON:  
Tel: 07956 549 564  
E-Mail: djmelodylive@yahoo.co.uk

**The NOSTALGIA Band**  
Live Music for any occasion  
Male and female vocals  
Traditional violin  
Amalia 07956 650 612  
Adam 07946 852 963

**VIDEORASIS**  
PRODUCTIONS  
Your Wedding...Your Choice!!!  
Weddings • Engagements • Christenings  
Birthdays • Sport Events • Music Videos  
• Email: info@videorasis.com • Web Site: www.videorasis.com  
We are back after a long brake with the latest technology!  
Call Yiannaki (John) on 0755 28 40 795 for more info. & samples

**MOBILE DISCO**  
by DJ MAO  
\* For every occasion  
\* Playing all the latest in  
Greek and English Music  
Call MARIO on  
020 8362 9757 or 07767 79 66 77  
Email: djmao1@hotmail.com

# Ελληνικές ταινίες από το HELLENIC TV1

## Το Αγόρι που Αγαπώ (1960)

Κωμωδία με τους Άννα Φόνσου, Ανδρέα Μπάρκουλη, Σάσα Καζέλη, Κώστα Βουτσά και Λαυρέντη Διανέλλο.

Μια έξυπνη και όμορφη θαυμάστρια ενός σταρ του κινηματογράφου, εισβάλλει από το «πουθενά» στη ζωή του και την αναστατώνει δικαστικά την καρδιά του.

• ΠΕΜΠΤΗ 22 ΜΑΡΤΙΟΥ 22:00

## Η Χαρτοπαίχτρα (1964)

Κωμωδία με τους Ρένα Βλαχοπούλου, Λάμπρο Κωνσταντάρα, Κώστα Βουτσά, Λίλη Παπαγιάννη, Σαφώς Νοταρά.



Η Αλέκα είναι αθεράπευτη χαρτοπαίχτρα. Έχει παραμελήσει εντελώς το σπίτι της, τον άντρα της Ανδρέα, τα παιδιά της και ξεχνάει κάθε μέρα σε διάφορα σπίτια για να ικανοποιήσει το πάθος της. Ο Ανδρέας μη μπορώντας να ανεχθεί άλλο την κατάσταση, προσπαθεί με διάφορα μέσα να την αποσπάσει από τα χαρτιά. Βλέποντας ότι δεν τα καταφέρνει, αλλάζει τακτική.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 23 ΜΑΡΤΙΟΥ 22:15

## Ερωτισμός (1974)

Ερωτικό θρίλερ με τους Τούλα Γαλάνη, Κώστα Καραγιώργη, Μαρία Βασιλείου, Νίκο Γαλανό.

Η Νιόβη έχει σταματήσει να έχει σεξουαλικές σχέσεις με τον άντρα της, τον γνωστό επιχειρηματία Ορέστη Νεγρεπόντη, εδώ και πολύ καιρό. Οι φαντασιώσεις της, ότι κάνει έρωτα με τους άντρες που βλέπει στο δρόμο, της έχουν γίνει εμμονή. Σε ένα πάρτι θα γνωρίσει τον Βύρωνα και τις επόμενες μέρες θα την πολιορκήσει στενά.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 23 ΜΑΡΤΙΟΥ 23:30

## Παπαφλέσσας (1971)

Ιστορική ταινία με τους Δημήτρη Παπαμιχαήλ, Αλέκο Αλεξανδράκη, Κάτια Δανδουλάκη, Στέφανο Στρατηγό και Χρήστο Πολίτη.

Ο Παπαφλέσσας (κατά κόσμο Γρηγόριος Φλέσσας) δεν είναι ένας παπάς σαν όλους τους άλλους. Είναι ένας σκληρός και φιλόδοξος άνθρωπος με ταπεινή καταγωγή αλλά δυναμικό και ατίθασο χαρακτήρα. Όταν το θεώρησε απαραίτητο στην προσπάθειά του να πείσει τους προεστούς να αρχίσουν την επανάσταση για την απελευθέρωση της Ελλάδας, είπε ψέματα ότι αρχηγός της επανάστασης ήταν ο ίδιος ο Τσάρος και έκανε χρήση πλαστογραφίας. Τέλος δίστασε να ρίξει στη φυλακή μεγάλες μορφές της Ελληνικής Επανάστασης.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 24 ΜΑΡΤΙΟΥ 20:30

## Πάμε Στοίχημα (2004)

Κωμική τηλεταινία με τους Δημήτρη Τζιόβα, Πασχάλη Τσαρούχα, Γιάννη Μποστάντζογλου. Μια από τις 8 τηλεταινίες με το τίτλο «Μέχρι τρεις είναι δεσμός».

• ΣΑΒΒΑΤΟ 24 ΜΑΡΤΙΟΥ 22:00

## Μαντώ Μαυρογένους (1971)

Αισθηματική και ιστορική ταινία με τους Τζένη Καρέζη, Πέτρο Φυσσούν, Άλκη Γιαννακά, Ελένη Ερήμου και Σταύρο Ξενίδη.

Στη Βιέννη του 1820 η Μαντώ Μαυρογένους συναντά μια ομάδα Ελλήνων φοιτητών και μιλάει για την επανάσταση που πρόκειται να γίνει. Επιστρέφοντας στην Ελλάδα, ο θεός της την μπει στη Φιλική Εταιρεία. Η Μαντώ πουλά την προίκα της και εξοπλίζει δικό της καράβι και στρατό με σκοπό να βοηθήσει την επανάσταση. Γνωρίζει τον ιδρυτή της Φιλικής Εταιρείας, Δημήτριο Υψηλάντη, και δημιουργεί σχέση μαζί του, αλλά συναντά τις αντιρρήσεις των πολιτικών αρχηγών του αγώνα και κυρίως του Ιωάννη Κωλέττη, που φοβάται μήπως οι δυο νέοι θελήσουν να γίνουν οι πρώτοι βασιλείς του νέου έθνους.

Για να διαλύσει τη σχέση τους χρησιμοποιεί την όμορφη ζωγράφο Νίκη Καλογερά, που μόλις ήρθε από το Παρίσι.

• ΚΥΡΙΑΚΗ 25 ΜΑΡΤΙΟΥ 20:40

## Λασκαρίνα Μπουμπουλίνα (1959)

Ιστορική ταινία με τους Ειρήνη Παππά, Κούλα Αγαγιώτου, Αντρέα Μπάρκουλη, Γκίκα Μπινιάρη, Γιώργο Φορά και Βασίλη Κανάκη.

Πριν την Επανάσταση του 1821 η Λασκαρίνα ήταν παντρεμένη με τον Δημητρώ Γιαννούζα, αλλά το μυαλό της ήταν πάντα στην επανάσταση. Μετά το θάνατο του Γιαννούζα, παντρεύεται τον Μπούμπουλη και χρησιμοποιεί το καράβι του για να μεταφέρει όπλα στο νησί. Μετά το θάνατο του Μπούμπουλη αποφασίζει να αναλάβει η ίδια ενεργό δράση.

• ΚΥΡΙΑΚΗ 25 ΜΑΡΤΙΟΥ 22:10

## Ένας Βλάκας και Μισός (1959)

Κωμωδία με τους Χρήστο Ευθυμίου, Ρίκα Διαλυνά, Ανδρέα Μπάρκουλη, Διονύση Παπαγιαννόπουλο και Γιάννη Γκιωνάκη.

Ο Σωτήρης, ένας αγνοούμενος ναυτικός, που είχε σκηνοθετήσει τον πνιγμό του με σκοπό να εισπράξει την ασφάλεια ζωής, επιστρέφει στο σπίτι του, ένα χρόνο μετά το «θάνατό» του. Εν τω μεταξύ, η γοητευτική γυναίκα του, Ουρανία, προκειμένου να ξεφορτωθεί τον άντρα της και να εισπράξει η ίδια την ασφάλεια, προσπαθεί να πείσει τον ερωτευμένο μαζί της Θωμά, να τον σκοτώσει.

• ΔΕΥΤΕΡΑ 26 ΜΑΡΤΙΟΥ 20:35

## Ριζότο (2001)

Κοινωνική ταινία με τους Δημήτρη Ματσούκα, Άννα Μάσχα, Κωνσταντίνο Μαρκουλάκη, Κλέωνα Γρηγοριάδη, Σωτήρη Σκαντζίκα και Παντελή Καναράκη.

Η Ευγενία είναι φωτογράφος και η Βίκυ στυλίστρια. Και οι δυο παντρεμένες με παιδιά. Ζούνε σε ένα συνεχές άγχος. Οι άντρες τους, ο Φίλιππος και ο Μανώλης, θέ-

λουν πολύ να τις βοηθήσουν αλλά δεν το κάνουν. Αποτέλεσμα οι καβγάδες γίνονται απαντωτοί και τελικά όλοι ξεσπάνε στα παιδιά. Η Βίκυ και η Ευγενία σε πλήρη απόγνωση αναγκάζονται να συμμαχήσουν για να τα βγάλουν πέρα. Ζούνε στο ίδιο σπίτι και διαπιστώνουν ότι η ζωή



τους είναι πιο εύκολη. Ο Φίλιππος και ο Μανώλης αντιδρούν στη νέα κατάσταση. Στην πορεία όμως, τα πράγματα μπερδεύονται σε όλα τα επίπεδα και κυρίως... στο ερωτικό.

• ΤΡΙΤΗ 27 ΜΑΡΤΙΟΥ 21:50

## Μια Νύφη στη Μπανιέρα μου (1989)

Κωμωδία με τους Νίκο Δαδινόπουλο, Βανέσσα Ντζελβέ, Νίκο Μαγδαληνό και Γιώτα Αγνάντη.

Ο Άρης είναι ένας φωτογράφος, που ψάχνει να βγάλει μια φωτογραφία για να πάρει το πρώτο βραβείο με ένα σεβαστό ποσό σε ένα διαγωνισμό. Μια νύφη που το σκάει από το γάμο της με ένα ποδήλατο κινεί το ενδιαφέρον του Άρη, που την φωτογραφίζει και λίγο αργότερα έρχονται έτσι τα γεγονότα που την γνωρίζει και προσωπικά. Μεταξύ τους αρχίζουν να δημιουργούνται διάφορα απρόοπτα.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 28 ΜΑΡΤΙΟΥ 20:35

## Αντίστροφη Πορεία (1986)

Δραματική ταινία με τους Ανατολή Αθανασιάδου, Γιώργο Νινιό και Κατερίνα Διδασκάλου.

Ένας τραγουδιστής προσπαθεί να καταξιωθεί στο χώρο, χωρίς την παραμικρή υποχώρηση σε ό,τι αφορά τα «πιστεύω» του και την προσωπική του ζωή. Όμως, τα κυκλώματα του τραγουδιού έχουν διαφορετική γνώμη.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 28 ΜΑΡΤΙΟΥ 22:00

# ANT1 EUROPE

## ΠΕΜΠΤΗ 22 ΜΑΡΤΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Βότκα πορτοκάλι  
12:15 Τα κορίτσια του μπαμπά  
13:00 Πάτερ ημών  
13:30 Cheek to cheek  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Η Σειρήνα και ο μπάτσος  
15:15 Τα φιλαράκια  
16:00 Ονειροπαγίδα  
17:00 Είναι στιγμές  
18:00 ANT1 News  
19:00 Ο φαφλατάς  
20:30 Με το δεξί  
21:15 Fab 5  
22:00 Βράδυ  
23:00 ANT1 News

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 23 ΜΑΡΤΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Βότκα πορτοκάλι  
12:15 Τα κορίτσια του μπαμπά  
13:00 Πάτερ ημών  
13:30 Cheek to cheek  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Η Σειρήνα και ο μπάτσος  
15:15 Τα φιλαράκια  
16:00 Ονειροπαγίδα  
17:00 Είναι στιγμές  
18:00 ANT1 News  
19:00 Galileo  
20:00 Laugh attack  
21:00 Ten Ten  
22:00 Βράδυ  
23:00 Είναι στιγμές  
00:00 ANT1 News

## ΣΑΒΒΑΤΟ 24 ΜΑΡΤΙΟΥ

04:45 Τα κορίτσια του μπαμπά  
05:30 Δανεικός πατέρας  
06:00 Non-Stop Music  
06:15 Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου  
07:00 Στριβειν διά του αρραβώνος  
08:00 Dr. Ρούλης  
08:45 Αλίκη  
09:30 Πάρης και Ελένη  
10:15 Πόσο γλυκά με σκοτώνεις  
11:00 ANT1 News  
11:20 7 ζωές  
12:10 Λίφτινγκ  
13:00 Γεύση από Ελλάδα  
13:45 Τα Νέα του ANT1 Κύπρου  
14:45 Είναι στιγμές  
15:35 Οικογένεια της συμφοράς  
16:30 Galileo  
17:15 Ελεύθερος κι ωραίος  
18:00 ANT1 News  
19:00 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
20:35 Black out  
21:20 Όλα 12+  
23:00 ANT1 News

## ΚΥΡΙΑΚΗ 25 ΜΑΡΤΙΟΥ

04:45 Τα κορίτσια του μπαμπά  
05:30 Δανεικός πατέρας  
06:00 Non-Stop Music  
06:15 Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου

07:00 Στριβειν διά του αρραβώνος  
08:00 Έλα ν' αγαπηθούμε  
08:45 Αλίκη  
09:30 Πάρης και Ελένη  
10:15 Πόσο γλυκά με σκοτώνεις  
11:00 ANT1 News  
11:20 7 ζωές  
12:10 Λίφτινγκ  
13:00 Την πάτησα  
13:45 Fab 5  
14:45 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
16:30 Galileo  
17:15 Ten Ten  
18:00 ANT1 News  
19:00 Είναι στιγμές  
21:15 Ten Ten  
22:00 Ιστορίες μυστηρίου  
23:00 ANT1 News

## ΔΕΥΤΕΡΑ 26 ΜΑΡΤΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Βότκα πορτοκάλι  
12:15 Δις Μαδιάμ  
13:00 Gate ANT1  
13:45 Non-stop music  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Η Σειρήνα και ο μπάτσος  
15:15 Τα φιλαράκια  
16:00 Ονειροπαγίδα  
17:00 Είναι στιγμές  
18:00 ANT1 News  
19:00 Οικογένεια της συμφοράς  
20:00 Black out  
21:00 Ράδιο Αρβύλα  
22:00 Ola 12  
23:50 ANT1 News

## ΤΡΙΤΗ 27 ΜΑΡΤΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Βότκα πορτοκάλι  
12:15 Δις Μαδιάμ  
13:00 Πάτερ ημών  
13:30 Cheek to cheek  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Η Σειρήνα και ο μπάτσος  
15:15 Τα φιλαράκια  
16:00 Ονειροπαγίδα  
17:00 Είναι στιγμές  
18:00 ANT1 News  
19:00 Θηλυκή εταιρεία  
21:00 Ράδιο Αρβύλα  
22:00 Είναι στιγμές  
23:00 ANT1 News

## ΤΕΤΑΡΤΗ 28 ΜΑΡΤΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Βότκα πορτοκάλι  
12:15 Δις Μαδιάμ  
13:00 Πάτερ ημών  
13:30 Cheek to cheek  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Η Σειρήνα και ο μπάτσος  
15:15 Τα φιλαράκια  
16:00 Ονειροπαγίδα  
17:00 Είναι στιγμές  
18:00 ANT1 News  
19:00 Galileo  
20:00 Το αμάρτημα της μητρός μου  
21:00 Ράδιο Αρβύλα  
22:00 Είναι στιγμές  
23:00 ANT1 News



## Το LGR μεταδίδει

### ΔΕΥΤΕΡΑ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Ταξίδι στις ελληνικές νότιες  
14:00 Απομεσήμερο  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:30 Η Ώρα της Εκκλησίας  
20:30 Young and Connected  
22:00 Greek Vibes

### ΤΡΙΤΗ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Λαϊκό κομπολόι  
14:00 Τα τραγούδια της παρέας  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Community advice  
20:00 Young and Connected  
22:00 Ένα φιλαράκι μέσα στη νύχτα

### ΤΕΤΑΡΤΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Περρασμένα αλλά όχι ξεχασμένα  
14:00 Κάθε Τετάρτη απόγευμα  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Community advice  
20:00 Young and Connected  
22:00 Η Γραμμή του Φοιτητή

### ΠΕΜΠΤΗ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Ένα τραγούδι για σας  
14:00 Με βάρκα το τραγούδι  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:15 Γύρω στο μικρόφωνο  
20:00 Young and Connected  
22:00 Παράξενος Κόσμος

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Σώπα κι άκουσε  
14:00 Και πάλι Παρασκευή  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Η Ηχώ της παροικίας  
20:00 LGR Hits  
22:00 Greekolicious

### ΣΑΒΒΑΤΟ

07:00 Πρωινός περίπατος  
10:00 Η ώρα της γυναίκας  
12:00 Σαββατιάτικο μουσικό μεσημέρι  
13:00 Μια φορά και ένα καιρό  
13:30 Παροικιακές ανακοινώσεις  
14:00 Αθλητική Ενημέρωση  
14:30 Μεσημβρινές σελίδες

16:00 Κρατάει χρόνια αυτή η κολώνα  
18:00 Ειδήσεις  
19:30 Λαϊκή βραδιά  
21:00 Ρεμπέτικη Ανθολογία  
22:00 LGR in the Mix

### ΚΥΡΙΑΚΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Καλημέρα Κυριακή  
10:00 Ελληνική Μουσική  
10:00 Μια φορά και ένα καιρό  
10:30 Sunday's Mix  
13:00 Απόγευμα της Κυριακής  
14:00 Αθλητική Ενημέρωση  
14:30 Απόγευμα της Κυριακής  
16:00 Ζήτω το ελληνικό τραγούδι  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Αθλητική ενημέρωση  
19:30 Λαογραφικά και άλλα  
20:00 Τα τραγούδια της ψυχής  
22:00 Πάνω από τα σύννεφα

## Aroma Patisseries

424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB

TELEPHONE: 020 8886 8083

34 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 6HJ (Ex Barnaby)

TELEPHONE: 020 8889 4324

**Δεχόμαστε παραγγελίες για Γάμους, Ονομαστικές Εορτές, Βαπτίσεις, Γενέθλια και για οποιαδήποτε δεξιώσεις.**

**Andreas & Maria**



**ΠΕΜΠΤΗ 22 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη Ενημέρωση  
**06:00** Καλή σας μέρα  
**11:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Συν Πλην  
**15:00** Μοντάζ  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Τα ρόδα της οργής  
**17:20** Παίζουμε Κυπριακά  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Πατάτες Αντιναχτές  
**19:45** Έγω και Εσύ  
**20:30** Προεκτάσεις  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:30** ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 23 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη Ενημέρωση  
**06:00** Καλή σας μέρα  
**11:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Συν Πλην  
**15:00** Τα ρόδα της οργής  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Περί Κύπρου  
**16:30** Τα ρόδα της οργής  
**17:00** Στην άκρη του Παράδεισου (Ε)  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Πατάτες Αντιναχτές  
**19:45** Κύπρος ένα ταξίδι  
**20:30** Γυρίσματα  
**21:15** Περί Κύπρου  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:00** ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ

**ΣΑΒΒΑΤΟ 24 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**06:00** Πλατεία  
**07:00** Κωδικός Ευρώπη (Ε)  
**08:00** Ντοκιμαντέρ  
**08:30** Σάββατο κι Απόβραδο  
**10:30** Εντέχνως (Ε)  
**11:00** Επί 2 (Ε)  
**12:00** Ειδήσεις  
**12:40** Έδοξε τη Βουλή και τω Δήμω  
**13:40** Παίζουμε Κυπριακά  
**14:40** Σεφ στον αέρα  
**15:20** Περί Κύπρου  
**15:30** Είμαστε εδώ  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Βήματα στην άμμο  
**17:20** Στην άκρη του Παράδεισου  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:30** Σάββατο κι Απόβραδο  
**21:30** Ειδήσεις

**ΚΥΡΙΑΚΗ 25 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**05:30** Θεία Λειτουργία  
**08:00** Εκκλησιαστική παρέμβαση  
**09:00** Συναυλία  
**10:45** Κειμήλια της Ελληνικής Επανάστασης  
**11:00** Η Κύπρος κοντά σας  
**12:00** Ειδήσεις  
**12:40** Κυπρίων Νόστος

**13:40** Παίζουμε Κυπριακά  
**14:40** Ελληνική Επανάσταση και Κύπρος  
**15:30** Αμύνεσθαι περί πάτρης  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Η ύπαιθρος  
**16:45** Βήματα στην άμμο (Ε)  
**17:15** Στην άκρη του Παράδεισου  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:30** Θερμαί ψυχαί  
**20:30** Δέσποινα της παράδοσης  
**21:00** Ελληνική Επανάσταση και Κύπρος  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΔΕΥΤΕΡΑ 26 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη ενημέρωση  
**06:00** Καλή σας μέρα  
**11:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Συν Πλην  
**15:00** Μοντάζ  
**15:30** Παρασκήνιο  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Τα ρόδα της οργής  
**17:20** Παίζουμε Κυπριακά  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:15** Βήματα στην άμμο  
**20:00** Έγω και εσύ (Ε)  
**20:30** Κωδικός Ευρώπη  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:30** ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ

**ΤΡΙΤΗ 27 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη ενημέρωση  
**06:00** Καλή σας μέρα  
**11:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Συν Πλην  
**15:00** Μοντάζ  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Τα ρόδα της οργής  
**17:20** Παίζουμε Κυπριακά  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Βήματα στην άμμο  
**19:45** Κύπρος ένα ταξίδι  
**20:30** Επωνύμως  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:30** ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ

**ΤΕΤΑΡΤΗ 28 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη ενημέρωση  
**06:00** Καλή σας μέρα  
**11:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Συν Πλην  
**15:00** Μοντάζ  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Τα ρόδα της οργής  
**17:20** Παίζουμε Κυπριακά  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Βήματα στην άμμο  
**19:45** Κυπρίων Νόστος (Ε)  
**20:30** Ανοιχτοί φάκελοι  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:30** ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ



**ΠΕΜΠΤΗ 22 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**09:00** Η άλλη σελίδα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** Έχει γούστο  
**14:30** NEWS4U  
**14:45** Έχει γούστο (συνέχεια)  
**16:15** Σημείο Art  
**17:00** Μονόγραμμα: Κώστας Τσόκλης - α' μέρος  
**17:30** Τεκμήρια Ελληνισμού  
**19:00** Ειδήσεις (NET)  
**20:00** Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα: Ολιγαρχία - β' μέρος  
**21:00** Πέμπτη βράδυ x 2  
**23:30** Ειδήσεις (NET)  
**00:00** Παρασκήνιο (Ε)  
**01:00** Η άλλη σελίδα (Ε)  
**01:00** Επαναλήψεις

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 23 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα (Ε)  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** Έχει γούστο  
**14:30** NEWS4U  
**14:45** Έχει γούστο (συνέχεια)  
**16:15** Σημείο Art  
**17:00** Δ' Χαιρετισμοί  
**19:00** Ειδήσεις (NET)  
**19:45** Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα (Ε)  
**20:00** ERT World Europe  
**21:00** Ελληνικό ντοκιμαντέρ: Πάρε τα δώρα...  
**22:00** Ειδήσεις (NET)  
**22:30** Μονόγραμμα (Ε)  
**23:00** Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα - α' μέρος (Ε)  
**00:00** Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα - β' μέρος (Ε)  
**01:00** Επαναλήψεις

**ΣΑΒΒΑΤΟ 24 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**04:45** Σαββατοκύριακο στη NET  
**08:00** Εκπαιδευτική τηλεόραση  
**09:00** Μετα-μουσείο: Αρχαιολογικό Μουσείο Πάτρας  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**10:30** Από πού κρατάει η σκούφια μας (Ε)  
**11:30** Δ ι α σ π ο ρ ά : Οδοιπορικό στον Πόντο (γ' μέρος)  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** Ριμείκ  
**14:30** Μικροπόλεις: Πέραμα, η ταράτσα  
**15:00** 27 της Ευρώπης: Το κυνήγι της «αρκούδας»  
**16:00** Ειδήσεις (NET)  
**16:15** Μετα-μουσείο (Ε)  
**17:15** Ελληνικό ντοκιμαντέρ: I would like to give you my heart forever  
**19:00** Mediterraneo  
**19:30** Ειδήσεις (NET)  
**20:30** Στην Υγεία μας  
**22:30** Ειδήσεις (NET)  
**22:35** Στην Υγεία μας (συνέχεια)  
**00:00** Επαναλήψεις

**ΚΥΡΙΑΚΗ 25 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**04:45** Σαββατοκύριακο στη NET  
**06:00** Θεία Λειτουργία  
**07:30** Ελληνικό ντοκιμαντέρ: Ύδρα - Μιαούλια  
**08:00** Δοξολογία  
**08:25** Ελληνικό ντοκιμαντέρ:

**Ο Ευαγγελισμός στην ευρωπαϊκή ζωγραφική**  
**08:50** Κατάθεση στεφάνου  
**09:25** Παρέλαση  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**10:30** Απώστροφος  
**11:00** Ο τόπος και το τραγούδι του: Νέδουσα  
**12:00** Αληθινά σενάρια  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** Προσωπικά  
**15:00** Η μηχανή του χρόνου  
**17:00** Το αλάτι της γης  
**19:00** Ελληνικό ντοκιμαντέρ (Ε)  
**19:30** Ειδήσεις (NET)  
**20:30** Αθλητική Κυριακή  
**23:00** Επαναλήψεις

**ΔΕΥΤΕΡΑ 26 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** Έχει γούστο  
**14:30** NEWS4U  
**14:45** Έχει γούστο (συνέχεια)  
**16:15** Σημείο Art  
**17:00** School tube: Θεσσαλονίκη  
**18:00** Εύρηκα 2: Μικρόβια, οι μηχανικοί της ζωής  
**19:00** Ειδήσεις (NET)  
**20:00** NetWeek  
**22:00** Ειδήσεις (NET)  
**22:30** Μικροπόλεις (Ε)  
**23:00** Επαναλήψεις

**ΤΡΙΤΗ 27 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα (Ε)  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** Έχει γούστο  
**14:30** NEWS4U  
**14:45** Έχει γούστο (συνέχεια)  
**16:15** Σημείο Art  
**17:00** Docville: Αϊ Γιώργης, Λυκαβητός  
**18:00** Συναντήσεις με αξιοσημείωτους ανθρώπους: Αγαπητέ πρόγυνο  
**19:00** Ειδήσεις (NET)  
**19:45** Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
**20:00** Τα τραγούδια της οθόνης  
**21:00** Το κουτί της Πανδώρας: Ο πόλεμος του φαρμάκου  
**22:00** Η ζωή είναι αλλού: Βικτόρια Χίσλοπ  
**23:00** Ειδήσεις (NET)  
**23:30** Επαναλήψεις

**ΤΕΤΑΡΤΗ 28 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα (Ε)  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** Έχει γούστο  
**14:30** NEWS4U  
**14:45** Έχει γούστο (συνέχεια)  
**16:15** Ειδήσεις (NET)  
**17:30** Η γειτονιά μας τα Βαλκάνια  
**18:00** Παρασκήνιο: Αλφόνς Χοχάουζερ  
**19:00** Εξάντας: Μαθήματα από τους Βίκινγκς  
**20:00** Οδύσσεια  
**21:30** Ανιχνεύσεις  
**22:30** Στην υγεία μας  
**23:00** Επαναλήψεις



DIGITAL στο  
 www.hellenictv.net  
 Tel: 020 8292 7037

**ΠΕΜΠΤΗ 22 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**00:05** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:05** Πατάτες αντιναχτές  
**20:00** Ελληνική σειρά: Γοργόνες (23°)  
**20:45** Σύνδεση με PIK  
**22:00** Ελληνική ταινία: Το αγόρι που αγαπώ  
**23:30** Σύνδεση με PIK

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 23 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Πατάτες αντιναχτές  
**19:50** Ελληνική σειρά: Ίχνη (4°)  
**20:40** Ομογένεια, εδώ Λονδίνο, με τη Δήμητρα Νικητάκη  
**22:15** Ελληνική ταινία: Η χαρτοπαίχτρα  
**23:30** Ελληνική Ταινία: Ερωτισμός  
**00:50** Σύνδεση με PIK

**ΣΑΒΒΑΤΟ 24 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**00:50** Σύνδεση με PIK  
**12:00** Μεσημβρινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:30** Ανέσπερον φως, με τον π. Σάββα Βασιλειάδη  
**19:50** Με το φακό του Hellenic TV: Ημερίδα - Η Νηστεία κατά τους Πατέρες της Εκκλησίας  
**20:00** Στην Υγεία μας (Από το Hellenic 2)  
**20:30** Ελληνική ταινία: Ο Παπαφλέσσας  
**22:00** Ελληνική ταινία: Πάμε στοίχημα  
**23:30** Σύνδεση με PIK

**ΚΥΡΙΑΚΗ 25 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**12:30** Κυπρίων Νόστος - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:30** Τεχνόπολις, με τις Άννα Κωστοπούλου και Αγγελική Λυκοπούλου  
**20:05** Πρόσωπα, με τον Βα-

σίλη Παναγή  
**20:40** Ελληνική ταινία: Μαντώ Μαυρογένους  
**22:10** Ελληνική ταινία: Λασκαρίνα Μπουμπουλίνα  
**23:40** Σύνδεση με PIK

**ΔΕΥΤΕΡΑ 26 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**00:10** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19:45** Νέα ελληνική σειρά: Χαρά αγνοείται (Επ. 11°)  
**20:35** Ελληνική ταινία: Ένας βλάκας και μισός  
**22:00** Ειδήσεις από την Κύπρο  
**22:15** Το ταξίδι της ζωής, με την Άντζυ Λουπέσκου  
**23:40** Σύνδεση με PIK

**ΤΡΙΤΗ 27 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19:50** Ελληνική σειρά: Πίσω στο σπίτι (Επ. 2°)  
**20:40** Σύνδεση με PIK  
**21:30** Ειδήσεις από την Κύπρο  
**21:50** Ελληνική ταινία: Ριζότο  
**23:30** Σύνδεση με PIK

**ΤΕΤΑΡΤΗ 28 ΜΑΡΤΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19:50** Με το φακό του Hellenic TV: Χοροεσπερίδα ΕΔΕΚ Η.Β.  
**20:35** Ελληνική ταινία: Μια νύφη στη μπανιέρα μου  
**21:45** Ειδήσεις από το PIK  
**22:00** Ελληνική ταινία: Αντίστροφη πορεία  
**23:35** Σύνδεση με PIK

## Ομιλία της βασίλισσας Ελισάβετ στη βρετανική Βουλή

Την αποκάλυψη ενός βιτρό, ειδικά φτιαγμένου για τη διαμαντένια επέτειο των 60 χρόνων της βασίλισσας Ελισάβετ στο θρόνο, έκανε την Τρίτη, μετά από ομιλία της στα δύο σώματα του Κοινοβουλίου της Βρετανίας. Στην ομιλία της η βασίλισσα του ΗΒ επαναβεβαίωσε την στράτευση της στην «υπηρεσία» των πολιτών.



Το βιτρό είναι δώρο των δύο σωμάτων του Κοινοβουλίου και για αυτό πλήρωσαν βουλευτές. Αποτελείται από 1.500 κομμάτια γυαλιού και έχει σχεδιαστεί από τον Βρετανό καλλιτέχνη Τζον Ρέιντιενς. Η Ελισάβετ Β' μίλησε σε ηγέτες κομμάτων, βουλευτές και κυβερνητικούς αξιωματούχους στα Ανάκτορα του Ουεστμίνστερ, προκειμένου να ευχαριστήσει και τα δύο σώματα για τις τιμές που τις απέτισαν νωρίτερα το Μάρτιο. Ανάμεσα σε αυτούς που παρακολούθησαν την ομιλία της ήταν οι Ντέιβιντ Κάμερον,

**SATELLITE SYSTEMS**  
**ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ**  
 SERVICE \* UPGRADES \* REPAIRS

**ΠΡΟΣΦΟΡΑ**  
  
**Call for details**

**NOVA START PACK**  
 for **£25** per month

**Τα μεγαλύτερα Ελληνικά Κανάλια**  
 Mega, ANT1, Alter, Star, Alpha, Μακεδονία TV, SKAI Τηλεόραση, ET1, NET, ET3 και πολλά άλλα!

Τηλ. τώρα στο Γιώργο από το Sphere 2000 Ltd  
**020 8888 2598 - 07880 542282**

**ΕΠΑΝΑΠΑΤΡΙΖΕΣΘΕ;**  
 Για πληροφορίες και συμβουλές τηλεφωνήστε στον **Ανδρέα Τσιαλούφα** 00357 99 687 228 ή 00357 25 711 746

**REPATRIATION?**  
 For information and advice  
 Tel. A. Chialoufas  
**00357 99 687 228 or 00357 25 711 746**

# Προτροπές επαναδιεκδίκησης της προεδρίας

➔ (Συνέχεια από την 3η σελ.)

Χριστόφια, η Τουρκία θα πρέπει να δικαιολογήσει την άρνησή της και να την πληρώσει η ίδια εάν υπάρχουν επιπτώσεις πάνω σε αυτό.

«Οι χειρισμοί μας είναι θετικοί και ως τώρα είναι αποτελεσματικοί», σημειώσε.

Εξήγησε ότι όταν έκανε αναφορά σε καθοριστικές επόμενες εβδομάδες εννοούσε ότι θα ληφθούν καθοριστικές αποφάσεις από τον ΓΓ του ΟΗΕ και τον διεθνή παράγοντα.

Απαντώντας σε άλλη ερώτηση είπε ότι δεν είναι ο μόνος Πρόεδρος που διαπραγματεύεται χωρίς τη στήριξη όλων των πολιτικών κομμάτων, λέγοντας ότι αυτό έχει επαναληφθεί και επί άλλων προέδρων της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Μακάρι να καταλήξουμε σε μια συμφωνημένη λύση με την ηγεσία της τ/κ κοινότητας και την Τουρκία και όλοι θα κριθούμε, είπε, σημειώνοντας ότι η συμφωνία θα τεθεί ενώπιον των πολιτικών κομμάτων και του λαού.

Υπογράμμισε στο σημείο αυτό ότι δεν θα θέσει ενώπιον του λαού κάτι που δεν έχει συμφωνηθεί και πρόσθεσε: «μακάρι στον χρόνο που απομένει μέχρι τη λήξη της θητείας μου να καταλήξουμε σε μια συμφωνημένη λύση που λυπούμαι δεν το βλέπω έχοντας υπόψη τη συμπεριφορά της άλλης πλευράς και τότε θα τεθούν όλοι ενώπιον των ευθυνών μας».

## Η Κύπρος τόλμησε με τις έρευνες για φυσικό αέριο

Σε σχέση με το φυσικό αέριο και το πώς η Κυβέρνηση θα αντιμετωπίσει τις απειλές της Τουρκίας και να διασφαλίσει τα συμφέροντα της Κυπριακής Δημοκρατίας για αξιοποίηση του φυσικού πλούτου, ο Πρόεδρος ανέφερε ότι ο ρόλος της Τουρκίας στην περιοχή αλλά και ευρύτερα έχει αναβαθμιστεί.

Ως λόγους αναβάθμισης της Τουρκίας στην περιοχή ο Πρόεδρος ανέφερε την διάλυση της Σοβιετικής Ένωσης, την επιρροή της Τουρκίας σε δημοκρατίες της πρώην Σοβιετικής Ένωσης ισλαμικού χαρακτήρα, την επιρροή της στις χώρες της Αραβικής Ανοιχτής και τον αραβικό κόσμο και την προσπάθεια χρησιμοποίησης της Τουρκίας ως τροχοπέδη σε ό,τι αφορά τις προσπάθειες του Ιράν.

Η Κύπρος, είπε, χωρίς να υποβαθμίζει τους κινδύνους από την αναβάθμιση και την επιθετικότητα της Τουρκίας τόλμησε και διακινδύνευσε, αφού πρώτα διασφάλισε ότι οι κινήσεις της να καθορίσει την ΑΟΖ της με γειτονικές χώρες, αποτελεί ένα είδος ασφαλιστικής δικλείδας.

Ο Πρόεδρος μίλησε για τις διεθνείς σχέσεις που ανέπτυξε η Κύπρος, λέγοντας ότι ο διεθνής παράγοντας υπερασπίστηκε την απόφαση της Κυπριακής Δημοκρατίας να κάνει αυτές τις έρευνες και έκανε ξεκάθαρο ότι με βάση το Δίκαιο της Θάλασ-

σας η Κυπριακή Δημοκρατία έχει απόλυτο δικαίωμα να προβεί σε αυτές τις έρευνες.

«Συνεχίζουμε να παρακολουθούμε εκ του σύνεγγυς πολύ προσεκτικά και αναλύουμε συνεχώς τις κινήσεις και την ευρύτερη στάση και αντιδράσεις της Τουρκίας, την ίδια ώρα δεν προτιθέμεθα να λυγίσουμε μπροστά στις απειλές της. Εφόσον βρισκόμαστε στα πλαίσια του διεθνούς δικαίου, λειτουργούμε στα πλαίσια του Δικαίου της Θάλασσας θα συνεχίσουμε την προσπάθεια μας με αποφασιστικότητα χωρίς να υποτιμούμε ποσώς τους κινδύνους που προκαλούνται από την αρνητική στάση και επιθετικότητα της Τουρκίας», υπογράμμισε.

Εστειλε παράλληλα το μήνυμα στην Τουρκία ότι η ανεύρεση και εκμετάλλευση υδρογονανθράκων δεν είναι σε βάρος της τ/κ κοινότητας και πρόσθεσε ότι υπό την προϋπόθεση ότι θα λυθεί το Κυπριακό με μια κοινή αποδεκτή λύση, οι Τ/κ θα καρπωθούν επίσης μέρος αυτού του φυσικού πλούτου.

Το ίδιο, είπε, ισχύει και για την Τουρκία εξηγώντας ότι εάν λυθεί το Κυπριακό με μια συμφωνία που θα απαλλάσσει τον τόπο από την κατοχή και τον εθνικισμό, τότε οι σχέσεις Ενωμένης Κυπριακής Δημοκρατίας με την Τουρκία και την Ελλάδα θα είναι σχέσεις φιλίας και συνεργασίας.

Λόγω και της ευρωπαϊκής ιδιότητας της Κύπρου, το νησί θα είναι υποχρεωμένο να συνεργάζεται με την Τουρκία, επισήμανε, λέγοντας ότι «δεν υπαίτισσομαι ότι θα δώσουμε μέρος των υδρογονανθράκων στην Τουρκία αλλά μιλώ για ειρηνική συνεργασία, μεταξύ ενός ανεξάρτητου ενωμένου και ομοσπονδιακού κράτους της Κύπρου και του κράτους της Τουρκίας και αυτό πρέπει να είναι η επιδίωξή μας και είναι ένα μήνυμα που στέλλω στην Τουρκία».

Κληθείς να σχολιάσει τις επικρίσεις της αντιπολίτευσης ότι δεν ενημερώνεται για τις εξελίξεις στο θέμα του φυσικού αερίου, είπε ότι δεν μπορούμε ακόμη να μιλούμε για λεπτομέρειες σε ό,τι αφορά την εξόρυξη του φυσικού αερίου, τονίζοντας ότι ο χειρισμός του θέματος χρειάζεται πολλή προσοχή.

«Εάν ξεκινήσουμε τώρα να μιλάμε σε λεπτομέρεια με όλες τις πολιτικές δυνάμεις, λυπάμαι να παρατηρήσω ότι όπως δεν μένει τίποτε κρυφό για το Κυπριακό, και αυτό είναι μια φοβερή αδυναμία της δικής μας πλευράς, θα αποκαλύψουμε εαυτών και για το θέμα του φυσικού αερίου το οποίο διαπραγματευόμαστε μέσα από όλες τις διαδικασίες που προβλέπουν οι νόμοι», σημειώσε.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας ανέφερε ότι όταν έρθει η ώρα θα κληθούν οι πολιτικοί αρχηγοί να εκφέρουν τις απόψεις τους.

## Η χαλαρή ομοσπονδία και ο Ν. Αναστασιάδης

Κληθείς να σχολιάσει τη θέση Νίκου Αναστασιάδη περί χαλα-

ρής ομοσπονδίας και συναφών ιδεολογικών αγκυλώσεων του ΠΤΔ, ο κ. Χριστόφιας, είπε ότι δεν θέλει να αναφερθεί σε ονόματα και δεν θέλει να μπει σε απευθείας αντιπαράθεση. Δεν θα επιτρέψω όμως, είπε, να με κατηγορούν κάποιοι ότι παραβιάζω αρχές, επειδή έχω προσαθήσει τη διαχρονική θέση της ε/κ πλευράς περί ενότητας κράτους και λαού, να τις διασφαλίσω. Ο κ. Έρογλου θέλει χαλαρή ομοσπονδία μέχρι συννομοσπονδία. Εκείνοι που με κατηγορούν θα πρέπει να διευκρινίσουν οι ίδιοι τι προσβέβουν. Το θέμα δεν είναι ιδεολογικό για να μιλά κάποιος για αγκυλώσεις, είναι καθαρά πολιτικό. Ρωπήθηκε ακόμα για θέση Αναστασιάδη, πως θα πρέπει αν κάτσουμε στο ίδιο τραπέζι με την Τουρκία και απάντησε ότι, θα οδηγηθούμε εκεί που θέλει η Τουρκία, σε μια τετραμερή. Αυτό είναι λανθασμένο και δεν μπορώ να το δεχτώ.

## Προτροπές από ξένους να είναι υποψήφιος στις προεδρικές

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας, ερωτηθείς κατά πόσον έχει πάρει αποφάσεις για διεκδίκηση της προεδρίας της Δημοκρατίας το 2013, είπε ότι αυτό θα εξαρτηθεί από τις εξελίξεις.

«Εμείς δεν βιαστήκαμε όπως κάποιοι άλλοι ένα με ενάμιση χρόνο πριν από τις προεδρικές εκλογές να τα αφήσουμε όλα στην πάντα, να καταστροφολογούμε, να μηδενίζουμε τα πάντα, για να κερδίζουμε πόντους γιατί θα είμαστε υποψήφιοι στις προεδρικές εκλογές», είπε και σημείωσε ότι εάν θα είναι υποψήφιος θα εξαρτηθεί από τις εξελίξεις και τη βούληση του κόμματός του.

«Αυτό ας το αφήσουμε στην ώρα του», συνέχισε.

Απαντώντας σε άλλη ερώτηση είπε ότι ο διεθνής παράγοντας ενδιαφέρεται για το ποιος θα είναι πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας, λέγοντας ότι επιθυμούν να είναι ένας πρόεδρος που θα έχει τη βούληση να εργαστεί σκληρά για λύση στο Κυπριακό και όχι να λέει «συνθήματα που μας παίρνουν πίσω».

Σημείωσε ότι το Κυπριακό δεν είναι το μόνο πρόβλημα που χειρίζεται ο ΟΗΕ και είπε «έχουμε κουράσει και τα ΗΕ».

Πρόσθεσε ότι «εάν αυτός ο Πρόεδρος είναι τόσο ανίκανος να αναπτύξει διεθνείς σχέσεις πώς είναι δυνατόν να τον καλούν να ξαναδιεκδικήσει την προεδρία και να εύχονται να κερδίσει την προεδρία για να χειριστεί περαιτέρω το Κυπριακό; Είναι ένα ερώτημα που θέτω ρητορικά αλλά έχει πολλή ουσία», είπε.

## Πείσαμε τον διεθνή παράγοντα

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας δήλωσε πως έχει πείσει το διεθνή παράγοντα ότι θέλει να λύσει το Κυπριακό και για αυτό το λόγο Ευρωπαίοι εταίροι τον παρακινούν να επαναδιεκδικήσει την Προεδρία της Δημοκρατίας.

Απαντώντας σε ερωτήσεις στο πλαίσιο της δημοσιογραφικής διάσκεψης για το Κυπριακό, ο Πρόεδρος Χριστόφιας δήλωσε πως δεν έχει ιδεολογικές αγκυλώσεις στην προσέγγισή του για λύση του Κυπριακού, και πως έγνοια και φιλοσοφία του είναι πώς απαλλάσσεται η Κύπρος από την κατοχή και πώς επανενώνεται ο τόπος και ο λαός. Έκανε λόγο για πλύση εγκεφάλου του λαού αλλά και για εμπαιγμό του από κόμματα και

πολιτικούς, οι οποίοι μέχρι χθες αγωνίζονταν να πείσουν για λύση διζωνικής, δικαιοδικής ομοσπονδίας και σήμερα μεταλλάσσονται.

Επίσης, δήλωσε πως θα υπερσπιστεί τον εαυτό του και την υστεροφημία του αν συνεχιστεί ο πόλεμος κατά του προσώπου του με «αναλήθειες και διαστρεβλώσεις», λέγοντας πως δεν μπορεί να είναι ο ίδιος ο αποδιοπομπαίος τράγος της προσπάθειας για επίλυση του Κυπριακού.

Κληθείς να αναφέρει ποιό από τους ξένους τον παρακινούν να επαναδιεκδικήσει την Προεδρία της Δημοκρατίας, ο Δημήτρης Χριστόφιας ανέφερε πως στο χώρο του διεθνούς παράγοντα «έχουμε πετύχει να κερδίσουμε τις συμπάθειες για την Κύπρο». Ο κ. Χριστόφιας δήλωσε πως οι Πρόεδροι έρχονται και απέρχονται, και διερωτήθηκε αν το Κυπριακό θα μείνει άλυτο για πολλά χρόνια ακόμα και αν μείνει άλυτο ποιες θα είναι οι επιπτώσεις.

«Εδώ είναι η έννοια και την καταλαβαίνουν αυτή την έννοια και οι ξένοι και επειδή εγώ έχω καλό αυτί και στις ανησυχίες των ξένων και έχων και εκείνοι καλό αυτί σε ότι αφορά στις δικές μου διαβεβαιώσεις και τις προσπάθειες μας για επίλυση του Κυπριακού, έχουμε πείσει ότι θέλουμε να λύσουμε το πρόβλημα», είπε.

Όπως σημείωσε ο Πρόεδρος Χριστόφιας, δεν επιθυμεί να λύσει το Κυπριακό για χάρη της υστεροφημίας του, αλλά για χάρη των συμφερόντων του λαού μας Ε/κ και Τ/κ. Λέγοντας πως δεν είναι ανάγκη να πει ποιό και πόσο τον λένε να επαναδιεκδικήσει, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι κάποιοι του αναφέρουν ότι «δεν μπορούμε να φανταστούμε την Κύπρο δίχως τη δική σου Προεδρία. Υπάρχουν τέτοιοι και ξέρετε ότι αυτοί δεν είναι κομμουνιστές, στην ΕΕ», πρόσθεσε.

Κληθείς να δώσει παραδείγματα δικών του χειρισμών στο Κυπριακό τους οποίους κρίνει εκ των υστέρων λανθασμένους, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε πως αυτή δεν είναι η ώρα για να κάνει εκτίμηση της δικής του Προεδρίας στο σύνολο της, καθώς αυτό θα γίνει στο τέλος του χρόνου. «Αν χρειάζεται να κάνω αυτοκριτική θα την κάνω, δεν χρειάζεται να στείλω τώρα μηνύματα στον κ. Ερογλου που έχω κάνει λάθη, και στην Τουρκία που έχω κάνει λάθη», είπε.

Ερωτηθείς αν η ΕΕ συμφωνεί με την εισήγηση για παραχώρηση των τεσσάρων ελευθεριών σε Τούρκους πολίτες μετά τη λύση του Κυπριακού και αν θα διαβουλευτεί για αυτό με την Ελλάδα η την Τουρκία, είπε ότι για τις τέσσερις ελευθερίες για τους Τούρκους υπηκόους θα διαβουλευτεί με την Ελλάδα. «Διαβούλευση η οποία έγινε από προηγούμενους Προέδρους της Κυπριακής Δημοκρατίας», είπε και επικαλούμενος αναφορά διακεκριμένου νομικού ανέφερε ότι πρώην Πρόεδρος έχει συμφωνήσει αυτό το θέμα με την Ελλάδα.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας εξήγησε πως για το θέμα αυτό χρειάζεται συγκατάθεση της Ελλάδας. «Περιορίζουμε την Τουρκία αλλά και μέσα από την ελλαδική συγκατάθεση. Αν δεν υπάρχει συγκατάθεση από την Ελλάδα δεν υπάρχει τέτοιο θέμα», είπε.

Απαντώντας σε άλλη ερώτηση, είπε πως η προσέγγισή του στο Κυπριακό δεν είναι ιδεολογική αλλά καθαρά πολιτική. Διερωτήθηκε αν θέλουμε χαλαρή ομοσπονδία, ή μια ομοσπονδία,

στην οποία η κεντρική Κυβέρνηση κέκτητα τέτοιων εξουσιών ώστε να διασφαλίσει η ενότητα του κράτους, των θεσμών και του λαού. «Αυτή», όπως είπε, «είναι μια διαχρονική θέση της ε/κ πλευράς. Να μην με κατηγορούν κάποιοι ότι παραβιάζω αρχές ή παραβιάζω θέσεις ή είμαι υπερουγκεντρικός ή ότι έχω ιδεολογικές αγκυλώσεις γιατί έχω προσαθήσει αυτή τη θέση τη διαχρονική της ε/κ πλευράς να τη διασφαλίσω μέσα από τις συνομιλίες και ευτυχώς τα καταφέραμε».

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας σημείωσε ότι ο Ντερβίς Έρογλου επιθυμεί πιο χαλαρή και από την χαλαρή ομοσπονδία, και θέλει ουσιαστικά να οδηγηθούμε στα πρόθυρα της συννομοσπονδίας. «Αυτό πρέπει να το κρίνουν όλοι, εγώ εμμένω ότι αυτά στα οποία έχουμε καταλήξει με τον κ. Ταλάτ εξυπηρετούν την ενότητα του κράτους, του λαού και των θεσμών και επιμένω σε αυτά». Παράλληλα διερωτήθηκε τι σημαίνει ιδεολογικές αγκυλώσεις. «Το ότι υπήρχε στη Σοβιετική Ένωση μια ισχυρή κεντρική εξουσία; Το θέμα μας είναι αν θα είναι σοσιαλιστικό το κράτος ή αν θα είναι χαλαρό νεοφιλελεύθερο και λοιπά; Το θέμα μας είναι να απαλλαγούμε από την κατοχή, γιατί έχουμε να κάνουμε με την Τουρκία, με τους φίλους μας τους Τ/κ και πρέπει να διασφαλίσουμε ότι η λύση θα πρέπει να εγγυάται την ενότητα του κράτους και του λαού.

«Μια είναι η φιλοσοφία η δική μου: Πώς η Κύπρος απαλλάσσεται από την κατοχή, επανενώνεται και ο κυπριακός λαός απ' εκεί και πέρα ας αποφασίσει ποιο θα είναι το σύστημα το οποίο θα ακολουθήσει», είπε.

Ερωτηθείς αν έχει διεξαχθεί δημοσκοπήση για το αν θέλει η ε/κ πλευρά την ομοσπονδιακή λύση, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε πως αν πάμε σε ομαλές συνθήκες προ του '60, «ούτε εγώ θέλω την ομοσπονδία. Μιλάμε για ομοσπονδία μόνο μετά από μια καταστροφή, μετά που το 37% του εδάφους της Κυπριακής Δημοκρατίας είναι υπό κατοχή. Είπα ότι είναι οδυνηρή η λύση της διζωνικής, δικαιοδικής ομοσπονδίας, και αν δεν τον καταλάβουμε ως λαός τότε θα μας μείνει η διχοτόμηση», είναι απλό το ζήτημα», είπε.

Αυτή την ώρα που δεν έχει κάτι το συγκεκριμένο ενώπιον του ο κυπριακός λαός, σε ότι αφορά σε μια συμφωνία στο Κυπριακό, είναι φυσικό όταν τον ρωτήσεις να πει ότι δεν την θέλει τη διζωνική, δικαιοδική ομοσπονδία, είπε και πρόσθεσε πως όταν τεθούν προ των ευθυνών μας, τότε είναι που μετρά για μένα τι θέλει ο κυπριακός λαός.

Ερωτηθείς γιατί δεν αποδέχεται την πρόταση του ΔΗΣΥ για διεύρυνση των συνομιλιών ώστε να καθίσει στο τραπέζι και η Τουρκία, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε πως δεν την αποδέχεται κανείς αυτή την πρόταση, εκτός από τον ΔΗΣΥ.

Ο Πρόεδρος είπε πως η Τουρκία θέλει τη διεξαγωγή μιας τετραμερούς διάσκεψης με τη συμμετοχή των δύο κοινοτήτων, ως ανεξάρτητα κράτη.

«Είναι λανθασμένη αυτή η εισήγηση και δεν μπορώ να την δεχτώ», είπε και πρόσθεσε πως «θα οδηγηθούμε σε αυτό που θέλει η Τουρκία, η οποία πιέζει και τον ΓΓ του ΟΗΕ για να κάνει».

Απαντώντας σε άλλη ερώτηση σχετικά με τις δεσμεύσεις των υποψηφίων Προέδρων, είπε πως ο ίδιος προσωπικά βα-

σανίζεται διότι εμμένει να είναι συνεπέστατος στις δεσμεύσεις που ανέλαβαν όλοι οι Πρόεδροι της Δημοκρατίας μέχρι τώρα στο Κυπριακό. «Παρόλο που όλοι οι άλλοι έχουν στραφεί εναντίον στο τέλος της ημέρας για λόγους δικούς τους», είπε.

Εγώ επιμένω, συνέχισε, «και δέχομαι αυτή τη σκληρή και εξοντωτική κριτική. Τι άλλο να κάνω δηλαδή», διερωτήθηκε και πρόσθεσε πως όταν ο κόσμος δέχεται καθημερινά πλύση εγκεφάλου και του λένε τα κόμματα του «μακριά από τον Χριστόφια, μακριά από τούτη τη πολιτική, από τη διζωνική ομοσπονδία, τι να σου κάμει ο απλός ο κόσμος», διερωτήθηκε.

«Είναι εμπαιγμός να αγωνίζεσαι να πείσεις τον κόσμο για μια λύση ως εχτές και σήμερα να μεταλλάσσεσαι, να γίνεσαι άλλο κόμμα να γίνεσαι άλλος άνθρωπος», είπε και αναφέρθηκε στο 1992 και τις ιδέες Γκάλι όταν ο ΔΗΣΥ τις στήριζε για τέσσερα χρόνια και «την ώρα που βάλανε τον Ντενκτάς στη γωνιά είπαν όχι, θα τις ενταφιάσουμε. Το 1998 τα ίδια, το 2003 τα ίδια, πού είναι οι πύραυλοι, πού είναι τα λεφτά του κυπριακού λαού; Οι πύραυλοι αυτή τη στιγμή είναι ανενεργοί, χάρη ποιοι; Χάρη της λύσης του Κυπριακού; Γιατί έλεγαν τότε ότι θα υποχρεώσουμε την Τουρκία να κάτσει στο τραπέζι και να συναινέσει κλπ. Υποχρεώσαμε την; Ήρτε μας το Σχέδιο Ανάν. Δόξα σοι ο Θεός», είπε.

«Αυτό είναι εμπαιγμός του κυπριακού λαού αλλά όχι απ' εμένα. Εγώ δέχομαι τόσα χαστούκια διότι μένω συνεπής, συνεπέστατος, σε όσα έχω υποσχεθεί στον κυπριακό λαό για τη λύση του Κυπριακού και θα μείνω ως το τέλος, όποιο και να είναι το τίμημα», πρόσθεσε.

Ερωτηθείς γιατί δεν δίνει στη δημοσιότητα τις θέσεις των κομμάτων στο Εθνικό Συμβούλιο, είπε πως δεν θέλει να υποσχεθεί πως θα δώσει τις θέσεις όλων των κομμάτων στη δημοσιότητα.

Είπε πως τις θέσεις των κομμάτων και του Προέδρου τις έχει ακούσει ο κόσμος, αλλά εκείνο που δεν έχει ακούσει είναι τις δεσμεύσεις των προηγούμενων Προέδρων. «Και δεν δεσμεύομαι ότι αν συνεχιστεί αυτός ο πόλεμος κατά του Προέδρου της Δημοκρατίας με τόσες αναλήθειες και με τόσες διαστρεβλώσεις, δεν θα υπερασπιστώ τον εαυτό μου. Ο καθένας έχει και το δικαίωμα να υπερασπιστεί την υστεροφημία του. Δεν μπορεί να είμαι ο αποδιοπομπαίος τράγος εγώ της υπόθεσης, της προσπάθειας για επίλυση του Κυπριακού. Σε καμιά απολύτως περίπτωση και δεν θα το επιτρέψω αυτό το πράγμα», ανέφερε.

Ερωτηθείς αν έχει αποστείλει πριν από δύο χρόνια επιστολή στον ΓΓ του ΟΗΕ για την Αμμόχωστο, και αν πήρε απάντηση από τον ΓΓ, ο Πρόεδρος Χριστόφιας απάντησε: «Είλικρινά ωϊμέ. Βεβαίως έστειλα επιστολή στον ΓΓ και βεβαίως πήρα απάντηση από τον ΓΓ, η οποία απάντηση λέει ότι στα πλαίσια της λύσης του Κυπριακού θα διευθετηθεί και το θέμα της Αμμοχώστου».

«Στο τέλος της ημέρας, λυπούμαι να παρατηρήσω ότι αμφιβητούμε τα πάντα. Έκανα τόσα όσα κανένας άλλος δεν έκανε για την Αμμόχωστο και στο τέλος θα ακούσουμε και το ευχαριστώ με αυτό τον τρόπο. Δεν θέλω ευχαριστώ αλλά τουλάχιστον λίγο σεβασμό τον απαιτώ», κατέληξε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας.

## CAFE FOR SALE

BRAND NEW LEASE

On busy High Road

Serves breakfast, lunch & homemade dinners

Contact:

020 8441 6508 / 07831 544 634

## Μειώνεται σε 45p ο ανώτατος φορολογικός συντελεστής

➔ (Συνέχεια από την 1η σελ.)

εκατ. και όποιος προσπαθεί να αγοράσει ένα σπίτι 2 εκατ. λιρών μέσω υπεράκτιας εταιρείας θα αντιμετωπίσει τιμωρητική φόρο ύψους 15%.

Είπε επίσης ότι οι εταιρικοί φόροι θα μειωθούν περισσότερο από ό,τι αναμενόταν από τον επόμενο μήνα, κατά μία ποσοστιαία μονάδα σε 24%, πέφτοντας στο 22% μέχρι το 2014, κάτι που όπως είπε, θα είναι «μια διαφώνηση για τις επενδύσεις και την απασχόληση στη Βρετανία».

Στην τελευταία μεγάλη οικονομική αναθεώρηση που έγινε το Νοέμβριο, ο Υπουργός μείωσε την πρόβλεψη ανάπτυξης για την οικονομία του Ηνωμένου Βασιλείου και παρέτεινε την ισχύ των περικοπών των δαπανών κατά ένα ακόμα έτος μέχρι 2016-17.

Είπε ότι η Βρετανία βρίσκεται «σε τροχιά» εξάλειψης του διαρθρωτικού ελλείμματος κατά 2016-7.

Για την ηλικία της συνταξιοδότησης θα πρέπει, είπε, να επανεξεταστεί για να διασφαλιστεί ότι συμβαδίζει με το προσδόκιμο ζωής.

Για τις ένοπλες δυνάμεις ανακοινώθηκαν περαιτέρω κονδύλια και βελτιώσεις της τάξης των 100 εκατ. λιρών για διαμονή και φορολογικές ελαφρύνσεις για όσους υπηρετούν στο εξωτερικό.

Ο Υπουργός είπε ακόμα ότι επιθυμεί η Βρετανία να γίνει τεχνολογικό κέντρο της Ευρώπης και ανακοίνωσε σχέδια για να βοηθήσει να κρατηθεί η βιομηχανία των κινουμένων σχεδίων και των βιντεοπαιχνιδιών στο Ηνωμένο Βασίλειο.



† Τελούμε την προσεχή Κυριακή 25.03.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road / Logan Road, London N9 0LP, το 10<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

### ΠΑΥΛΟΥ ΠΑΣΧΑΛΗ ΧΑΤΖΗΠΑΥΛΗ (Τρίκωμο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Αντρούλλα, παιδιά, εγγόνια και συγγενείς.

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 25.03.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, N22 8LB, το 3<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς



### Σοφίας Γεωργίου Σέρρης

(Κοκκινοτριμιθιά)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο γιος Αντρέας Νεοφύτου Σέρρης, νύφη Στέλλα, εγγονές: Άντρια, Σοφία και Αλεξάνδρεια.

### ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακύναντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού



### Ζήνωνα Λάμπρου

(Καραβοστάσι Μόρφου)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρεθήκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για φιλανθρωπικούς σκοπούς (ανήλθαν στο ποσό των £1800), κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Η σύζυγος Νίτσα, παιδιά, εγγόνια, γαμπροί, νύφη και αδελφία.

### † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Μελπωμένη Αγαθοκλέους

(από τον Καραβά)

Απεβίωσε την Τετάρτη 14.03.2012 η Μελπωμένη Αγαθοκλέους σε ηλικία 84 ετών.



Η εκλιπούσα ήλθε στην Αγγλία πριν αρκετά χρόνια.

Αφήνει 3 παιδιά: Καλλιόπη, Άννα και Αντρέα, 18 εγγόνια, 20 δισέγγονα και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

(Ο σύζυγος της Λούκας Καβραζώνη, επίσης από τον Καραβά, πέθανε πριν 45 χρόνια σε ηλικία 38 ετών).

Η κηδεία της θα γίνει την Τετάρτη 28.03.2012 και ώρα 12.00 το μεσημέρι από την Εκκλησία των Δώδεκα Αποστόλων, Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts, AL9 6NG και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Μετά την ταφή θα δοθεί παρηγοριά στην οικία της εκλιπούσας.

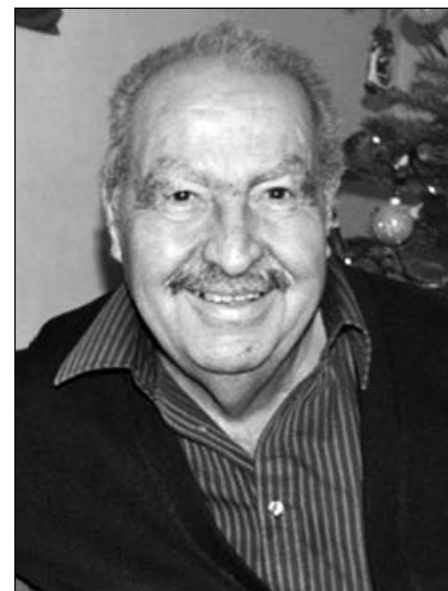
Τηλέφωνο οικείων: 07932 741 782

Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ και ΘΑΝΑΤΟΥΣ

Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 25.03.2012, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 3<sup>ο</sup> μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



### Σπύρου Λοϊζίδα

(Όμοδος)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Ελευθερία, η θυγατέρα του Σταυρούλλα, ο γαμπρός Περικλής, οι εγγονές Λουίζα και Χλόη.

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 25.03.2012 στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road London N8 0LY, το 14<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς



### ΕΥΡΥΔΙΚΗΣ ΚΤΩΡΟΥ

(Μόρφου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Τα παιδιά, εγγόνια, δισέγγονα και λοιποί συγγενείς

### † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

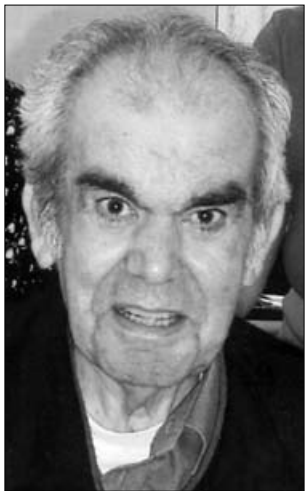
### Χριστόδουλος Πέτρου

(από τη Γύψου)

Απεβίωσε την Κυριακή 18.03.2012 ο Χριστόδουλος Πέτρου σε ηλικία 83 ετών.

Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1966. Αφήνει 4 παιδιά: Γιώργο, Μάρω, Πέτρο και Έλλη, 7 εγγόνια, 5 δισέγγονα και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει τη Δευτέρα 26.03.2012 και ώρα 10.00π.μ. από την Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road / Logan Road, London N9 0LP και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.



Αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές που θα δοθούν για φιλανθρωπικούς σκοπούς.

Τηλέφωνο οικείων: 020 8886 6707

### † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Θεονίτσα Παναγιώτου (Νικολάου)

(από τον Τράχωνα)

Απεβίωσε μετά από μακρά ασθένεια, στο νοσοκομείο Whipps Cross, την Πέμπτη 15.03.2012 η Θεονίτσα Παναγιώτου σε ηλικία 78 ετών.

Το 1958 παντρεύτηκε το Διομήδη Παναγιώτου (πέθανε το 1990) και ήρθαν στην Αγγλία το 1962.

Η εκλιπούσα ήταν ράπτρια. Ήταν εξαιρετος χαρακτήρας, πολύ φιλόξενη και έχαιρε αγάπης και εκτίμησης από όλους όσοι την γνώριζαν.

Αφήνει 3 παιδιά: Ευδοκία (βρίσκεται στην Αμερική), Πανίκο και Νίκο, το γαμπρό της David, τη νύφη της Χριστίνα, 2 εγγόνια: Δημήτρης και Θέα και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία της θα γίνει την Παρασκευή 30.03.2012 και ώρα 2.00μ.μ. από τον Ιερό Ναό Αγίου Λαζάρου και Αποστόλου Ανδρέα, Rutland Road, Forest Gate, London E7 8PH και η ταφή στο κοιμητήριο City of London.

Τηλέφωνα οικείων: 07710 329 010 Πανίκος / 07880 768 505 Νίκος



01.12.1932 – 15.03.2012

### † DEATH ANNOUNCEMENT

### Theonitsa Panayiotou

(from Trachonas)

Passed away at Whipps Cross Hospital, London on Thursday 15 March 2012 after a long illness

Theonitsa Panayiotou (née Nicolaou) was born on the 1<sup>st</sup> December 1932 in Trachonas, Cyprus and later lived in Xero.

She married Diomedes Panayiotou in 1958. They emigrated to England in 1962 and lived in London where she worked as a dressmaker. She was widowed in 1990.

She is survived by her three children, Evdokia, Panicos and Nikos, her son-in-law David, daughter-in-law Christina and her two grandchildren Dimitri and Thea. She was a much loved mother and grandmother and will be missed by all who knew her.

The funeral will take place on Friday 30.03.2012 at 2.00pm. at the Greek Orthodox Church of St. Lazarus and St. Andrew the Apostle, Rutland Road, Forest Gate, London E7 8PH and the burial at City of London Cemetery.

Tel: Panicos 07710 329 010 / or Nikos 07880 768 505



## ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

# ΓΙΑΝΝΑΚΗΣ ΛΥΤΡΑΣ

(από τη Λάρνακα)



Απεβίωσε την Τετάρτη 14.03.2012 ο Γιαννάκης Λύτρας σε ηλικία 59 ετών.

Ο εκλιπών ήταν εξαιρετος χαρακτήρας, γεμάτος ζωή και πνεύμα και όταν ακόμη ήταν άρρωστος.

Έχει αγάπης και εκτίμησης από όλους όσοι τον γνώριζαν και η απουσία του θα αφήσει ένα δυσαναπλήρωτο κενό.

Ουδέποτε παραπονέθηκε για οτιδήποτε και πάντοτε έδειχνε αποφασιστικότητα. Το γέλιο και τα αστεία του σκόρπιζαν παντού χαρά.

Η διαρκής αγάπη για τη ζωή και ο θαυμασμός για την οικογένεια του είναι κάτι που δεν μπορεί να ξεχαστεί.

Αφήνει 3 γιους: Άντρο, Steve και Mark, τη μητέρα του Χρυστάλλα, τα αδέρφια του Λένια, Τίνα, Παναγιώτη, Ήβη, Άλεξ, τα βαφτιστικά του Νικόλα, Γιώργο, Αντρέα, Μιχάλη και Αντρέα, 3 εγγόνια: Connon, George, Luca και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Πέμπτη 29.03.2012 και ώρα 1.00 μ.μ. από την Εκκλησία της Αγίας Αικατερίνης, Friern Barnet Lane, London N20 0NL και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate, η ώρα 2.30 μ.μ.

Αντί λουλούδια θα γίνονται εισφορές για το Multiple Sclerosis Society.

Μετά την ταφή θα δοθεί παρηγοριά στο χωλ της Εκκλησίας της Αγίας Αικατερίνης.

## John Litras

(From Larnaca)

Passed away on Wednesday 14<sup>th</sup> March 2012 at the age of 59.

John was such a unique character, full of life and tremendous spirit even through illness. He never complained and always showed brave determination to live on.

His outrageous smile and mischievous sense of humour always made us laugh and brightened up anyone's day. His continuous love for life and admiration for his family was an inspiration that should never be forgotten. He was loved by so many and will be sadly missed.

He leaves behind his sons Andreas, Steve and Mark, his mother Christalla, brothers and sisters: Lenia, Tina, Panayioti, Eve, Alex, godchildren: Nicholas, George L., Andy G., Michael, Andrea, grandchildren: Connor, George, Luca, nephews and nieces and many relatives and friends.

The funeral will take place on Thursday 29<sup>th</sup> March 2012 (29.03.2012) at the Greek Orthodox Church of St. Catherine, Friern Barnet Lane, London N20 0NL at 1.00pm.

The burial will take place at New Southgate cemetery at 2.30pm.

Instead of flowers there will be a donation box in place for the Multiple Sclerosis Society at the request of the family.

The wake will take place at the Church Hall of St. Catherine following the burial.

For all the words that remain unspoken  
Our sadness at your death  
Your love for us remained unbroken  
Right up to your final breath.

Beyond the windows of your eyes  
Your struggle knew no retreat  
Between your laughter and your sighs  
Your courage was complete.

The stillness that surrounds us all  
The sadness in our hearts  
Your laughter that our minds recall  
As your soul from us departs.

**Safe Journey Yiannaki**

### Dad

You never moaned, you never cried  
you held on tightly to your pride.  
Your family was your love that always made you smile.  
Now you are in heaven with your dad laughing  
and joking together and forever.

You were an inspiration to me, and I will never  
forget everything you taught me.  
You were my dad and for that I am proud.  
I will always love you and never forget you.

**Your son Andro**



# ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

## ΝΙΚΗ ΑΡΓΥΡΟΥ

(από τον Κοντεμένο)



17.01.1938 – 16.03.2012

### Νίκη Αργυρού

Απεβίωσε την Παρασκευή 16.03.2012 η Νίκη Αργυρού σε ηλικία 74 ετών.

Η εκλιπούσα ήρθε στην Αγγλία το 1955.

Αφήνει το σύζυγο της Κώστα από το Αυγόρου, 3 παιδιά: Αργύρη, Φλώρα και Ιωάννη, 2 εγγόνια: Κωνσταντίνο και Γιάννη, τα αδέρφια της και πολλούς άλλους συγγενείς και αμέτρητους φίλους.

Η κηδεία της θα γίνει την Τετάρτη 28.03.2012 και ώρα 10.00π.μ. από την Εκκλησία της Αγίας Αικατερίνης, Friern Barnet Lane, London N20 0NL και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Θα υπάρχει ειδικό κουτί για εισφορές που θα δοθούν στο Stroke Association και Dementia UK.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο Kalamaras Taverna, Cockfosters EN4 0BX.

Τηλέφωνο οικείων: 0790 466 2069

### Niki Argyrou

(From Kontemenos)

Passed away on Friday 16.03.2012 at the age of 74.

She came to England in 1955.

Niki leaves her husband Costas, 3 children: Argyris, Flora and Ioannis, 2 grandchildren: Constantino and Yianni, sisters and brothers and many relatives and friends.

The funeral will take place on Wednesday 28.03.2012 at 10.00am at the Greek Orthodox Church of St. Catherine, Friern Barnet Lane, London N20 0NL and the burial at New Southgate Cemetery.

There will be a donation box for Stroke Association and Dementia UK.

The wake will take place at Kalamaras Taverna, Cockfosters EN4 0BX.

Tel: 020 8953 7475 / 07768 512 028

1<sup>ο</sup> ετήσιο

✝ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

# Γιαννάκη Λοΐζου

(από τη Διερώνα Λεμεσού)



Τελούμε την προσεχή Κυριακή 25.03.2012 στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY το 1<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

## Γιαννάκη Λοΐζου

(Διερώνα Λεμεσού)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

**Η σύζυγος Άντζελα, παιδιά: Louis, Τούλλα και Μαρία, νύφη Ανίτα, γαμπρός Gary, εγγόνια: Johnny και Paul και λοιποί συγγενείς.**

Μετά τη Θεία Λειτουργία θα τελεστεί τρισάγιο στο κοιμητήριο του New Southgate, υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του μ.Γιαννάκη.

- Θα προσφερθούν τσάι και εδέσματα στην οικία του εκλιπόντος.

Ένας χρόνος επέρασαν που έφυγες μακριά μας ο πόνος εν βαθύτερος μέσα στην καρδιά μας.

Όλα και όλοι αλλάξασιν που την ημέρα εκείνη και ακόμα είναι ατιμώρητος αυτός που έχει ευθύνη.

Οι φίλοι σου μαζεύονται να παίξουν τα χαρτιά τους μα πάντα συναφέρνουσε και κρούζει η καρδιά τους.

Αν μας βλέπεις από ψηλά και ακούς το τι λαλούμε θα ξέρεις πως μας έλειψες και ότι συχνά πως κλαίμε.

Με παντοινή αγάπη ο σύντροφος σου Πανίκος Βασιλείου και όλη η οικογένεια.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

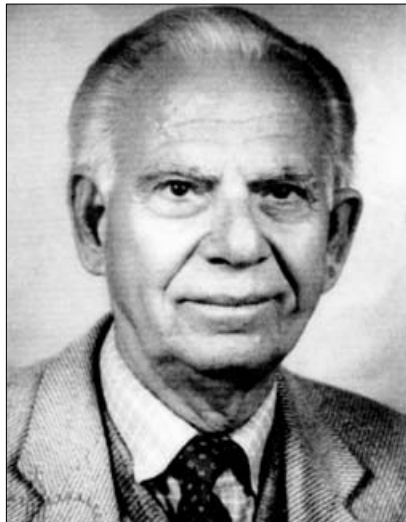
Τελούμε την Κυριακή 25.03.2012, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP το 1<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

**Δημήτρη Μιχαήλ Ζαμπά**

(Τύμπου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Σταυρούλλα, παιδιά: Ελένη, Μαίρη, Νίνα, Αντρέας - σύζυγος του Γεωργία, γαμπροί: Roger, Κώστας και Γιώργος, εγγόνια και δισέγγονα.



09.02.1922 – 21.03.2011

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 25.03.2012, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Rd/Logan Rd, London N9 0LP, το 1<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα, υιού, αδελφού και θείου

**Μάριου Νικολάου**

(Λονδίνο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.



Παιδιά: Courtney και Brandon, μητέρα Ροδούλλα, αδελφια: Άκης και Νίκη, αδελφότεκνα και λοιποί συγγενείς.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 25.03.2012 στην Εκκλησία του Ευαγγελισμού, Bury New Road, Salford, Manchester, M7 4EY, το 3μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και υιού

**Χριστάκη Αργυρίδη**

(Πέτρα Σολέας)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Κατερίνα, παιδιά: Αντρέας και Άγγελος, γονείς: Αντρέας και Κική Αργυρίδη και λοιποί συγγενείς.



Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήρια σε όλους τους οικείους των αποθανόντων

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

**Ελενίτσας Κυριάκου Κουμή**

(Τρίκωμο)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 25.03.2012 στην Εκκλησία του Αποστόλου Ανδρέα, Kentish Town Road, London NW1 9QA, το 6μηνο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας αδελφής και θείας

**Ελενίτσας Κυριάκου Κουμή**

(Τρίκωμο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο αδελφός Ιάκωβος, νύφη Γιαννούλλα, αδελφότεκνα: Μαρία-σύζυγος Ηλίας, Ιάκωβος-αρθρωσιαστικά Χρυστάλλα και λοιποί συγγενείς.



Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ και ΘΑΝΑΤΟΥΣ  
Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853



Your first call for Wills, Probate and Inheritance Tax efficiency advice  
**PLAN NOW – or pay later!**

020 8445 9898

Our wills and probate specialist is waiting for your call.

YVA Solicitors, YVA House, 811 High Road, London N12 8JT  
Tel: 020 8445 9898 Fax: 020 8445 9199  
Website: www.yvasolicitors.com

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακλύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

**Κυριάκου Γεωργίου**

(Καλοψίδα)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το British Heart Foundation (ανήλθαν στο ποσό των £1,020), κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Η σύζυγος Ελισάβετ, παιδιά, εγγόνια, γαμπροί, νύφες και λοιποί συγγενείς



ΤΟ ΠΕΡΙΟΛΙ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ

ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

Πωλούνται εικόνες, κεριά, λάμπες και λάδι για τάφους, καπνιστήρια, καντήλια, σταυροί, θρησκευτικά CDs, στεφανοθήκες και άλλα είδη. Επίσης σακκουλάκια για κόλλυβα.



ΛΟΥΚΑΣ ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ  
134 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, N22 8NQ  
(Απέναντι από τον Demetriou & English)

► Είμαστε ανοικτοί 6 μέρες τη βδομάδα για Τάματα, για Λαμπάδες και για Γάμους.

TEL/FAX: 020 8889 8389

Demetriou & English

FUNERAL DIRECTORS LTD

Your Local Independent Funeral Director & Monumental Mason

- For all funeral related requirements
- Assistance with DSS Claims
- Burials and Cremations
- 24 Hours Personal Service
- Worldwide Repatriations
- We guarantee best prices, quality and professionalism
- Chapel of Rest Facilities
- Memorial Stones
- Ταφές και αποτεφρώσεις
- Χώροι παραμονής και ξεκούρασης οικογένειας και συγγενών
- Βοήθεια με επιδόματα του Γραφείου Κοινωνικών Υπηρεσιών
- Μεταφορά σορών στο εξωτερικό
- 24-ωρη προσωπική εξυπηρέτηση
- Ταφόπλακες
- Καλύτερες τιμές, ποιότητα και επαγγελματισμός



For further information, call us on: 020 8889 9888

131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG

Tel: 020 8889 9888  
info@d-e.co.uk

Fax: 020 8888 9205  
www.d-e.co.uk



## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 25.03.2012 στην Εκκλησία των Αγίων Πάντων, Camden Street, London NW1 0JA, το 6μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

### Χρίστου Κουππάρη

(Λευκόνοικο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Ελισάβετ, κόρες: Ηρούλλα και Καίτη,  
γαμπρός Χάρης, εγγονός Αντώνης.



## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 25.03.2012, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 3μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, υιού και αδελφού

### Λούη Λοΐζου

(Λονδίνο - Καταγωγή γονέων Αραδίπου και Κάρμι)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Αντρούλλα, κόρη Σοφία,  
γονείς Αντρικκής και Ρίτα,  
αδελφια Χρίστος και Δέσποινα και λοιποί συγγενείς



## ΑΦΙΕΡΩΜΑ

3 μήνες επεράσανε και ακόμα περιμένουμε ψάχνουμε δεξιά κι αριστερά στους δρόμους όταν βγαίνουμε.

Μέσα στα πλήθη Λούη μας ακόμα σε γυρεύουμε γιατί είσαι αλησμόνητος καμάρι της καρδιάς μας όταν μας είπες έχετε γεια η γη για μας εχάθη.

Ο Θεός σε πήρε από μας, σε ήθελε κοντά του όπως ξέρουμε, είναι μόνο τους καλούς που έχει μέσα στην αγκαλιά του.

Αιωνία σου η μνήμη.

Οι απαρηγόρητοι γονείς σου.

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή, 25.03.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 40ήμερο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου και πατέρα

### Γιάννη Τσιάτταλου

(Ριζοκάρπασο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Γεωργία, παιδιά και λοιποί συγγενείς



## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

### Χριστοφόρας (Χριστούλας) Βραχίμη

(το γένος Θεοδόση από το Αυγόρου)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Ο σύζυγος Χαράλαμπος,  
παιδιά: Ανθούλλα, Βασίλης και Μάριος,  
γαμπρός: Malcolm,  
νύφες: Elizabeth και Κατερίνα,  
εγγόνια: Mark, Rose και Francesca,  
αδελφή Άννα και λοιποί συγγενείς



## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Παναγιώτης Αθανασίου

(από τη Γεροσκήπου)

30.10.1927 – 14.03.2012

Απεβίωσε την Τετάρτη 14.03.2012 στο νοσοκομείο Chase Farm ο Παναγιώτης Αθανασίου σε ηλικία 85 ετών.

Αφήνει την αγαπημένη του σύζυγο Χαρούλλα, 4 παιδιά: Άντρο, Μάρω, Ελένη, Νίνο, 2 γαμπρούς: Άντη και Σώτο, 2 νύφες: Μαργαρίτα και Clara, 11 εγγόνια, 8 δισέγγονα, συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Πέμπτη 29.03.2012 η ώρα 10.00π.μ. από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.



## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Πολύδωρος Γρηγόρη

(από την Κάτω Λακατάμια)

Απεβίωσε την Παρασκευή 16.03.2012 ο πολυαγαπημένος μας πατέρας και παππούς Πολύδωρος Γρηγόρη σε ηλικία 95 ετών.

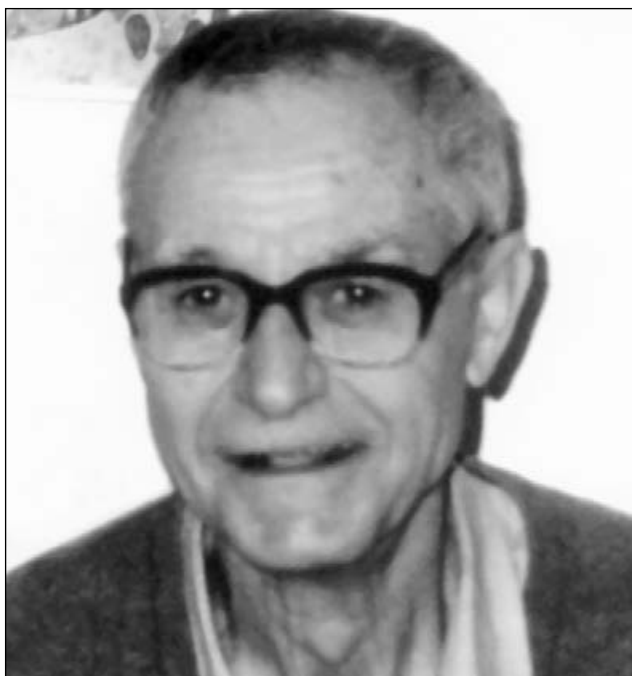
Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1953 και ήταν ράφτης. Αφήνει τα παιδιά του Τώνη, Ήβη και Μαρίτσα, τις εγγονές του Έλενα και Πωλίνα, το γαμπρό του Αντρέα, τη νύφη του Τίνα και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει τη Δευτέρα 26.03.2012 και ώρα 12.00 το μεσημέρι από την Εκκλησία του Αγίου Νεκταρίου, Wycliffe Road, London SW11 5QR και η ταφή στο South London Crematorium, Rowan Road, Streatham, London SW16 5JG.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο χωλ της Εκκλησίας του Αγίου Νεκταρίου.

Τα λουλούδια να αποστέλλονται στην οικία του εκλιπόντος. Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν στην Εκκλησία του Αγίου Νεκταρίου.

Τηλέφωνο οικείων: 020 8673 2871



## † DEATH ANNOUNCEMENT

### Polydoros Gregori

(from Kato Lakatamia)

It is with great sadness we announce the passing of our beloved father and grandfather **Polydoros Gregori** on Friday, 16.03.2012.

Polydoros came to England in 1953 and worked as a tailor for most of his life. He leaves behind his son Tony, daughters, Eve and Maritsa, son-in-law Andreas, daughter-in-law Tina, and grand-daughters Elena and Polina, as well as many relatives and friends.

The funeral will take place on Monday, 26<sup>th</sup> March 2012, 12 noon, at St. Nectarius Church, Wycliffe Road, Battersea, London SW11 5QR and the burial will be at 2.30pm at South London Crematorium, Rowan Road, Streatham, London SW16 5JG. The wake will be held at St. Nectarius Church hall following the burial.

Flowers can be sent to the house. Alternatively there will be a donation box at the church and all monies collection will be given to the church in contribution towards a new minibus for the elderly.

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Γιώργος Βαρνάβας

(από το Λονδίνο - κάτοικος Ωραιόκαστρου-Θεσσαλονίκη)

(Καταγωγή γονέων Άγιο Ηλία και Λεμεσό)

Απεβίωσε ξαφνικά το Σάββατο 17.03.2012 ο Γιώργος Βαρνάβας σε ηλικία 58 ετών.

Ο εκλιπών ήταν εξαιρετος χαρακτήρας και διακρινόταν για την ευγένεια και την καλοσύνη του.

Αφήνει τη σύζυγο του Μελπωμένη από το Ωραιόκαστρο - Θεσσαλονίκη, 2 παιδιά Μαρία-Σοφία 15 ετών και Νικόλα-Χρυσοβαλάντη 10 ετών, τον απαρηγόρητο πατέρα του Σταμάτη Βαρνάβα, 3 αδελφια: Αντώνη, Παναγιώτη και Έλενα και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Θα τελεστεί νεκρώσιμος ακολουθία τη Δευτέρα 26.03.2012 και ώρα 2.00μ.μ. από την Εκκλησία των Δώδεκα Αποστόλων, Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts, AL9 6NG και η σορός του εκλιπόντος θα μεταφερθεί στο Ωραιόκαστρο για ταφή.

Αντί λουλούδια θα γίνονται εισφορές που θα δοθούν για φιλανθρωπικούς σκοπούς.

Τηλέφωνο οικείων: 07900 474 347



## † DEATH ANNOUNCEMENT

### George Varnavas

(from London - lived in Oreokastro - Thessaloniki)

Passed away suddenly on Saturday 17.03.2012 at the age of 58.

A loving family man and dignified gentleman full of drive and ambition. He was loved and respected by all who knew him.

He leaves his wife Melpomeni, 2 children: Maria-Sophia and Nicola-Chrysovalanti, his father Stamatis Varnavas, 2 brothers: Anthony and Panayiotis, his sister Elena and many relatives and friends.

The funeral service will be held on Monday 26.03.2012 at 2.00pm at The Twelve Apostles Church, Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts, AL9 6NG and his body will be laid to rest in Oreokastro Thessaloniki.

The family requests that there are no floral tributes. Any donations will be greatly appreciated and all proceeds will be donated to philanthropic causes.

Tel: 07900 474 347



# ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Γράφει και Επιμελείται

**ο Γιώργος  
Μιχαηλίδης**

**ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ**

## Τάσεις αυτοκτονίας



για τη Β' Κατηγορία με σκαμπανεβάσματα και με ατυχίες.

Όπως και να έχουν τα πράγματα είμαστε απόλυτα σίγουροι ότι με το δυνατό συμβούλιο και τους παίκτες έτοιμους για επιστροφή, η συμπαθής ομάδα των Αραδιπιωτών θα επαναδιπλώσει τη δύναμη της και θα επιστρέψει εκεί που αξίζει να είναι. Η ήττα από την ΑΕΛ 5-4 ήταν το ξεχύλισμα στο ποτήρι.

### Απειλητικά μηνύματα

Απειλητικά μηνύματα από την Τρυπημένη για τη Σαλαμίνα. Το 2-0 πάνω στην Ομόνοια της δίνει το δικαίωμα να ελπίζει στο όνειρο, παρόλο που η Ομόνοια άξιζε κάτι πα-



Αν αυτό δεν είναι απόπειρα αυτοκτονίας τότε τι είναι; Μπήκε στον αγωνιστικό χώρο η Σαλαμίνα και έδειξε από πολύ νωρίς ότι θα έκανε περίπατο και θα περνούσε ένα ήσυχο πρωινό. Από πολύ νωρίς ο Γιώργος Γρηγορίου άνοιξε το δρόμο κάνοντας το 0-1. Το 0-2 από τον ίδιο παίκτη με αριστουργηματικό τρόπο. Και εκεί που όλα έδειχναν ωραία με το πλατύ χαμόγελο στα πρόσωπα των Σαλαμιναίων, ήρθε το αναπάντεχο, άρχισε η άμυνα να μπάζει νερά και από τα άκρα και από το κέντρο με επακόλουθο σε δυο απανωτές επιθέσεις η Δυναμό με τους δαιμόνιους της επιθετικούς να ξηλώσουν το πάρτι των Σαλαμιναίων που τα βρήκαν μπαστούνι, με το ημίχρονο να τελειώνει στο 2-2.

Στην επανάληψη το ίδιο σκηνικό. Η Σαλαμίνα να επιζητά τη νίκη και το τρίτο τέρμα αφήνοντας τα νώτα της ακάλυπτα και να απειλείται σε κάθε επίθεση της Δυναμό από τον δαιμόνιο Anthony Macdonald που ήταν άπιαστος με ωραίο κοντρόλ και σιούτ.

Το σκηνικό δεν άλλαξε μέχρι το 75' που η Σαλαμίνα κέρδισε πέναλτι σε ανατροπή του Γρηγορίου. Ανέλαβε την εκτέλεση ο Στηβ Βαλέντια στέλλοντας τη μπάλα στα δεξιά και τον τερματοφύλακα στα αριστερά. Και εκεί που όλα έδειχναν ότι η Σαλαμίνα θα έφευγε με το πολύτιμο τρίπο-

νο, ήρθε η τιμωρία από τον Rico που έστειλε τη μπάλα στο πλεκτό για το 3-3.

Τώρα τι γίνεται; Όλα είναι ανοικτά για το πρωτάθλημα

δοκεί η Τρυπημένη που χρειάζεται νίκες στα παιχνίδια της με Πάνθεα, Ριζοκάρπασο, ΑΕΛ, Cinar και το μεγάλο παιχνίδι με Σαλαμίνα...

ραπάνω στο παιχνίδι. Εντούτοις δεν τα κατάφερε και τώρα κτυπούν καμπανάκια αποχώρησης από την πρώτη κατηγορία.



αφού η Σαλαμίνα καλείται να κερδίσει και τα τρία εναπομείναντα παιχνίδια με την Αραδιππου, Πάνθεα και Τρυπημένη. Τυχόν απώλεια кара-

Κρίμα και πάλι κρίμα για τη συμπαθή ομάδα των Αραδιπιωτών που πήρε την άγουσα

## Το αφεντικό κέρδισε και πήρε πρωτάθλημα



• Το αφεντικό πάλι κέρδισε έστω και με το στενό 4-3 την Κώμη Κεπήρ και στέλλει πολλά μηνύματα ότι τον επόμενο χρόνο θα απειλεί μικρούς και μεγάλους στην Α' κατηγορία. Με τη νίκη αυτή το ΑΠΟΕΛ ανακηρύχθηκε πρόωρα πρωταθλητής Β' κατηγορίας.

τερο στάδιο οι Μαρωνίτες πάνε Α' κατηγορία.

### Μάχη ουραγών



Τη μάχη των ουραγών Παντέλ - Αράχνη την κέρδισε η Αράχνη που έπλεξε στον ιστό της την Παντέλ. Το 2-1 τη φέρνει μια θέση πάνω από την Παντέλ που έμεινε στους 17 βαθ-

### Πέρασε και η Ολύμπια

• Ακόμα ένα εμπόδιο για την άνοδο της πέρασε η Ολύμπια. Το 2-1 πάνω στην Πεντάγια την αφήνει στο κατώφλι της Α' κατηγορίας που με τους 33 βαθμούς δεν απειλείται από κανένα αφού ΑΠΟΕΛ - Ολύμπια και σε δεύ-

μούς.

### Αναμενόμενη νίκη

Η συνεχώς ανεβασμένη Ανόρθωση δεν δυσκολεύτηκε να κερδίσει τη Λέσχη με 3-0 και βελτίωσε τη θέση της ενώ η Λέσχη παρέμεινε στον πυθμένα με 5 βαθμούς σε 14 αγώνες.

## ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

## Κινδυνεύει με μηδενισμό και αφαίρεση βαθμών

Με σοβαρή τιμωρία κινδυνεύει ο Παναθηναϊκός μετά τα σοβαρά επεισόδια που σημειώθηκαν στο ΟΑΚΑ στο ντέρμπι με τον Ολυμπιακό και είχαν ως αποτέλεσμα την οριστική διακοπή και ενώ οι «ερυθρόλευκοι» κέρδιζαν με 1-0. Συγκεκριμένα, σύμφωνα με το άρθρο 21, παράγραφος 3 του ΚΑΠ η οριστική διακοπή ποδοσφαιρικής αναμέτρησης πριν την κανονική λήξη της επιφέρει: α) μηδενισμό στο συγκεκριμένο παιχνίδι, β) αφαίρεση τριών βαθμών από το φετινό πρωτάθλημα, γ) αφαίρεση δύο βαθμών από το επόμενο πρωτάθλημα, δ) τιμωρία κεκλεισμένων των θυρών, ε) χρηματικό πρόστιμο 120.000 έως 180.000 ευρώ.

### Πήρε το βαθμό η ΑΕΚ

Τον βαθμό της ισοπαλίας 1-1 κατάφερε να αποσπάσει η ΑΕΚ από τον Αστέρα Τρίπολης, διατηρώντας τη μεταξύ τους διαφορά στους τέσσερις βαθμούς. Ο Αστέρας έμεινε για 5<sup>ο</sup> συνεχόμενο ματς αήττητος και φυσικά βρίσκεται σε τροχιά πλείοσφ, ενώ και η ΑΕΚ παρά τις αντιξοότητες που περνάει, έβγαλε μια δύσκολη έδρα στην προσπάθεια που κάνει για να παραμείνει μέσα στις θέσεις για τα πλείοσφ.

Με τέρμα του Λαζαριδή στο 73<sup>ο</sup> λεπτό, ο Άρης επικράτησε 1-0 του ΟΦΗ στο «Κλεάνθης Βικελίδης» και εδραιώθηκε στην

7η θέση του βαθμολογικού πίνακα της Σούπερ Λίγκας με 36 βαθμούς, τρεις περισσότερους από την ομάδα του Νίκου Αναστόπουλου.

Βαθμολογική ανάσα στην προσπάθεια που κάνει για να παραμείνει στην κατηγορία έκανε ο Εργοτέλης. Οι Κρήτες επικράτησαν 1-0 της Κέρκυρας στο Παγκρήτιο Στάδιο και ξέφυγαν από την προτελευταία θέση του βαθμολογικού πίνακα.

### Αναλυτικά το πρόγραμμα της 25ης αγωνιστικής:

Άρης-ΟΦΗ 1-0 (73' Λαζαριδής)  
Εργοτέλης-Κέρκυρα 1-0 (57' Λεάλ)  
Αστέρας Τρίπολης-ΑΕΚ 1-1 (54 Ναβάρο - 86' Λεονάρντο)  
Ξάνθη-ΠΑΣ Γιάννινα 0-2  
Λεβαδειακός-Ατρόμητος 2-2  
Δόξα Δράμας-Πανιώνιος 0-2  
Πανατωλικός-ΠΑΟΚ 1-1

### Η βαθμολογία

1. Ολυμπιακός	58
2. Παναθηναϊκός	54
3. Ατρόμητος	43
4. ΠΑΟΚ	42
5. ΑΕΚ	42
6. Αστέρας Τρίπολης	38
7. Άρης	36
8. ΟΦΗ	33
9. Ξάνθη	29
10. Πανιώνιος	26
11. Εργοτέλης	26
12. Λεβαδειακός	25
13. ΠΑΣ Γιάννινα	25
14. Πανατωλικός	24
15. Κέρκυρα	24
16. Δόξα Δράμας	15





**CYPRriot FOOTBALL**

**Real Madrid's reaction to playing Apoel**

**Real Madrid's reaction to playing Apoel**

Real Madrid playing Apoel at the Bernabau stadium its a dream come true for the Cypriot team, Judging by the photo above maybe Real Madrid were hoping to play a different team. Quarter-final first legs will be played March 27/28 with second legs April 3/4.



**Omonia and Apoel both win – Limassol derby abandoned**

A derby between league leaders Ael and local rivals Apollon was suspended on Sunday evening after Apollon fans started throwing items, including flares and fire crackers into the pitch. Ael was leading 3-1 when the referee ordered play to stop. Riot police entered the stadium and climbed into the stands to remove the fans. There was one arrest. CyBC correspondents from the scene said that trouble was brewing outside the Tsirion stadium between fans and police, with stones thrown at police officers.

The referee had earlier halted play for some 10 minutes in the 55th minute, but resumed the match only to decide to suspend it indefinitely some 20 minutes after more items were thrown from the stands. There were two penalties and both teams were down to ten players when the match was abandoned.

In the other matches, APOEL scored a narrow but valuable

away win against Anagenisis Dherynia at the Tassos Markos stadium on Saturday to keep their title hopes alive, while Omonia's victory at home over Enosis Paralimniou maintained their slender one point lead over their cross town rivals. APOEL found themselves one down in the fifth minute when Kolokoudias took advantage of an error in the defence to beat Chiotis in one of only two shots on goal in the whole game..APOEL levelled when Ailton converted from the spot in the 32nd minute while in the second half Solari managed to double APOEL's goals to give the champions the valuable three points.

In Nicosia Omonia kept on the heat winning Enosis Paralimniou 1-0 after a closely fought match. The winning goal, which gave Omonia the three points and puts them top of the table was scored by Alvez in the 77th minute. In other games Anorthosis beat Olympiakos 2-1 at home, while Nea Salamina

scored in stoppage time away at the GSZ to beat Alki 0-1 and move away from the danger zone. And In Limassol Aris lost 1-4 to Ethnikos and Aek defeated Ermis 1-0 in Larnaca. League table reads Omonia top with 56 points, Apoel second on 55, AEL with a game in hand on 54 points and Anorthosis fourth on 51 points.

**Screen young athletes for Heart defects  
Cypriot Cardiologist tells the Times**



Experts call for action after Footballers collapse

All young athletes should be screened for genetic heart problems, says top doctor Amanda Varnava as the Premier League player Fabrice Muamba remained in hospital as a result of collapsing at the Tottenham v Bolton Cup game.

Amanda Varnava consultant cardiologist at St Mary's Hospital in London says "screening needs to be improved even at the top

level and Britain should follow the example of Italy, where all young people playing sport are required to have heart checks They're screening from school age, they have dropped the incidence by 90%".

Amanda was born in Plymouth, her Father from Famagusta and Mother from England she studied at City of London Girls School, Oxford University and St Bartholomew's Hospital.

**Ryman Chief Exec on his bike for Charity**

Ryman Group Chief Executive Kypros Kyprianou is using pedal power to raise thousands of pounds for Sport Relief.

Today Thursday (March 22) he is setting off with Ryman col-

stores and taking up challenges to raise extra cash. It is going to be physically demanding and an awesome challenge but we are determined to complete the route and raise thousands of pounds for



Kypros Kyprianou on the right of photo

leagues Ian Childs and Terry Maywood on the 75-mile Ryman London Olympic Cycle Challenge.

The fundraising trio plan to visit the capital's fourteen Olympic arenas, stadiums and event landmarks.

The intrepid cyclists will start at historic Windsor and pedal across London taking in Wembley Stadium, Lord's Cricket Ground, the London Eye and Olympic Park.

Along the way their cycle-past will also include Wimbledon Tennis Club and Horse Guards Parade as they then head east to Greenwich Park and the Royal Artillery Barracks.

Kypros said: "We will be meeting lots of friends from Ryman

Sport Relief."

TV Dragon and Ryman boss Theo Paphitis, who is also raising funds by taking part in two three mile fun runs this Sunday, added: "I wish Kypros the very best of luck for his cycle challenge. I would also like to thank everyone who has supported our annual fund-raising initiatives.

"Ryman has raised more than £1million for Comic Relief and we are well on our way to raising another million pounds for this fantastic cause that supports the needy both in the UK and Africa."

To support the Ryman London Olympic Cycle Challenge visit:

[www.my.sportrelief.com/sponsor/kypros-kyprianou](http://www.my.sportrelief.com/sponsor/kypros-kyprianou)

**NEWS FROM GREECE**

**Olympiakos v Panathinaikos game abandoned**

Olympiakos has all but clinched the season's Super League championship in soccer as the derby with Panathinaikos on Sunday was abandoned with eight minutes left on the clock and the score at 1-0 in the Reds' favor.

Djamel Abdoun scored at the 51st minute with a beautiful swerving shot from the left that beat the Panathinaikos keeper in one of the few bright moments of a dull match at Athens's Olympic Stadium.

After clashes between fans and police before the match and at half-time delayed the second half by about an hour, Molotov cocktails were thrown onto the pitch, aimed at the police, at the 82nd minute.

The riots continued outside the stadium, while some fans waved banners disparaging Greek politicians. Police announced that 57 people had been detained and a further 20 arrested, while nine police officers were injured, two of them seriously.

No Olympiakos fans attended the game at Olympic Stadium in



accordance with a league policy not to allow visiting fans due to fears of violence. According to league rules, Panathinaikos is facing having three points deducted and a steep fine, up to €180,000, and could play several games in front of empty stands. Up to two points could also be deducted from the following season.

Olympiakos has now opened a seven-point gap from the Greens, while authorities may also

punish Panathinaikos with a deduction of points.

In other games during the weekend, third-placed Atromitos drew 2-2 at Levadiakos, fourth PAK drew 1-1 at Panetolikos and fifth AEK ended level with sixth Asteras at Tripoli with the same score.

There were home wins for Panionios over Doxa (2-0), Ergotelis over Kerkyra (1-0) and Aris over OFI (1-0), while PAS Giannina won 2-1 at Xanthi.

**Hoddesdon driver Alex Parpottas set to kick start 2012 campaign**

Hoddesdon driver Alex Parpottas aims to make amends on round two of the 2012 British Rally Championship, the Bulldog International Rally of North Wales, following his early exit from Round 1 of the series.

A driveshaft failure stopped the youngster in his tracks early on at the Bournemouth based event however; round two of the International series sees the Buzz Sweets backed driver return to familiar territory and the infamous stages of North and Mid Wales – stages which have formed a big part in the youngsters development as a driver.



The University of Hertfordshire student will come up against his toughest competition yet, with drivers from eleven nationalities entered into the Welshpool based event, many of whom have competed in the World Rally Championship Academy. The event will see Alex and co-driver Chris Davies begin the two day event with a ceremonial start in

Welshpool town centre on the Friday evening, after a day receiving the stages last used by Britain's round of the World Rally Championship – Wales Rally GB.

Despite no time to test his Ford Fiesta R2 in the week leading up to the event, Alex will arrive in Welshpool with high hopes to

score those vitally needed points to restart his 2012 BRC campaign. If you would like to follow Alex's progress throughout the event, details can be found on the events website; [www.bulldog-rally.co.uk](http://www.bulldog-rally.co.uk). Alternatively, please visit the 'Alex Parpottas Rallying' and the 'Buzz Sweets' Facebook pages for further details on Alex's campaign for 2012.

**Cypriot Don 'Da Bomb' George loses on points**

Half Cypriot and Half Irish, Donovan "Da Bomb" George a Chicago-native boxer fighting for the World Cham-



pion title in the middleweight category and International Boxing Federation's No 4 in the world rank-

ings in his division. Donovan lost his 10-round super middleweight show-down against fellow top-rated contender Edwin "La Bomba"

Rodriguez on points on Saturday, that took place at Madison Square Garden.

**U18's**  
Alexandra PK 1 Limassol 3  
AC Finchley 6 Panathinaikos G 4  
Omonia W 1 Enfield R 2

**U16's**  
Edson 4 Omonia G 5  
Comets 1 Panathinaikos W 6  
Panathinaikos G 3 Harvesters 2  
Whetstone W 2 Omonia W 4

**U15's**  
Olympiakos 2 Edmonton R 2

AEK 5 LDN Maccabi 0  
Omonia G 2 Everett R 0  
Harvesters 0 Panathinaikos 1

**U14's**  
Cassiobury 2 Omonia G 6  
Whetstone W 4 Panathinaikos 1  
Olympiakos 1 Nascot 0  
Omonia W 0 Alexandra PK 3

**U13**  
Sun Postal 3 Omonia G 3

**Youth Results**

Recognised Quality & Brand

**Buzz Sweets**

Pinnacle 3 Panathinaikos G 2  
Olympiakos 2 Harvesters 0

Pinner 2 AEK 9  
Alexandra 5 Panathinaikos W 2  
Pinner 7 Olympiakos W 7  
Abbots 2 Omonia G 4

**U12**  
St Albans 4 Panathinaikos 1  
Olympiakos 3 Omonia W 0

**U11**  
Omonia G 1 Enfield R 2  
Olympiakos 2 Edmonton R 6

Panathinaikos G 1 Belmont 4

**U10**  
Oxhey 0 Olympiakos R 3  
Omonia G 1 Edmonton 0  
Panathinaikos 3 St Albans 1  
Omonia W 2 Cassiobury 2

**U9**  
Omonia G 4 Aldenham 3  
Edmonton R 4 Omonia W 3  
AC Finchley 3 AEK 0



THIS PAGE IS SPONSORED BY

**WORKFLAIR LTD - ESTATE LETTINGS & MANAGEMENT**

T: 020 888 7067 A: 61 GREEN LANES, LONDON N13 4TD

E: info@workflair.co.uk W: workflair.co.uk

GUARANTEED RENTS PAID & FULL MANAGEMENT SERVICES AVAILABLE IN EAST & NORTH LONDON



**KOPA ROUND-UP**

**APOEL crowned second division Champions**



Apoel second division champions



Apoel management L/R Andy Fellaoudi and Gursel Gulfer

**Second Division**

**Apoel 4 Komi Kebir 3:** Apoel are the second division Champions for year 2012 a great achievement for the team that were relegated from the First Division last season. What a close high scoring game they had to achieve it in against a much improved Komi Kebir. Apoel led from the 14th minute with Matt Gulfer and straight after the break Mark Sophocleous made it two for Apoel. Komi got one back in the 63rd minute with Volkan, at this stage Komi Kebir went down to ten men when they had a player sent off that was just before Andrea Collins added a third goal for Apoel. Komi's Andy Kyprianides then scored to make it 3-2 with Jason Mason scoring a fourth for Apoel and Mirauld scoring the last goal of the game for Komi giving Apoel a close 4-3 victory and the second division title which has left Komi Kebir to fight for promotion in 5th place on 24 points.

**Olympia 2 Pendaria 1:** Olympia are still chasing promotion and only require one point now to do so. It was a hard fought game on Sunday. The game started off how it meant to go on with Olympia having most of the possession but Pendaria creating most of the chances, so going into the half 0-0 was a fair score line.

Both teams came out fast in the second half and after 10 minutes Olympia took the lead with a header from Kiran. Both teams continued to create chances and after a good cross from the left from Sotiris Vassiliou, centre back Duncan Quigley slotted the ball away to even up the score line. However after 5 minutes, a mistake at the back from the Pendaria defence resulted in Ayhan having an open goal to slide the ball into the net and give the home team the victory.

**Pantel 1 Arachne 2:** The first half was goalless and straight from the second half kick off Andreas Georgiou scored for

Pantel and it looked like it was going to be their first win in ages they hit the post twice too. That was until Arachne decided to do a late fight back and scored in the 85th minute from a corner headed in by Chris Constantinides. Arachne's winner came in added time with a strike from their prolific goalscorer Leo

regularly get the better of New Salamis. Although Dynamo got a valuable point they have dropped to third from bottom as a result of teams that were below them last week winning. New Salamis were 2-0 up with goals from George Gregoriou in the first and 12th minute and before the half time break in the space of

after this win putting them eight points behind New Salamis with two games in hand. Two goals in each half gave Tripimeni a vital win their goals coming from Alex Roussis and Ahmet Rifat. Omonia missed a penalty in the late stages of the game. Omonia are now second from bottom on 17 points and with two games

30th minute. The hero of the game was Jamie Brandon who tapped the ball into the back of the net from a Ben Andreas cross for the winner.

**Panthea 1 Cetinkaya Cinar 4:** Where have Cetinkaya Cinar found this much improved form, it's beginning to look like they may be able to save themselves from relegation as this win lifts them out of the bottom three and one point behind Panthea. Cinar were winning 1-0 after 20 minutes when Marcus Samuel scored with a low shot. The second goal came from Habassi who headed the ball over the head of the oncoming Panthea keeper. A Sheldon header made it 3-0. Panthea then made it 3-1 with a goal from Mark Doyle. Hassan Ali finally made it 4-1 to Cetinkaya Cinar with a 40 yard thunderbolt.

**Aradippou 4 AEL 5:** Sad news as result of this game Aradippou have been relegated, they have been part of some very entertaining games in the First Division and in every match they played the opposing team knew they would have a tough game. I'm sure they will be back soon as they are a very well organised club and are a great example to all the other clubs in the KOPA League. AEL have eased their relegation worries by winning this game lifting them to fourth spot with 20 points.

What an exciting game this was great end to end action. AEL led 1-0 with a goal from Shane Williams then the game turned around when Aradippou were winning 3-1 but just before half time AEL scored two goals through a George Michael penalty and Shane Williams going into the break 3-3. In the second half there were more goals Shane Williams scored another two for AEL making him a four goal hero for AEL. Aradippou scored another finishing the game 5-4 to AEL. Aradippou's goals were scored by Daniel, Filhat 2 and Oliver.



Dynamo surprise New Salamis

Charalambous. This win lifts Arachne over Pantel to fourth from bottom whilst Pantel who were third from top at the earlier stages of the season are now third from bottom.

**Anorthosis 3 Cyprus Youth (KLN) 0:** Anorthosis are still in the running for promotion to the first division with a comfortable win over KLN who have improved immensely and battled right up to the end in fact they created lots of chances but their finishing was poor. Anorthosis led from the 30th minute with a goal from Phanos Chambi who also scored their second in the 65th minute. Danny Coolridge added a third in the 80th minute this win puts Anorthosis in fourth place on 25 points level with third placed Maronites.

**First Division**

**Dynamo 3 New Salamis 3:** Champions and top team New Salamis as usual struggled against Dynamo who seems to

five minutes Dynamo scored two goals to equalise with their goals coming from Anthony Macdonald and Alex Violaris.

Steve Velandia scored from a penalty in the 75th minute and within minutes Dynamo popped

left are desperate for points.

**Brotherhood 1 Rizokarpasso 2:** Rizokarpasso are slowly climbing up the table after a 2-1 win over Brotherhood in a tough competitive game. Rizo took the



The Chambi brothers from Anorthosis L/R Andy and Phanos who scored two goals on Sunday

up to score again with a decisive goal from Ricco.

**Omonia 0 Tripimeni 2:** Tripimeni are hot on the heels of league leaders New Salamis

lead in the 20th minute with a cracking goal from Ben Andreas. Brotherhood equalised with a fine goal from their goal machine Aaron Kennedy in the

**YVA SOLICITORS**  
KOPA League sponsors  
**LEAGUE TABLES**

**Division 1**

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
New Salamis	15	13	2	0	39	41
Tripimeni	13	11	0	2	22	33
Rizokarpasso	15	7	2	6	14	23
AEL	15	6	2	7	-9	20
Panthea	15	6	1	8	-1	19
Cetinkaya C.	14	5	3	6	-4	18
Brotherhood	15	5	3	7	-8	18
Dynamo	16	5	3	8	-9	18
Omonia	16	5	2	9	-19	17
Aradippou	16	2	2	12	-23	8

**Division 2**

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
Apoel	15	14	0	1	43	42
Olympia	16	11	0	5	18	33
Maronites	15	7	4	4	8	25
Anorthosis	16	8	1	7	-3	25
Komi Kebir	15	7	3	5	5	24
Pendaria	16	6	3	7	-4	21
Arachne	16	6	2	8	-5	20
Pantel	16	5	2	9	-5	17
Achna	13	2	1	10	-33	7
KLN	14	1	2	11	-24	5

**FIXTURES**

Sunday Mar 25th 2012

**Division 1**

**New Salamis v Aradippou**

10:30am, Cheshunt FC, The Stadium, Theobalds Lane, Cheshunt, Herts, EN8 8RU

**Dynamo v Panthea**

11:00am, Old Cholmeleians FC, Hendon Wood Lane, Mill Hill, NW7 4HR

**AEL v Brotherhood**

10:00am, Wadham Lodge Sports Ground, Kitchener Road, London E17 4JP

**Cetinkaya Cinar v Omonia**

10:30am, Tottenham Recreation Ground, Tottenham Rd, Palmers Grn, N13 6LH

**Rizokarpasso v Tripimeni**

12:00pm, Wadham Lodge Sports Ground, Kitchener Road, London E17 4JP

**Division 2**

**Anorthosis v Pantel**

1:30pm, New River Sports Centre, White Hart Lane, N22 5WQ

**KLN v APOEL**

11:00am, Broomfield Park, Broomfield Lane, Southgate N13 4HE

**Komi-Kebir v Maronites**

9:30am, New River Sports Centre, White Hart Lane, N22 5WQ

**Achna v Olympia**

2:00pm, Wadham Lodge Sports Ground, Kitchener Road, London E17 4JP

**Pendaria v Arachne**

10:30am, Brimsdown Stadium, Goldsdown Rd, Enfield, EN3 7RP

**Sunday predictions**

**Division 1**

New Salamis 4 Aradippou 2  
Dynamo 2 Panthea 3  
AEL 2 Brotherhood 3  
Cetinkaya Cinar 2 Omonia 0  
Rizokarpasso 0 Tripimeni 3

**Division 2**

Anorthosis 3 Pantel 1  
KLN 1 Apoel 3  
Komi Kebir 2 Maronites 2  
Achna 1 Olympia 3  
Pendaria 2 Arachne 1

ΠΡΕΜΙΕΡΑ ΤΗΣ ΑΛ ΚΑΪΝΤΑ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ;

# Διαφεύδουν τη σύλληψη Μεράχ

Ο Γάλλος Υπουργός των Εσωτερικών διέψευσε τη σύλληψη του Μοχάμεντ Μεράχ και πρόσθεσε ότι οι διαπραγματεύσεις για την παράδοσή του στις δυνάμεις ασφαλείας συνεχίζονται.

Οπλισμένος με ένα ούζι και ένα καλάσνικοφ είναι ο ύποπτος για τους επτά φόνους στην Τουλούζη, που έχει οχυρωθεί στο σπίτι του, όχι μακριά από το εβραϊκό σχολείο, όπου άφησε πίσω του τέσσερις νεκρούς, έναν ραβίνο και τρία παιδιά.

Πηγή που έχει γνώση για την πορεία της έρευνας είπε ότι ο 24χρονος λέγεται Μοχάμεντ Μεράχ και ότι είναι Γάλλος πολίτης, με μητέρα από την Αλγερία. Φέρεται να είπε ότι σκότωνε για να εκδικηθεί τους θανάτους των παιδιών στην Παλαιστίνη. Ένας ύποπτος που συνελήφθη νωρίτερα λέγεται ότι είναι αδελφός του.

Σε συνομιλία του με την γαλλική αστυνομία, ο 24χρονος είπε ότι βρισκόταν για αρκετό διάστημα στη μεθόριο μεταξύ Αφγανιστάν και Πακιστάν.

Όπως έγινε γνωστό, ο άνδρας είχε συλληφθεί για κατασκευή βομβών το Δεκέμβριο



του 2007 στην αφγανική επαρχία Κανταχάρ. Καταδικάστηκε σε φυλάκιση τριών ετών, αλλά δραπέτευσε από τη φυλακή τον Ιούνιο του 2008 σε μαζική απόδραση περίπου 1000 ατόμων.

Σύμφωνα με την αρχισυντάκτρια του γαλλικού τηλεοπτικού δικτύου France 24, η οποία μίλησε μαζί του, ο άνδρας είπε ότι βρίσκεται σε σύνδεση με την Αλ Κάιντα, ότι οι πράξεις του δεν είναι παρά η αρχή μίας τρομοκρατικής εκστρατείας.

Εξήγησε ότι είναι αντίθετος με το νόμο για την ισλαμική μαντίλα και αγωνίζεται κατά της συμμετοχής της Γαλλίας στις επιχειρήσεις του ΝΑΤΟ στο Αφγανιστάν.

«Οι Εβραίοι σκότωσαν τους

αδελφούς μας στην Παλαιστίνη» πρόσθεσε. Δήλωσε, επίσης, ότι έχει βιντεοσκοπήσει όλες τις δολοφονίες και ότι θα τις αναρτήσει στο Διαδίκτυο.

Χθες, Τετάρτη πρωί, το Reuters μετέδωσε ότι ο 24χρονος πέταξε το όπλο του, ένα 45άρι κολτ, από το παράθυρο του σπιτιού του, όπου έχει οχυρωθεί, σε αντάλλαγμα για μια «συσκευή επικοινωνίας». Αλλά σύμφωνα με τον Γάλλο υπουργό Εσωτερικών Κλοντ Γκεάν, έχει και άλλα όπλα, ένα ούζι και ένα καλάσνικοφ.

## Εκκλήση για ενότητα από τον Σαρκοζί

Ο Νικολά Σαρκοζί κάλεσε στο Προεδρικό Μέγαρο στο Παρίσι εκπροσώπους της

εβραϊκής και της μουσουλμανικής κοινότητας στη Γαλλία, τις δύο μεγαλύτερες στη χώρα αλλά και από τις μεγαλύτερες αριθμητικά στην Ευρώπη.

Κάλεσε τις κοινότητες, εξήγησε, «για να δείξω ότι η τρομοκρατία δεν θα καταφέρει να τσακίσει το αίσθημα κοινότητας του έθνους μας».

«Το οφείλουμε στα θύματα τα οποία δολοφονήθηκαν εν ψυχρώ, το οφείλουμε στη χώρα μας», υπογράμμισε.

Ο Νικολά Σαρκοζί είχε βρεθεί στην Τουλούζη τη Δευτέρα, λίγες ώρες μετά τη δολοφονία του ραβίνου και των τριών παιδιών.

Ο Γάλλος Πρόεδρος καταδίκασε με σφοδρότητα την ενέργεια, την οποία χαρακτήρισε «εθνική τραγωδία».

Η μετανάστευση και το Ισλάμ είναι θέματα που παίζουν μεγάλο ρόλο στην προεκλογική εκστρατεία στη Γαλλία, καθώς ο Νικολά Σαρκοζί επιχειρεί να κερδίσει ακροδεξιές ψήφους από το Εθνικό Μέτωπο της Μαρίν Λεπέν. Αναλυτές εκτιμούν ότι τα φωνικά στην Τουλούζη μπορεί να επηρεάσουν το κλίμα, περιορίζοντας τις λαϊκίστικες ρητορείες.

## Μια Ελλάδα αλληλεγγύης, δημιουργίας και καινοτομίας

Πήγε στην Ελλάδα ως ρεπόρτερ της βρετανικής εφημερίδας «Guardian» και αντί να καταγράψει κρίση, μιζέρια και θυμό, ο Τζον Χένλεϊ μετέφερε την εικόνα μιας Ελλάδας αλληλεγγύης, δημιουργίας και καινοτομίας.

Στο ρεπορτάζ του περιγράφει δράσεις αλληλεγγύης και «έξυπνες» ομάδων πολιτών που δουλεύουν για να ξεπεράσουν την κρίση. Μίλησε με τους καθηγητές που κάνουν δωρεάν μαθήματα σε παιδιά, αλλά και με γιατρούς στη Θεσσαλονίκη που προσφέρουν δωρεάν υπηρεσίες υγείας. Σε αντίθεση με άλλα ρεπορτάζ ξένων συναδέλφων του που μεταφέρουν εικόνες εξαθλίωσης και μιζέριας από την Ελλάδα, εκείνος προσπάθησε να μεταφέρει ιστορίες ελπίδας και αισιοδοξίας.

«Αυτό που αποκόμισα από τα ρεπορτάζ που έκανα σε Αθήνα, Βόλο και Θεσσαλονίκη κατά την 7ήμερη παραμονή μου στην Ελλάδα είναι ότι οι Έλληνες γίνονται εφευρετικοί, δημιουργικοί, καινοτόμοι προκειμένου να ξεπεράσουν την κρίση. Αυτό είναι πολύ ενθαρρυντικό», λέει στα «NEA» από το Λονδίνο πλέον, όπου επέστρεψε την περασμένη Δευτέρα ο Χένλεϊ.

Είχε ξαναεπισκεφτεί την Αθήνα τον περασμένο Οκτώβριο και αυτό που θυμάται είναι ο διάχυτος θυμός που επικρατούσε. «Σίγουρα οι πολίτες εξακολουθούν να είναι πολύ θυμωμένοι διότι υποφέρουν – αναρωτιέμαι πώς είναι δυνατόν οι δάσκαλοι να παίρνουν μισθό 600-700 ευρώ – αλλά επικεντρώθηκα στις κινήσεις αλληλεγγύης των Ελλήνων. Σε καινοτόμες και έξυπνες δράσεις που έχουν οργανώσει για να ξεπεράσουν τις δυσκολίες και να βοηθήσουν ο ένας τον άλλον».

Από όλα όσα είδε ξεχωρίζει το «Μπορούμε», μια κίνηση πολιτών οι οποίοι συλλέγουν φαγητά που περισσεύουν από εστιατόρια και τα δίνουν σε ιδρύματα και οργανισμούς. Γνώρισα επίσης την ομάδα Tutorool, τους εθελοντές εκπαιδευτικούς που προσφέρουν δωρεάν μαθήματα στους μαθητές. Είναι μια κίνηση που οργανώθηκε μέσω του Twitter και σήμερα έχει φτάσει τους 500 εθελοντές, όχι μόνο από την Ελλάδα αλλά και από το εξωτερικό μέσω Skype. Είναι πραγματικά ενδιαφέρουσα προσπάθεια.

Πιο εντυπωσιακό όμως για τον Βρετανό δημοσιογράφο ήταν η επιμονή αρκετών νέων να παραμείνουν στην Ελλάδα.

# Πυρετός διαβουλεύσεων

## Για την έκθεση Μπαν Γκι Μουν

Εντονες παρασκηνακές διαβουλεύσεις αλλά και επίσημες συναντήσεις βρίσκονται σε εξέλιξη ενόψει της ετοιμασίας της έκθεσής του προς το ΓΓ του ΟΗΕ Μπαν Γκι Μουν μέχρι το τέλος Μαρτίου.

Ο Ειδικός Σύμβουλος του ΓΓ του ΟΗΕ για το Κυπριακό Αλεξάντερ Ντάουνερ, άρχισε ήδη επαφές με αξιωματούχους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και με τους Υπουργούς Εξωτερικών των τριών εγγυητριών χωρών, Βρετανίας, Τουρκίας και Ελλάδας.

Ο κ. Ντάουνερ συναντήθηκε την περασμένη Τρίτη με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια.

Μετά τη συνάντησή, ο κ.

Ντάουνερ ερωτηθείς ποιο είναι το κλίμα των συνομιλιών απάντησε ότι «θα μπορούσε να ήταν θερμότερο. Οι διαπραγματεύσεις θα μπορούσαν να έβαιναν καλύτερα από ό,τι βαίνουν».

«Ο ΓΓ μου ζήτησε, όπως θα θυμάστε, να του ετοιμάσω μια έκθεση μέχρι το τέλος αυτού του μήνα, στο τέλος δηλαδή της ερχόμενης βδομάδας. Δεν την έχω αρχίσει ακόμη, θα αρχίσω την ερχόμενη βδομάδα. Δεν θα μου πάρει πολύ, διότι δεν θα γράψω μεγάλη έκθεση. Προσβλέπω στη συνέχεια να συναντηθώ με τον ΓΓ τον Απρίλιο για να τη συζητήσουμε και να εργαστούμε για τη μελλοντική πορεία των διαπραγματεύσεων σε ό,τι

αφορά τα Ηνωμένα Έθνη».

«Αυτή είναι μια κυπριακής ιδιοκτησίας και καθοδήγησης διαδικασία, αυτό θέλουν οι δύο πλευρές και εμείς το σεβόμαστε. Τελικά, οι δύο πλευρές έχουν την ευθύνη για την επιτυχία ή άλλως πως των διαπραγματεύσεων. Εμείς απλώς κάνουμε ό,τι μπορούμε για να βοηθήσουμε. Θα δούμε τι θα γίνει τις επόμενες δέκα μέρες».

«Θα βρίσκομαι στις Βρυξέλλες την Παρασκευή, ελπίζω να συναντηθώ εκεί με τους Υπουργούς Εξωτερικών της Ελλάδας, της Τουρκίας, της Βρετανίας, καθώς και με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και θα είναι μια ευκαιρία για να μιλήσουμε για το πού βρισκόμα-

στε στις συνομιλίες και για τις προοπτικές για το μέλλον».

Σε παρατήρηση δημοσιογράφου ότι αφού ο ΓΓ του ΟΗΕ αναφέρει στην έκθεσή του ότι δεν υπάρχει πρόοδος, τότε δεν υπάρχει και νόημα για σύγκληση μιας διεθνούς διάσκεψης, ο κ. Ντάουνερ είπε ότι «όσον αφορά τη διεθνή διάσκεψη ο ΓΓ είπε αρκετές φορές ότι η διεθνής διάσκεψη θα είχε επίκεντρο τις διεθνείς πτυχές, κυρίως της Συνθήκης Εγγύησης και Συμμαχίας. Εδώ στην Κύπρο θα πρέπει να υπάρξει επίλυση των διαφορών για τις κύριες πτυχές πρώτα και δεν έχουμε ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις για αυτές. Δεν υπάρχουν συγκλίσεις σε όλες τις



κύριες πτυχές. Στο περιοριστικό υπάρχον κάποιες συγκλίσεις, όμως, ακόμη υπάρχουν σημαντικές αποκλίσεις, όπως και στο θέμα της διακυβέρνησης και της κατανομής εξουσιών, ιδιαίτερα στο θέμα της εκτελεστικής εξουσίας και των εκλογών για την εκτελεστική εξουσία. Και χρειαζόμαστε τέτοια θέματα να επιλυθούν πριν μπούμε σε κάποιο είδος πολυμερή ή διεθνή διάσκεψη».

## Στην Κούβα ο Ρενέ Γκονζάλες



Ο Ρενέ Γκονζάλες, ο πρώτος από τους πέντε που σύμφωνα με τις ΗΠΑ είναι πράκτορες των υπηρεσιών πληροφοριών της Κούβας που είχαν φυλακιστεί το 1998 στις Ηνωμένες Πολιτείες ο οποίος απελευθερώθηκε υπό όρους, έλαβε άδεια να μεταβεί για δυο εβδομάδες στην πατρίδα του για να δει τον αδελφό του, που πάσχει από καρκίνο, δήλωσε ο δικηγόρος του στο Γαλλικό Πρακτορείο.

«Είμαι σε θέση να επιβεβαιώσω ότι την περασμένη Δευτέρα το βράδυ το δικαστήριο έδωσε άδεια στον Ρενέ να ταξιδέψει στην Κούβα, όπως είχε αιτηθεί», δήλωσε ο Φίλιπ Χόρογουιτς, δικηγόρος του Γκονζάλες, ο οποίος απελευθερώθηκε τον Οκτώβριο αφού εξέτισε ποινή κάθειρξης 13 ετών για κατασκοπεία, αλλά στους όρους που συνοδεύουν την αποφυλάκιση του περιλαμβάνεται ότι θα πρέπει να παραμείνει στις ΗΠΑ για τρία χρόνια υπό επιτήρηση.

## Μακελειό στο Ιράκ από επιθέσεις αυτοκτονίας

Τουλάχιστον 29 νεκροί και εκατοντάδες τραυματίες

Βόμβες που είχαν τοποθετηθεί σε δρόμους και επιθέσεις αυτοκτονίας σημειώθηκαν την Τρίτη σε πόλεις του Ιράκ προκαλώντας το θάνατο τουλάχιστον 29 ανθρώπων, ανακοίνωσαν αστυνομικές και νοσοκομειακές πηγές.

Στην Κερμπαλά, ιερή πόλη των σιιτών νότια της Βαγδάτης, τουλάχιστον 13 άνθρωποι σκοτώθηκαν και 48 τραυματίστηκαν από δύο εκρήξεις που σημειώθηκαν σε πάρκο στην είσοδο της πόλης και κοντά σε εστιατόριο.

Στο Κιρκούκ του βορείου Ιράκ, οι νεκροί είναι εννιά και οι τραυματίες τριάντα, σύμφωνα με πηγές των δυνάμεων ασφαλείας. Η έκρηξη προκλήθηκε από παγιδευμένο αυτοκίνητο κοντά σε αστυνομικό τμήμα. Γιατροί στο νο-



σοκομείο της πόλης δήλωσε πως όλα τα θύματα είναι αστυνομικοί.

Στη Βαγδάτη, καμικάζι που οδηγούσε παγιδευμένο αυτοκίνητο προκάλεσε το θάνατο τριών ανθρώπων και τον τραυματισμό 21.

Στη Χίλα ένας άνθρωπος έχασε τη ζωή του και επτά τραυματίστηκαν από έκρηξη βόμβας, ανακοίνωσε η αστυ-

νομία.

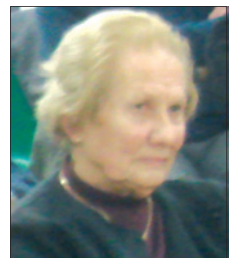
Εκρήξεις σημειώθηκαν επίσης στις πόλεις Μπαϊτζί, Σαμάρα, Ντακούκ, Ντουλουίγια, Λατιφίγια και Τουζ Χουρμάτο.

Οι επιθέσεις σημειώθηκαν ανήμερα της 9ης επετείου της αμερικανικής στρατιωτικής επέμβασης στο Ιράκ και λίγες ημέρες πριν από τη σύνοδο του Αραβικού Συνδέσμου στη Βαγδάτη, την πρώτη από το 1990.

† ΛΑΪΚΑ ΠΙΝΟΗ †

## «Έφυγε» η Ελένη Γεωργίου

Απεβίωσε σε ηλικία 89 η λαϊκή αγωνίστρια Ελένη Γεωργίου Κκώστη από τα Λειβάδια Λάρνακας, αδελφή του Στέλιου Κκώστη, πρώην Ορ-



ζωή της για τα δίκαια των εργαζομένων.

Ήταν ένας εξαιρετικός χαρακτήρας, καλός σύντροφος και άνθρωπος, που έχαιρε αγάγης και εκτίμησης από όλους όσοι την γνώριζαν.

Το Παράρτημα ΑΚΕΛ, η Κ.Ο. Catford, η «Παροικιακή», ο Σύνδεσμος Κυπρίων Γυναίκων, οι Γιώργος και Μαρούλλα Ευριπίδου,

Μωυσής και Μαρούλλα Αδάμου, Χριστόδουλος και Νίνα Στυλιανού, Χριστάκης και Χρυστάλλα Στυλιανού, Πάμπος και Σούλλα Χαράλαμους, Νεόφυτος και Ευούλλα Νικολάου, Νίκος και Πίτσα Γενιά εκφράζουν τα βαθιά τους συλλυπητήρια στον αδελφό της Στέλιο Κκώστη.